22 — 28/10/2021
10962 MAIN STREET, SUITE 101, EL MONTE, CA 91731-2922

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

SỐ 71 | $2.00
VIETNAMESE EDITION
WWW.ETVIET.COM

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

THƯA QUÝ ĐỘC GIẢ,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: **www.etviet.com**, hoặc gọi **626-618-6168 / 714-356-8899**, hoặc dùng **mẫu được in sẵn** tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Theo SSA, "Việc điều chỉnh sinh hoạt phí là 5.9% sẽ bắt đầu bằng các khoản trợ cấp phải trả cho hơn 64 triệu người thụ hưởng An sinh Xã hội vào tháng 01/2022."

HOA KỲ

Sở An sinh Xã hội công bố mức tăng phúc lợi lớn nhất kể từ năm 1982

JOSEPH LORD

Khi lạm phát tiếp tục tăng cao, Sở An sinh Xã hội (SSA) đã thông báo rằng những người nhận an sinh xã hội sẽ thấy phúc lợi của họ tăng 5.9%, mức tăng lớn nhất kể từ năm 1982.

Trước đây, SSA đã điều chỉnh các mức phúc lợi do tính đến yếu tố lạm phát, nhưng những điều chỉnh này thường là nhỏ, tăng thêm khoảng 1% hoặc 2% cho người thụ hưởng. Mức tăng được công bố hôm 13/10 vượt xa định mức này, cho thấy một dấu hiệu khác về lạm phát đang tiếp diễn.

Logo của Sở An sinh Xã hội Hoa Kỳ bên ngoài một tòa nhà An sinh Xã hội ở Burbank, California, vào ngày 05/11/2020.
VALERIE MACON/AFP/GETTY IMAGES

SSA cho biết trong một thông cáo báo chí rằng, "Việc điều chỉnh sinh hoạt phí là 5.9% sẽ bắt đầu bằng các khoản trợ cấp phải trả cho hơn 64 triệu người thụ hưởng An sinh Xã hội vào tháng 01/2022." SSA đưa ra quyết định

Xem tiếp trang **2**

TRUNG QUỐC

Nghị trình bí mật của Trung Cộng đằng sau việc cắt điện đột ngột của Trung Quốc

FRANK XIE

Tình trạng thiếu điện ngày càng gia tăng ở Trung Quốc đã lan tới Bắc Kinh và Thượng Hải, trong khi cư dân ở vùng đông bắc Trung Quốc – khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất – đang tích

Xem tiếp trang **24**

HOME DELIVERY ADDRESS:

TRUNG QUỐC

Microsoft sắp đóng cửa LinkedIn ở Trung Quốc

EVA FU

Microsoft sắp từ bỏ phiên bản LinkedIn địa phương ở Trung Quốc, như vậy nền tảng mạng lớn cuối cùng của Hoa Kỳ tại nước này sắp đóng cửa.

Năm 2014, LinkedIn đã du nhập vào Trung Quốc đại lục, một quốc gia nổi tiếng với các hoạt động kiểm duyệt rất gắt gao do Trung Cộng đặt ra. Nền tảng này hiện có khoảng 53 triệu người dùng tại đây, chiếm khoảng 7% tổng số người dùng LinkedIn toàn cầu.

Tuy nhiên, mới đây trang mạng chuyên nghiệp này ngày càng bị chỉ trích nhiều về hành vi chặn hồ sơ của các nhà nghiên cứu và những người có công việc liên quan đến Trung Quốc.

Xem tiếp trang **24**

MIKE SEGAR/REUTERS

Một xe cứu thương đến lối vào cấp cứu bên ngoài Bệnh viện Mount Sinai ở New York hôm 13/04/2020.

HOA KỲ

Hệ thống 911 lâm nguy khi 'thiếu hụt nhân lực đến mức gây tê liệt'

JACK PHILLIPS

Một nhóm dịch vụ y tế khẩn cấp (EMS) đã đưa ra cảnh báo về tình trạng thiếu hụt nhân lực trên toàn Hoa Kỳ. Điều này có thể làm tê liệt hệ thống 911 ở một số nơi.

Chủ tịch Hiệp hội Xe cứu thương Hoa Kỳ Shawn Baird nói với Fox News hôm 10/10 rằng, "Đây là vấn đề đã diễn ra trong nhiều năm do thiếu hụt ngân sách từ Quốc hội đối với dịch vụ xe cứu thương, và chắc chắn trong thời gian đại dịch, mọi thứ trở thành khủng hoảng."

Trong những tháng gần đây,

Xem tiếp trang **2**

TRUNG QUỐC

Đích ngắm tiếp theo của Trung Cộng: Các doanh nghiệp tài chính trong nước

ANDERS CORR

Cuộc điều tra của ông Tập Cận Bình đối với các tổ chức tài chính ở Trung Quốc, và các mối quan hệ bị cáo buộc của họ với

PHILIPPE LOPEZ/AFP/GETTY IMAGES

Cao ốc Phố Đông, khu tài chính của Thượng Hải, Trung Quốc, trong bức ảnh không đề ngày tháng.

các công ty tư nhân lớn nhất, sẽ làm tăng quyền lực chính trị của ông ta, nhưng lại gây hại cho tăng trưởng kinh tế của đất nước.

Sau khi nhắm mục tiêu vào

Xem tiếp trang **26**

BÌNH LUẬN

Đặc sắc

NGHỆ THUẬT

'Hành Trình của Sinh Mệnh': Hành trình của sự tín Thần

Đọc bài trang 13

VĂN HÓA

Truyện cổ về Trai Giới

Đọc bài trang 14

THỦ CÔNG

Tác phẩm bonsai được xếp từ hàng ngàn chim hạc giấy của nghệ nhân Nhật Bản

Đọc bài trang 18

GIÁO DỤC

Gửi thế hệ tương lai: 'Hãy sưu tập những tấm vé'

Đọc bài trang 19

GIA ĐÌNH

5 việc nên làm ngay để tránh chi phí sửa chữa nhà tốn kém khi mùa đông đến

Đọc bài trang 20

TÂM & THÂN

Hạt Teff: Một loại ngũ cốc cổ xưa tí hon

Đọc bài trang 29

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (626) 618-6168 | (714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.

6 01285 26030 3

Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYPA

HOA KỲ

SGT. KYLE C. TALBOT

"Ngày nay ở Mỹ, [ai] có lòng tự hào dân tộc thì bị xem là xấu xa... [Ai] có bất kỳ loại nền tảng tinh thần nào về đạo đức và các giá trị truyền thống, vốn thường dựa trên tôn giáo, thì đang bị hủy hoại." *- Một sĩ quan Lục quân Hoa Kỳ.*

REUTERS

20%- 30%

nhân viên cấp cứu và kỹ thuật viên y tế cấp cứu (EMT) đã rời bỏ công việc của họ.

- Theo một nghiên cứu do Nhóm Nghiên cứu về Tỷ lệ Nhân Viên Nghỉ Việc Trong Ngành Cứu Thương Năm 2019.

Sở An sinh Xã hội công bố mức tăng phúc lợi lớn nhất kể từ năm 1982

Tiếp theo từ trang 1

tăng trợ cấp dựa trên những thay đổi trong Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) của Bộ Lao động Hoa Kỳ, chỉ số phản ánh chi phí của các sản phẩm khác nhau dành cho những người Mỹ trung bình.

Tiếp tục phản ánh mức độ lạm phát, SSA cũng thông báo rằng họ sẽ tăng thu nhập chịu thuế tối đa theo an sinh xã hội từ 142,800 USD lên 147,000 USD.

Hôm 13/10, Bộ Lao động thông báo rằng giá tiêu dùng đã tăng 0.4% trong tháng Chín so với tháng trước, vượt quá dự đoán của Dow Jones và khiến thị trường chứng khoán lo lắng. Báo cáo của Bộ Lao động cũng cho thấy từ tháng 09/2020 đến tháng 09/2021, giá tiêu dùng tăng một mức đáng kể là 5.4%, một lần nữa vượt quá mức ước tính 5.3% của Dow Jones.

Các thành viên Đảng Dân Chủ đã nhấn mạnh rằng lạm phát là nhất thời và chỉ là một tình huống kinh tế bình thường, một tuyên bố mà ông Mohamed El-Erian - Chủ tịch Đại học Queen và cũng là nhà kinh tế học đã bác bỏ. Ông El-Erian khẳng định, lạm phát đã tăng "vượt xa" mức lạm phát nhất thời bình thường.

Trong lịch sử, lạm phát gia tăng được sử dụng như một công cụ để giảm tỷ lệ thất nghiệp và thúc đẩy tăng trưởng kinh tế.

Tuy nhiên, tăng trưởng kinh tế vẫn còn hạn chế mặc dù tiền bơm vào nền kinh tế đã tăng đáng kể. Tăng trưởng việc làm tương đối trì trệ trong tháng Chín, với việc Hoa Kỳ chỉ có thêm 194,000 việc làm so với 716,000 việc làm vào tháng 09/2020.

Đối với Thượng nghị sĩ (TNS) Chuck Grassley (Cộng Hòa-Iowa), những xu hướng này là một dấu hiệu đáng lo ngại rằng Hoa Kỳ đang hướng tới một giai đoạn lạm phát đình trệ khác, đó là sự đình trệ kinh tế kèm lạm phát cung ứng tiền. Sự kết hợp kinh tế bất thường này đã xảy ra lần gần nhất là dưới thời Tổng thống Jimmy Carter và khiến Hoa Kỳ rơi vào một cuộc suy thoái kéo dài nhiều năm.

Ngoài an sinh xã hội, toàn Hoa Kỳ đang cảm nhận được tác động của đợt lạm phát này.

TNS Joe Manchin (Dân Chủ-West Virginia), người được Đảng Cộng Hòa ca ngợi là một người hùng và là một tội đồ của Đảng Dân Chủ, đã đưa ra quan điểm phản đối nghị quyết ngân sách trị giá 3.5 nghìn tỷ USD của đảng này với lý do lo ngại về lạm phát.

Ông đã làm mất danh dự đảng của mình trong một bình luận ngày 02/09, khi viết: "Các nhà lãnh đạo quốc hội của Đảng Dân Chủ đề nghị thông qua dự luật chi tiêu duy nhất lớn nhất trong lịch sử mà không quan tâm đến lạm phát đang gia tăng, nợ nần đang chồng chất, hay khả năng không thể tránh khỏi của các cuộc khủng hoảng trong tương lai. Việc phớt lờ những hậu quả tài khóa trong các lựa chọn chính sách của chúng ta sẽ dẫn đến một tương lai thảm hại cho thế hệ người Mỹ kế tiếp."

Ông Manchin kết luận trong bài viết nói trên rằng, "Đầu tiên, tôi sẽ không ủng hộ dự luật trị giá 3.5 nghìn tỷ USD, hoặc bất kỳ mức nào gần mức chi tiêu bổ sung đó, mà không có sự giải thích rõ ràng hơn về lý do tại sao Quốc hội chọn bỏ qua những ảnh hưởng nghiêm trọng của lạm phát và nợ đối với các chương trình hiện có của chính phủ."

Ông Manchin luôn quan tâm đến tác động của lạm phát đối với các chương trình như an sinh xã hội. Do đó, mức tăng phúc lợi an sinh xã hội mới nhất này cũng sẽ khiến ông lưu tâm, khi ông vẫn kiên quyết cho rằng ngân sách của Đảng Dân Chủ đề nghị là "điên rồ về mặt tài chính."

Nói chuyện với các phóng viên, ông Manchin chia sẻ nhiều hơn về những mối lo ngại này, khi đề cập đến tác động của lạm phát đối với các cử tri ở tiểu bang West Virginia của ông. Ông lưu ý rằng nhiều người ở tiểu bang của ông, một trong những tiểu bang nghèo nhất trong liên bang, dựa vào các cửa hàng 1 USD để mua các nhu yếu phẩm căn bản. Ông Manchin cho biết các cửa hàng này đã buộc phải tăng giá vì lạm phát.

Đáng chú ý nhất là cửa hàng Dollar Tree đã buộc phải dỡ bỏ khẩu hiệu "Mọi thứ đều là 1 USD" kéo dài hàng thập kỷ của mình, khi thông báo hôm 28/09 rằng một số mức giá sẽ tăng do lạm phát. Các chuỗi cửa hàng khác cũng tiếp nối Dollar Tree trong việc tăng giá.

Quyết định tăng phúc lợi an sinh xã hội chỉ là dấu hiệu mới nhất cho thấy lạm phát đang gia tăng.

Mai Hoa biên dịch

PHOTO ILLUSTRATION BY KEVIN DIETSCH/GETTY IMAGES

Trong hình minh họa này, một thẻ An sinh Xã hội nằm cùng với những tấm séc từ Bộ Ngân khố Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 14/10/2021.

Hệ thống 911 lâm nguy khi 'thiếu hụt nhân lực đến mức gây tê liệt'

Tiếp theo từ trang 1

"chúng ta đã thấy nhân lực bị giảm sút, các trường học đã đóng cửa trung tâm đào tạo nhân viên cấp cứu và ngừng chứng nhận tốt nghiệp cho sinh viên mới trong năm ngoái, vì vậy chúng tôi đột nhiên rơi vào tình trạng thiếu hụt nhân sự nghiêm trọng," ông Baird nói.

Tổ chức của ông đã gửi một bức thư tới giới lãnh đạo Hạ viện và Thượng viện nói rằng hệ thống EMS đang phải đối mặt với "tình trạng thiếu hụt lao động đến mức gây tê liệt," lưu ý rằng đó là một "vấn đề dài hạn đã tích tụ trong hơn một thập niên." Bức thư cảnh báo tình trạng thiếu hụt lao động có thể làm suy yếu hệ thống khẩn cấp 911 và đáng được Quốc hội lưu tâm.

Trong một nghiên cứu do Nhóm Nghiên cứu về Tỷ lệ Nhân Viên Nghỉ Việc Trong Ngành Cứu Thương Năm 2019 công bố, tỷ lệ nghỉ việc của nhân viên cấp cứu và kỹ thuật viên y tế cấp cứu (EMT) là 20% đến 30%. Ông Baird nói với Fox News rằng con số này đã tăng lên kể từ khi đại dịch COVID-19 bắt đầu vào năm ngoái.

Ông Baird nói với NBC hôm 08/10, cảnh báo về hệ thống 911, "Khi quý vị lấy một hệ thống vốn đã mỏng manh và kéo căng nó ra vì quý vị không có đủ người làm việc trong ngành này, rồi quý vị đẩy tình trạng khẩn cấp về y tế cộng đồng và tất cả những gánh nặng khác lên lực lượng lao động của chúng tôi, cùng với tình trạng thiếu hụt nhân lực của toàn bộ nền kinh tế, thì thực sự đã đưa chúng tôi đến khủng hoảng."

Quy định chích ngừa bắt buộc có thể góp phần vào tình trạng thiếu hụt

Các quan chức cho biết các quy định chích ngừa bắt buộc đã góp phần gây ra tình trạng thiếu lao động EMS tại một số khu vực.

Bà Julie Keizer, người quản lý thị trấn Waldoboro, Maine, nói với NewsCenter Maine rằng "quy định chích ngừa bắt buộc đã góp phần khiến các nhân viên ứng phó khẩn cấp rời đi."

Bà Keizer nói: "Tôi nghĩ một phần của vấn đề là mọi người đều nghĩ [nhân viên] sẽ tuân theo vì không ai muốn mất việc. Nhưng khi quý vị nhìn vào mức lương của nhân viên cấp cứu, họ có thể kiếm được nhiều hơn khi vận chuyển hàng hóa thay vì bệnh nhân."

Trong khi đó, đầu tháng 10/2021, gần 900 nhân viên cứu hỏa ở Los Angeles đã đệ trình một thông báo khởi kiện thành phố về quy định chích ngừa bắt buộc của Los Angeles dự kiến sẽ có hiệu lực trong những tuần tới.

Bà Deborah Clapp, giám đốc điều hành của Western Mass Medical Services ở Massachusetts, nói với truyền thông địa phương rằng tình trạng làm việc quá sức và mức lương thấp có thể góp phần vào việc thiếu nhân lực do nghỉ việc.

Bà nói với đài Fox6: "Điều gì sẽ xảy ra nếu có một thảm họa nào đó? Và một thảm họa không cần phải quá lớn như ở phía tây Massachusetts. Chúng tôi cần chuẩn bị các công việc hậu cần để có thể giải quyết thảm họa, trong khi đó, người ta vẫn gọi 911 vì có cơn đau tim, em bé chào đời, tai nạn xe hơi..."

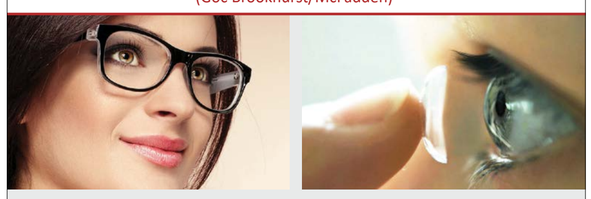
Hiệp hội Xe cứu thương Hoa Kỳ đã không phúc đáp ngay yêu cầu bình luận của The Epoch Times về các quy định chích ngừa bắt buộc.

Minh Ngọc biên dịch

ANDREW CABALLERO-REYNOLDS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một nhân viên cứu hỏa đang phun chất khử trùng lên xe cứu thương sau khi nó tiếp xúc với một trường hợp nghi ngờ COVID-19, tại cơ sở khử nhiễm của Sở Dịch vụ Y tế Khẩn cấp và Cứu hỏa, ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 15/04/2020 .

20/20 Vision Optometry
Trung Tâm Nhãn Khoa
15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)



ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA

- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

Trung tâm danh tiếng lâu năm và rất lớn với mấy ngàn gọng kính hiệu và đủ các loại contact lenses.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.

NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELLCARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẲNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA BS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

714-775-4553

TIFFANY & CO. roberto cavalli DOLCE & GABBANA GUCCI BURBERRY BVLGARI
GIORGIO ARMANI Salvatore Ferragamo Cartier SAINT LAURENT Chloé CHANEL
FENDI VALENTINO BOSS TOM FORD Christian Dior PRADA

神韻晚會 2021-2022
SHEN YUN
TRUNG HOA TRƯỚC THỜI CỘNG SẢN

CHƯƠNG TRÌNH 2021 HOÀN TOÀN MỚI VỚI DÀN NHẠC GIAO HƯỞNG BIỂU DIỄN TẠI CHỖ

Trải nghiệm vẻ đẹp của Trung Hoa cổ xưa
trước thời Chủ nghĩa Cộng sản

Nhiều nghệ sĩ của Shen Yun đã thoát khỏi cuộc đàn áp đang diễn ra ở Trung Quốc. Được đức tin dẫn lối, được thúc đẩy bởi đạo đức nghề nghiệp, và được hồi phục bởi sự tự do mà họ tìm thấy ở Hoa Kỳ, những nghệ sĩ đẳng cấp thế giới này đã kế thừa và làm hồi sinh một nền văn hóa tinh thâm gần như đã mất dưới chế độ chuyên chế của chủ nghĩa cộng sản.

Thông qua vũ điệu sôi động, âm nhạc và cách kể chuyện điêu luyện, họ đã tạo ra một thời kỳ phục hưng.

"Thật là kỳ diệu! Tôi như được nâng lên từ một thế giới kỳ diệu của màu sắc, sự hài hòa, và sự hoàn hảo. "
—Raina Kabaivanska, Ca sĩ opera nổi tiếng thế giới

"Một câu chuyện về niềm hy vọng vô biên và tinh thần phi thường! "
—Rita Cosby, người dẫn chương trình truyền hình từng đoạt giải Emmy

"... tham dự vào một buổi biểu diễn tuyệt đẹp như vậy, bạn trở về nhà với một tinh thần sảng khoái và một cảm giác tuyệt vời."
—Tiến sĩ Kay Hartwig, Giáo sư âm nhạc & nhạc sĩ

Lịch trình diễn hạn chế. Mua vé ngay hôm nay!

Chỉ có 2 buổi diễn
23 & 24 THÁNG MƯỜI (thứ Bảy & Chủ nhật)
California Center for the Arts, Escondido
340 N Escondido Blvd, Escondido, CA 92025
ShenYun.com/SD • 1 (888) 973-7469

Chỉ có 2 buổi diễn
30 & 31 THÁNG MƯỜI (thứ Bảy & Chủ nhật)
The Fred Kavli Theatre
2100 Thousand Oaks Blvd, Thousand Oaks, CA 91362
ShenYun.com/ThousandOaks • 1 (800) 880-0188

Ký giả của Epoch Times được đánh giá cao vì đưa tin về nạn diệt chủng ở Nigeria

PETER FALKENBERG BROWN

Nếu hỏi người Mỹ nghĩ gì về Nigeria, hầu hết trong số họ không biết rằng Nigeria đang bị tàn phá bởi một cuộc diệt chủng nội bộ sát hại hàng trăm ngàn dân làng theo Cơ Đốc Giáo. Thậm chí sẽ càng ít người hơn nữa biết được nguyên nhân gốc rễ của các vụ sát hại này là gì.

Đó là lý do tại sao bà Lara Logan, một người dẫn chương trình "Lara Logan Has No Agenda" của kênh Fox Nation, đã sản xuất một bộ phim tài liệu dài 38 phút về thảm họa ở Nigeria có nhan đề "Tiết lộ về Khủng bố Thế kỷ 21".

Mặc dù tác nghiệp từ khoảng cách 5,000 dặm, bà Logan đã lan tỏa tiếng nói của các ký giả công dân ở Nigeria, những người đã liều mạng sống để có được video và lời khai từ những dân làng thoát khỏi thảm họa diệt chủng này. Anh Lawrence Zongo, một giáo viên lịch sử trường trung học, đã hợp tác với phóng viên Masara Kim rất được kính trọng ở Jos, cùng với ông Luka Binniyat ở Kaduna, ông Tom Garba ở Adamawa và với nhiều người khác, họ đã lập nên "Rural Watch" (Người canh giữ thôn quê) để làm việc cùng nhau.

Trong bộ phim này, bà Logan hỏi anh Lawrence Zongo, "Anh không sợ rằng sẽ bị sát hại sao?"

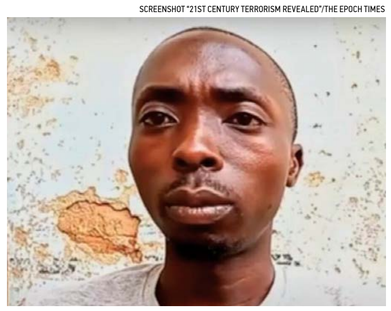
Anh Zongo đáp lại, "Tôi biết mình sẽ bị sát hại. Tôi đã sẵn sàng để hy sinh."

Sau khi xem bộ phim tài liệu, bà Nina Shea, học giả cao cấp của Viện Hudson và là giám đốc Trung tâm Tự do Tôn giáo của viện này tại Thủ đô Hoa Thịnh Đốn, nói với The Epoch Times:

"Cuộc phỏng vấn của ký giả Lawrence Zongo của Rural Watch là một trong những khoảnh khắc sâu sắc của bộ phim tài liệu cảm động này. Rõ ràng là anh ấy đang đặt mạng sống của mình vào hiểm nguy để kể lại câu chuyện về những nạn nhân Cơ Đốc Giáo của Fulani. Ngay cả các ký giả thành thị phương Tây và Nigeria đều không dám đi vào 'những cánh đồng chết chóc' của vùng nông thôn phía bắc để lấy tin tức về câu chuyện này. Anh ấy sẵn sàng sống giữa các nạn nhân, dầu biết rằng chính anh có thể là người tiếp theo bị sát hại. Việc làm nhân chứng không chút sợ hãi của anh ấy đối với những gì được xem là dấu hiệu cảnh báo nạn diệt chủng tôn giáo dân tộc thiểu số này xứng đáng với giải thưởng cao nhất của báo chí, và đáng để chúng ta phải kính nể."

Các phóng viên của Rural Watch đã tiếp cận khán giả ở Hoa Kỳ thông qua sự cố vấn của một cựu quan chức Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ và là phóng viên của The Epoch Times, ông Douglas Burton. Ông ta đã làm việc với ông Stephen Gregory, chủ bút của ấn bản The Epoch Times ở Hoa Kỳ, để giúp anh Zongo và anh Kim đưa bài viết có tên của họ lên báo.

SCREENSHOT "21ST CENTURY TERRORISM REVEALED"/THE EPOCH TIMES



Ảnh trên: Ký giả Lawrence Zongo, trong một bức ảnh chụp màn hình từ bộ phim tài liệu Fox Nation "Tiết lộ về Khủng bố Thế kỷ 21" của bà Lara Logan.

Ảnh dưới: Ký giả Masara Kim trong bức ảnh chụp màn hình từ bộ phim tài liệu của Fox Nation "Tiết lộ về Khủng bố Thế kỷ 21" của bà Lara Logan.

Ông Gregory nói: "Thế giới cần chú ý đến những gì đang xảy ra ở Nigeria, và chúng tôi rất tự hào khi xuất bản những bài báo nguyên bản, đầy nội lực để nói về nạn diệt chủng đang diễn ra. Sứ mệnh cốt lõi của Epoch Times là đưa tin về các vụ vi phạm nhân quyền."

Bà Logan đã ghi nhận những đóng góp quan trọng của The Epoch Times cho dự án của bà:

"Chúng tôi không thể làm được điều gì có ý nghĩa nếu không có ông Doug Burton và các ký giả Nigeria phi thường đang cộng tác với The Epoch Times, những người sống trong những cánh đồng chết chóc bị cô lập ở nông thôn và hiểm nguy đến mức chúng tôi không thể đến đó. Nếu không có họ, chúng ta sẽ chẳng bao giờ được chứng kiến bất kể việc gì hoặc biết được sự thật. Tôi rất kính trọng họ và ông Doug. Họ đại diện cho tinh thần khiết của báo chí và những gì tốt đẹp nhất của nghề này. Tôi rất biết ơn họ. Họ nhắc nhở tôi lý do tại sao việc chiến đấu cho truyền thông của chúng ta như cách mà The Epoch Times đã chiến đấu ngay từ buổi đầu lại quan trọng đến như vậy."

> **Tôi biết mình sẽ bị sát hại. Tôi đã sẵn sàng để hy sinh.**
>
> *Ký giả Lawrence Zongo*

Từng là một thông tấn viên chiến trường đoạt giải thưởng của đài CBS News, bà Logan đưa khán giả đến với bà khi tiết lộ những cảnh kinh hoàng của các khu vực xung đột ở Nigeria, sau đó để những người chứng kiến tận mắt nói lên lý do tại sao cuộc tàn sát này lại xảy ra.

Bộ phim đi sâu vào những hành động tàn bạo mà ngay cả nhiều người Nigeria vẫn chưa biết đến. Vào dịp kỷ niệm 20 năm ngày 11/09, bà Logan kể lại rằng vào đúng ngày hôm đó, các bộ lạc Hồi giáo Fulani đã xóa sổ cộng đồng Cơ Đốc Giáo của Rankum ở Bang Plateau, sát hại 200 người theo đạo Cơ Đốc. Bà Logan kể lại, "Không một tín đồ Cơ Đốc nào được phép sống ở đó. Những người xâm chiếm đã đặt cho thị trấn trên đồi có vị trí chiến lược cái tên "Mahanga", có nghĩa là "tháp canh". Đó là ngày 11/09 của Nigeria.

"Việc giành quyền kiểm soát một cách khủng bố này đã không bị chính quyền liên bang hay địa phương phản đối. Trong sự phủ nhận của chính quyền, những kẻ khủng bố đã sát hại ít nhất 70,000 tín đồ Cơ Đốc này là những băng cướp. Các ký giả như ông [Masara] Kim: là một mối đe dọa," bà Logan nói với các khán giả kênh Fox Nation.

Học giả Shea của Viện Hudson cho biết bộ phim của bà Logan mô tả một quốc gia đang đối mặt với thảm họa, và có những hệ quả đáng ngại đối với Hoa Kỳ:

"Hơn nữa, không chỉ đơn giản là một cuộc khủng hoảng nhân quyền và nhân đạo với quy mô diệt chủng, đó còn là một mối lo ngại an ninh đối với Mỹ. Hôm nay Mahanga là một căn cứ của quân khủng bố; ngày mai, một nửa Nigeria, quốc gia đông dân và thịnh vượng nhất Phi Châu, có thể là một căn cứ như vậy. Chính phủ Hoa Kỳ phải nhận ra những gì mà các phần tử Hồi giáo cực đoan có được ở khu vực này là do sự tán thành của tổng thống Nigeria – một tổng thống biện hộ cho nhóm này – vẫn tiếp tục hào phóng hỗ trợ các nỗ lực của chúng. Nigeria đang nhanh chóng trở thành một thảm họa toàn cầu."

Nhóm khủng bố Hồi giáo Boko Haram, trong một thời gian, đã là một nhân tố chính ở Nigeria cho đến khi thủ lĩnh của nhóm này, ông Abubakar Shekau, đã đánh bom tự sát hồi tháng 05/2021. Nhóm này nhắm mục tiêu vào trẻ em đi học, bắt cóc các bé gái để biến họ thành nô lệ tình dục và ép họ chuyển sang Hồi giáo bằng vũ lực. Các cô gái cũng đã bị sử dụng như những kẻ đánh bom tự sát, sát hại hàng ngàn thường dân trong quá trình này. Sau vụ bắt cóc hàng loạt các nữ sinh trường Chibok của nhóm Boko Haram vào năm 2014, Đệ nhất Phu nhân Michelle Obama đã phổ biến câu hát "Hãy đem những cô gái của chúng ta trở lại!" Tuy nhiên, như bà Logan cho thấy, những ngôn từ đó không hơn gì một cách PR kết thúc bằng sự phản bội.

Bà nói: "Vào thời điểm đó tình báo Hoa Kỳ đã nhanh chóng theo dõi các cô gái đến một nhà kho, và vị tổng thống người Mỹ gốc Phi Châu đầu tiên của Hoa Kỳ, người có thể cứu họ trong vòng vài ngày, đã không làm gì cả."

Theo bà Logan, Tổng thống Obama không phải là bằng hữu của những người theo đạo Cơ Đốc Giáo ở Nigeria. Làm việc với Ngoại trưởng John Kerry và người phụ trách chiến dịch của Đảng Dân Chủ David Axelrod, ông Obama đã loại bỏ sự ủng hộ dành cho tổng thống Cơ Đốc Giáo của Nigeria, ông Goodluck Jonathan, sau khi ông Jonathan thông qua luật cấm hôn nhân đồng tính. Thay vào đó, ông Obama đã làm việc để bầu ra người Hồi giáo Fulani Muhammadu Buhari. Mặc dù vậy, Tổng thống mới đắc cử Buhari đã khẳng định lệnh cấm hôn nhân đồng tính của ông Jonathan.

Khi Ngoại trưởng Kerry đến thăm Nigeria, đầu tiên ông đã đến thành phố Sokoto ở phía bắc, trung tâm của đế chế Hồi giáo cũ của bộ tộc Fulani. Nơi đây vẫn là ngôi nhà tinh thần của những người Hồi giáo Fulani, những người quyết tâm khôi phục lại nhà nước Hồi giáo của họ.

Bộ phim của Fox Nation, đã được trích đăng trên các kênh You Tube như ICON PSJ Media, sẽ được đón nhận bởi những người đã chỉ trích Bộ Ngoại giao, những người cho rằng Hoa Kỳ trong nhiều năm đã nâng đỡ một chính phủ thông đồng trong việc sát hại chính công dân của mình.

Như bà Shea đã nói, "Chính sách tối tệ của Hoa Kỳ phải chịu trách nhiệm to lớn về những điều khủng khiếp xảy ra dưới sự lãnh đạo của ông Buhari đối với những thường dân vô tội ở miền Bắc, đặc biệt là những tín đồ Cơ Đốc Giáo. Ở nhiều mức độ – ngay cả với những người trong chúng ta đã được biết về tội ác của nhóm Fulani và Boko Haram – bộ phim này cũng khiến mọi người bất ngờ."

Hạo Văn biên dịch

comcast xfinity

GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

KHUYẾN MẠI
$34.99/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Mạng Internet
TV
Điện thoại
Bảo vệ

Đường dây nóng:
281-241-7488

ASCENSION Realty & Investments
FULL SERVICE REAL ESTATE OFFICE
PROPERTY MANAGEMENT
IN-HOUSE ESCROW

Richard O. Nguyen
Broker
DRE # 01106362
Cell: 714-955-3333
Email: richardnguyen@ascensionrealty.net

Teri Hy
Broker/Realtor/Escrow Officer
BRE # 01952844
Cell: 714-595-4999
Email: terihy@ascensionrealty.net

Linda Phan
Salesperson
00866600
Cell: 714-588-8351
Email: lindaphan588@gmail.com

Thomas Mai
Realtor
DRE # 01896223
Cell: 626-242-5014
Email: thomasmai13@yahoo.com

James Pham
Realtor/Investments
BRE # 01354086
Cell: 714-723-4412
Email: richfield8888@yahoo.com

Thien Q. Pham
DRE # 01422877
Cell: 714-728-9533
Email: phamqthien@yahoo.com

Anna Hoa L. Lieu
Realtor/Investments
DRE # 01704600
Cell: 760-605-5242
Email: annahlieu@gmail.com

Address: 15397 Brookhurst St, Westminster, CA 92683
Office: 714-531-3360 / Fax: 888-537-8939

Hoa Kỳ: Việc học tại nhà tăng đột biến không chỉ do đại dịch

DAVE PAONE

Cục Thống kê Dân số Hoa Kỳ đã tiến hành "Khảo sát Thử nghiệm về Gia đình," và như được mô tả trên trang web của họ "[đây là] nguồn dữ liệu đầu tiên để đánh giá ở cấp độ quốc gia và tiểu bang về các tác động của COVID-19 lên tỷ lệ học tại nhà."

Cuộc khảo sát này cho thấy học tại nhà "gia tăng đáng kể" từ mùa xuân năm 2020 cho đến khi bắt đầu niên học vào mùa thu năm sau đó. Những mốc thời gian này trùng với thời điểm bắt đầu của đại dịch.

Nhưng sự gia tăng vẫn không dừng ở đó. Tháng 03/2021, cơ quan này báo cáo rằng số gia đình có ít nhất một trẻ em học tại nhà đã tăng hơn gấp đôi từ 5.4% lên 11.1%.

Tại sao lại tăng mạnh như vậy?

Theo ông Steve Duvall, giám đốc nghiên cứu của Hiệp hội Bảo vệ Pháp lý của Giáo dục tại nhà (HSLDA) ở Virginia, "Đại dịch COVID vào năm ngoái là lý do số một khiến người ta bắt đầu việc học tại nhà. Đại dịch đã khiến rất nhiều người lần đầu tiên thử cách học này."

Bà Sandra Kim, giám đốc giao thiệp truyền thông của hiệp hội này, nói thêm rằng những nguy cơ về sức khỏe do virus Trung Cộng trong môi trường học đường đã khiến các bậc cha mẹ phải áp dụng phương pháp giáo dục tại nhà.

Bà Kim nói: "Rất nhiều bậc cha mẹ cảm thấy không an tâm về vaccine dành cho con mình. Đó có thể là một lý do, vì chúng ta cũng đang thấy những thứ như các lệnh bắt buộc chích ngừa, bắt đầu từ tiểu bang California."

Ông Duvall nói rằng trong khoảng 20 năm trở lại đây, lý do đứng đầu cho việc học tại nhà là môi trường học đường kém an toàn. Tuy nhiên, lý do này đã trở nên kém phần quan trọng, khi nhiều người muốn có sự linh hoạt và sự quan tâm kèm cặp theo mô hình một giáo viên-một học sinh nhiều hơn, khiến cho hai điều này trở thành lý do số 2 và số 3, ông cho biết khi trích dẫn số liệu thống kê từ một cuộc khảo sát của Hanover Research.

Ông Brian Ray, người có bằng tiến sĩ triết học và là nhà đồng sáng lập Viện Nghiên cứu Giáo dục Gia đình Quốc gia ở Oregon, đồng tình rằng có sự tăng trưởng "đáng kể" của việc học tại nhà, mặc dù ông cảm thấy số liệu của cục thống kê bị thiếu sót vì một số lý do. Ông cũng tin rằng số liệu của cục đang bị diễn giải sai.

Ông nói: "Cục Thống kê Dân số không hề nói là số lượng trẻ em học tại nhà tăng lên gấp đôi. Mà họ chỉ cho biết số người lớn sống cùng với một đứa trẻ được học tại nhà tăng gấp đôi."

Ông Ray đã thu thập dữ liệu từ một số nguồn và đưa ra số học sinh học tại nhà ở Hoa Kỳ theo ước tính của riêng mình. Sau khi tính toán, ông đưa ra kết luận rằng có khoảng 3.721 triệu học sinh học tại nhà trong năm học này.

Năm học trước ước tính đã có khoảng 2.2 triệu đến 2.5 triệu học sinh học tại nhà.

Ông Ray cho rằng các trường công lập của Hoa Kỳ đã không cung cấp cơ sở hạ tầng, cách thức để điều hành việc học từ xa hiệu quả trong suốt thời gian phong tỏa. Đây cũng là một phần lý do của sự gia tăng học tại nhà.

Ông cũng cho rằng thuyết sắc tộc trọng yếu và sự thúc đẩy của cộng đồng LGBTQIA và hơn thế cũng là những lý do được xem xét.

Ông cho biết các bậc cha mẹ cho là, hoặc tin rằng, "thuyết sắc tộc trọng yếu đang được giảng dạy mạnh mẽ trên khắp các trường học" và "họ nghĩ rằng điều đó là thái quá, là một hình thức nhào nặn tư tưởng."

Ông nói: "Người ta đã thúc đẩy để đưa triết lý và lý thuyết về giới tính vào mọi lĩnh vực của những gì đang được giảng dạy trong các trường công lập. Các bậc cha mẹ, cho dù họ là người cấp tiến, người truyền thống, người theo chủ nghĩa tự do cá nhân, họ đều cảm thấy ngao ngán với điều đó."

Ông Duvall cho biết, "Hiện tại, dường như sự phát triển của việc học tại nhà không có bất cứ dấu hiệu chậm lại nào. Có lẽ chưa nhìn thấy điểm kết thúc."

Thanh Tâm biên dịch

SHUTTERSTOCK

Một trong những lợi ích của giáo dục tại nhà là có thể thiết kế chương trình học phù hợp với mong muốn của mỗi học sinh.

Bé Colin, 10 tuổi, đang ngồi làm bài tập tại nhà ở Hoa Thịnh Đốn hôm 20/03/2020. Trường học của bé đóng cửa sau đợt bùng phát virus Trung Cộng.

ERIC BARADAT/AFP/GETTY IMAGES

Du khách đã chích ngừa đầy đủ có thể nhập cảnh Hoa Kỳ từ ngày 08/11

JACK PHILLIPS

Tòa Bạch Ốc cho biết bắt đầu từ ngày 08/11, chỉ những du khách ngoại quốc đã chích ngừa COVID-19 đầy đủ mới có thể đến Hoa Kỳ du lịch.

Ông Kevin Munoz, trợ lý tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc, viết trên Twitter hôm 15/10 rằng, "Chính sách du lịch mới này yêu cầu chích ngừa đối với du khách có quốc tịch ngoại quốc đến Hoa Kỳ sẽ có hiệu lực ngày 08/11. Thông báo và thời hạn này áp dụng cho cả du lịch hàng không và du lịch đường bộ quốc tế. Chính sách này được ngành y tế cộng đồng hướng dẫn, nghiêm ngặt, và đồng bộ."

Tuy nhiên, ông Munoz không nêu chi tiết về hạn chế đi lại đối với những trẻ em không đủ điều kiện chích ngừa vaccine COVID-19.

Các biện pháp hạn chế đối với khách du lịch không thiết yếu ở các vùng biên giới trên bộ được đưa ra kể từ tháng 03/2020 để đối phó đại dịch, và được áp dụng lần đầu tiên đối với khách du lịch hàng không ở Trung Quốc - nơi được cho là khởi nguồn của virus Trung Cộng gây ra đại dịch COVID-19 vào đầu năm 2020 và từ đó đã lan rộng sang hơn 30 quốc gia khác.

Hôm 12/10, Bộ trưởng An ninh Nội địa Alejandro Mayorkas nói rằng, bắt đầu từ đầu tháng Mười Một, cơ quan của ông – nơi giám sát Cục An ninh Giao thông – sẽ dỡ bỏ các hạn chế đối với việc du lịch bằng đường bộ và qua phà với Canada và Mexico dành cho những người đã được chích ngừa đầy đủ. Những du khách chưa được chích ngừa vẫn sẽ bị cấm nhập cảnh vào Hoa Kỳ từ Canada hoặc Mexico tại các biên giới trên bộ hay trên biển.

Ông Mayorkas cho biết du khách từ Canada và Mexico sẽ được yêu cầu cho xem giấy tờ phù hợp cung cấp bằng chứng về việc chích ngừa COVID-19. Bộ An ninh Nội địa là cơ quan nhận nhiều lời chỉ trích từ dư luận trong bối cảnh lượng người nhập cư bất hợp pháp vượt biên giới Hoa Kỳ-Mexico tăng chưa từng thấy.

Hai tháng trước, chính phủ Canada bắt đầu cho phép du khách Mỹ đã được chích ngừa đầy đủ nhập cảnh vào quốc gia này để thực hiện chuyến đi không thiết yếu (có mục đích tham quan du lịch).

Hôm 14/10, Phó Thủ tướng Canada Chrystia Freeland tuyên bố rằng những người Canada trở về từ Hoa Kỳ vẫn phải cung cấp kết quả xét nghiệm PCR. Bà không cho biết liệu chính phủ nước này có xem xét dỡ bỏ yêu cầu đó trong tương lai gần hay không.

Bà Freeland nói với các phóng viên tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn rằng: "Chính phủ của chúng tôi đang tìm hướng giải quyết đại dịch bằng cách làm việc với các cơ quan y tế cộng đồng của chúng tôi, làm việc với các nhà khoa học, làm việc với các bác sĩ, và các biện pháp của chúng tôi đã trở nên linh hoạt và thích ứng được với hoàn cảnh đang thay đổi. Tất nhiên, tình hình sẽ tiếp tục như vậy."

Sau đó, hôm 20/09, Điều phối viên ứng phó COVID-19 của Tòa Bạch Ốc, ông Jeff Zeints, nói rằng Hoa Kỳ sẽ dỡ bỏ các hạn chế đối với khách du lịch bằng đường hàng không đã được chích ngừa đầy đủ từ 33 quốc gia, bao gồm Brazil, Trung Quốc, Ấn Độ, và nhiều quốc gia Âu Châu. Các hạn chế trước đây của Hoa Kỳ cấm nhập cảnh đối với các công dân (không phải là công dân Hoa Kỳ) đã lưu trú tại các quốc gia đó trong khoảng thời gian 14 ngày trước khi nhập cảnh.

Chính phủ cựu Tổng thống Trump lần đầu tiên áp dụng các hạn chế đi lại đối với Trung Quốc, phần lớn các quốc gia Âu Châu, và các quốc gia khác vào đầu năm 2020, vài ngày sau khi các trường hợp COVID-19 đầu tiên tại Hoa Kỳ được chính thức xác nhận.

Tịnh Nhi biên dịch

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Các viên chức của Cục An ninh Giao thông Hoa Kỳ (TSA) tại một trạm kiểm soát của Phi trường Quốc tế O'Hare ở Chicago, Ill, vào ngày 15/03/2010.

Saigon Cargo

SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT
ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM
GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs
11210 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072 (Kế bên LEE'S SANDWICHES) ☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433 (Trong khu chợ CÁ MẬU FOOD MARKET) ☎ 281-861-4088

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Hoa Kỳ chính thức tái gia nhập Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc 3 năm sau khi cựu TT Trump rút lui

EVA FU

Hoa Kỳ sẽ quay trở lại Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc sau hơn ba năm kể từ khi chính phủ cựu Tổng thống (TT) Trump rút khỏi cơ quan gồm 47 thành viên mà họ đã gọi là "cơ quan bảo vệ những kẻ vi phạm nhân quyền."

Hôm 14/10, Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc đã bầu Hoa Kỳ là một trong 18 thành viên mới của hội đồng có trụ sở tại Geneva này trong một cuộc bỏ phiếu đồng thuận. Hoa Kỳ nhận được 168 phiếu cho nhiệm kỳ ba năm bắt đầu từ ngày 01/01/2022, đứng thứ hai là Eritrea, nhận được 144 phiếu.

Đại sứ Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc tại New York Linda Thomas-Greenfield cho biết Hoa Thịnh Đốn ban đầu sẽ tập trung vào "những gì chúng tôi có thể hoàn tất trong bối cảnh cần thiết, chẳng hạn như ở Afghanistan, Miến Điện, Trung Quốc, Ethiopia, Syria, và Yemen."

"Mục tiêu của chúng tôi rất rõ ràng: sát cánh với những người bảo vệ nhân quyền và lên tiếng chống lại các hành vi vi phạm và lạm dụng nhân quyền," bà nói trong một tuyên bố, đồng thời cho biết thêm rằng Hoa Kỳ cũng sẽ "phản đối sự chú ý thiếu cân xứng của hội đồng này đối với Israel."

TT Donald Trump đương thời đã rút khỏi cơ quan bảo vệ nhân quyền của Liên Hiệp Quốc vào năm 2018, khi nói rằng tổ chức này đã thất bại trong việc thực hiện sứ mệnh vốn được đặt ra, và viện dẫn các nước như Trung Quốc, Cuba, và Venezuela là một số trong những nước vi phạm nhân quyền tồi tệ nhất đang giữ vị trí trong hội đồng này.

Các nhà quan sát và các nhà nghiên cứu cho hay Trung Quốc, vốn đã giành được nhiệm kỳ thứ hai liên tiếp vào tháng 10/2020 với chênh lệch [phiếu bầu] nhỏ, đã và đang tận dụng nền tảng này để mở rộng tầm ảnh hưởng.

FARBRICE COFRINI/AFP/GETTY IMAGES

Toàn cảnh phòng họp Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc hôm 26/06/2019.

Bất chấp lý lịch về đàn áp của nhà cầm quyền Trung Quốc, ông Giang Đoan (Jiang Duan), Bộ trưởng của phái đoàn của Trung Quốc tại Liên Hiệp Quốc ở Geneva, được bổ nhiệm hồi tháng 04/2020 vào một hội đồng gồm năm thành viên để giúp lựa chọn ra các nhà điều tra độc lập của cơ quan nhân quyền này.

Hồi tháng 07/2019, phái đoàn của Bắc Kinh đã hai lần làm gián đoạn bài diễn văn của cô Hà Vận Thi (Denise Ho), một ca sĩ Hồng Kông và là nhà hoạt động ủng hộ dân chủ nổi tiếng bị cấm tại Trung Quốc đại lục, khi cô thúc giục hội đồng này lên tiếng về quyền tự trị của lãnh thổ Hồng Kông.

FABRICE COFFERINI/AFP/GETTY IMAGES

Ca sĩ Hồng Kông ủng hộ dân chủ Hà Vận Thi (Denise Ho) trình bày trước Hội đồng Nhân quyền Liên Hiệp Quốc tại Geneva vào ngày 08/07/2019.

Thông báo về nỗ lực của Hoa Kỳ nhằm quay trở lại cơ quan này vào tháng Hai, Ngoại trưởng Antony Blinken đã thừa nhận những sai sót của hội đồng, nhưng lập luận rằng "việc cải thiện Hội đồng và thúc đẩy công việc trọng yếu của hội đồng này tốt nhất nên được thực hiện khi có một vị trí trong hội đồng đó."

U.N. Watch, một tổ chức bất vụ lợi được Liên Hiệp Quốc công nhận, cho rằng chỉ có 5 trong số 18 quốc gia thành viên mới phù hợp để tham gia hội đồng này. Tổ chức này cho biết, với kết quả bầu cử của Liên Hiệp Quốc hôm 14/10, nhóm họp kín của các nền dân chủ đã giảm xuống chỉ còn dưới một phần ba tổng số thành viên.

"Hoa Kỳ đã hứa sẽ làm việc để cải tổ tư cách hội viên, các phương pháp, và nghị trình của hội đồng — đây sẽ là một đòi hỏi quá cao," ông Hillel Neuer, giám đốc điều hành của nhóm này, cho biết trong một tuyên bố trước cuộc bầu chọn. "Khi cơ quan nhân quyền cao nhất của Liên Hiệp Quốc biến thành một tình huống là những con cáo được canh giữ chuồng gà, thì các nạn nhân toàn thế giới sẽ chịu thống khổ."

Thượng nghị sĩ Jim Risch (Cộng Hòa-Idaho), thành viên Đảng Cộng Hòa đứng đầu trong Ủy ban Ngoại giao Thượng viện, đã chỉ trích quyết định của Hoa Kỳ tham gia lại hội đồng này. Vị thượng nghị sĩ này nói trong một tuyên bố rằng, "Hoa Kỳ không nên để một cơ quan bao gồm những thủ phạm vi phạm nhân quyền như Trung Quốc, Venezuela, và Cuba hợp pháp hóa. Chính phủ Tổng thống Biden sẽ tự mãn vì đã quay lại cơ quan đầy sai lầm này. Tuy nhiên, họ sẽ không bảo đảm bất kỳ sự cải tổ cần thiết nào, đồng thời không hỗ trợ nhân quyền trên toàn thế giới."

Được hỏi về kế hoạch cải tổ của Hoa Thịnh Đốn tại hội đồng nhân quyền này, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Ned Price nói rằng Hoa Kỳ sẽ "gây áp lực lên việc bầu chọn các quốc gia có lý lịch vi phạm nhân quyền nghiêm trọng."

"Tất nhiên, việc các quốc gia như vậy đại diện trong Hội đồng Nhân quyền là điều hoàn toàn không phù hợp," ông nói trong một cuộc họp báo hôm 14/10 mà không đề cập đến bất kỳ một tên cụ thể nào.

Ông Price nói thêm rằng "hôm nay chúng tôi rất vui vì chúng tôi sẽ trở thành một thành viên của hội đồng này." Ông nói với các phóng viên: "Chúng ta sẽ không gây được ảnh hưởng gì nếu chúng ta đứng ngoài cuộc."

An Nhiên biên dịch

Tòa Bạch Ốc yêu cầu Walmart, UPS, FedEx tăng công suất

JACK PHILLIPS

Hôm 13/10, Tòa Bạch Ốc cho biết các hãng vận chuyển hàng hóa bao gồm Walmart, UPS, và FedEx đang tăng số ca làm việc – 24 giờ mỗi ngày, bảy ngày mỗi tuần – để giải quyết sự gián đoạn nguồn cung toàn cầu, yếu tố đã góp phần làm tăng lạm phát khi mùa Giáng sinh sắp đến.

Theo một tờ thông tin do Chính phủ công bố, Walmart cho biết họ sẽ "tăng giờ làm việc ban đêm thật nhiều, và dự kiến họ có thể tăng sản lượng 50% trong vài tuần tới."

Tòa Bạch Ốc cho biết, trong khi đó, UPS cho biết họ sẽ cam kết hoạt động 24/7 "và tăng chia sẻ dữ liệu với các cảng" để chuyển nhiều container hơn ra khỏi các cảng.

EVELYN HOCKSTEIN/REUTERS

Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden đưa ra nhận xét về nền kinh tế và báo cáo việc làm tháng Chín của Bộ Lao động tại Hội trường Tòa án phía Nam của Tòa nhà Văn phòng Điều hành Eisenhower tại Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 08/10/2021.

Cũng theo tờ thông tin, FedEx sẽ "kết hợp việc tăng giờ làm việc ban đêm với những thay đổi vận chuyển đường sắt và đường bộ để tăng khối lượng container chuyển đi từ các cảng."

Tòa Bạch Ốc cho biết UPS và FedEx đã vận chuyển khoảng 40% các gói hàng của Hoa Kỳ tính theo khối lượng trong năm 2020.

Tờ thông tin cho biết: "Sáu công ty này sẽ vận chuyển thêm hơn 3,500 container mỗi tuần vào ban đêm cho đến cuối năm."

Ngoài ra, các quan chức cho biết, sắp tới Cảng Los Angeles sẽ chuyển sang hoạt động 24/7, sau khi Cảng Long Beach đã hoạt động tương tự như vậy vài tuần trước.

Theo Tòa Bạch Ốc, Liên minh Kho vận và Đường dài Quốc tế cũng cam kết thu xếp nhân viên 24/7, có nghĩa là họ sẽ tăng gấp đôi "số giờ chuyển hàng hóa ra khỏi bến cảng để lên đường cao tốc."

Cuộc khủng hoảng nguồn cung ứng xảy ra một phần là do các yêu cầu bắt buộc chích ngừa vaccine tiêm năng và đại dịch COVID-19 trên toàn cầu, khi doanh số bán hàng tăng mạnh trong bối cảnh thiếu nhân công và các điểm trung chuyển bị chậm lại. Doanh số bán hàng trong dịp Giáng sinh thấp hơn dự kiến có thể gây tổn hại cho các công ty Hoa Kỳ và gây rủi ro chính trị cho ông Biden.

Cả ngàn container giao hàng trên các tàu vận tải ngoài khơi đang chờ được bốc dỡ tại các cảng Los Angeles và Long Beach. Vấn đề tôn đọng tương tự cũng xảy ra tại các cảng ở New York và Savannah, Georgia. Tình trạng thiếu nhân công nhà kho và tài xế xe tải để nhận hàng cũng là một nguyên nhân khác dẫn đến tình trạng ùn tắc.

Bản tin có sự đóng góp của Reuters.
Chánh Tín biên dịch

JACK PHILLIPS

Giá cả tiếp tục tăng: Danh mục những hàng hóa tăng giá nhiều nhất

Theo dữ liệu của Bộ Lao động công bố trong tuần lễ từ ngày 11–17/10, so với chỉ cách đây một tháng, người tiêu dùng đang chi trả nhiều hơn một chút cho hầu hết các loại hàng hóa và dịch vụ. Tuy nhiên, so với một năm trước, thì người tiêu dùng đang phải chi trả nhiều hơn đáng kể.

Bộ Lao động báo cáo rằng chỉ số giá tiêu dùng (CPI), một thước đo lạm phát chính, đã tăng khoảng 0.4% trong tháng Chín. So với cùng thời kỳ của một năm trước đây, CPI đã tăng 5.4%, mức tăng hàng năm lớn nhất kể từ tháng 01/1991.

Báo cáo của cơ quan này được công bố hôm 13/10, nêu rõ mức giá đã tăng của một số dịch vụ và hàng hóa thiết yếu, bao gồm giá khí đốt, giá thực phẩm, điện, và xe hơi đã qua sử dụng:

- Xăng: 42.1 %
- Thịt, gia cầm, cá, và trứng: 10.5%
- Propan, dầu hỏa, và củi: 27.6%
- Dầu nhiên liệu: 42.6%
- Điện: 5.2 %
- Bơ đậu phộng: 6.2 %
- Cà phê: 4.0 %
- Thịt xông khói và các sản phẩm tương tự: 19.3%
- Thịt beef steak sống: 22.1%
- Nội thất: 11.2 %
- Xe hơi và xe tải đã qua sử dụng: 24.4%
- Xe hơi và xe tải mới: 8.4%
- Xe hơi cho thuê: 42.9%
- Giày dép: 6.5%
- Bảo dưỡng và sửa chữa xe cơ giới: 4.0%
- Dịch vụ bưu chính và chuyển phát: 3.2%
- Cắt tóc và các dịch vụ chăm sóc cá nhân khác: 5.0 %
- Đồ thể thao: 7.5%
- Thiết bị: 7.1 %
- Giá trên thực đơn của nhà hàng: 4.7 %
- Cho thuê: 2.9 %

Mặc dù một số nhà kinh tế, kể cả những người tại Cục Dự trữ Liên bang, đã nhấn mạnh rằng sự gia tăng lạm phát hiện nay chỉ là tạm thời, thì giá cả vẫn tiếp tục tăng. Theo dữ liệu của Bộ Lao động, tiền lương chỉ tăng 4.6% so với năm trước, có nghĩa là lạm phát đang tăng nhanh hơn tốc độ tăng lương.

Các nhà phân tích đã quy tình trạng gia tăng lạm phát này cho sự kết hợp của một loạt các yếu tố, bao gồm gián đoạn chuỗi cung ứng, tình trạng thiếu hụt năng lượng ở khu vực Á Châu–Thái Bình Dương và Âu Châu, cũng như những lo ngại liên quan đến COVID-19 và việc các quy định chích ngừa bắt buộc.

Trong một cuộc phỏng vấn hôm 11/10, Chủ tịch Đại học Queen và là nhà kinh tế Mohamed El-Erian, cho biết ông tin rằng lạm phát sẽ "ngày càng trở thành một vấn đề đối với các thị trường" và lạm phát sẽ "lộ rõ những người được và những kẻ mất."

Nhưng hôm 13/10, chính phủ ông Biden đã đưa ra một loạt tuyên bố, các thông cáo tin tức, và các thông báo nói rằng Tòa Bạch Ốc sẽ cố gắng giảm bớt các vấn đề về chuỗi cung ứng, cụ thể là yêu cầu các công ty vận chuyển như FedEx và UPS dành nhiều ca làm việc hơn để giải quyết các vấn đề tắc nghẽn.

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES

Khách hàng mua sắm sản phẩm tại một siêu thị ở Chicago, Illinois, hôm 10/06/2021.

Chính phủ cũng yêu cầu Cảng Los Angeles làm việc suốt ngày đêm, bảy ngày một tuần, trong bối cảnh container vận chuyển bị tồn đọng.

Trong tuần lễ từ ngày 11–17/10, các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa đã công kích chính phủ Tổng thống Biden và Đảng Dân Chủ, khi cho rằng các chính sách của họ – bao gồm những chính sách tập trung vào biến đổi khí hậu – đã góp phần đáng kể vào lạm phát hàng năm.

Theo Tham vụ báo chí Jen Psaki, Tòa Bạch Ốc cũng đang cân nhắc các bước để giải quyết tình trạng thiếu khí đốt và tăng giá, bà nói với các phóng viên hôm 13/10 rằng ông Biden "đã yêu cầu nhóm kinh tế của ông ấy, khi thực hiện bất kỳ vấn đề nào ảnh hưởng đến công chúng, tiếp tục thảo luận về những lựa chọn có thể thực thi để giải quyết sự thiếu hụt này."

Hoa Liên biên dịch

Các ngân hàng Hoa Kỳ công bố thu nhập quý 3 khởi sắc

ANDREW MORAN

Từ JPMorgan Chase đến Citigroup, một số ngân hàng lớn nhất của Hoa Kỳ đã công bố kết quả thu nhập hàng quý trong tuần lễ từ ngày 11–17/10 và những con số cho thấy các tổ chức tài chính này đang bỏ đại dịch virus corona lại phía sau. Cổ phiếu ngân hàng có thể tiếp tục đà tăng khi các số liệu mới nhất cho thấy các doanh nghiệp và cá nhân đang đi vay trở lại.

Bank of America

Bank of America đứng đầu trong kết quả thu nhập quý 3 ước tính, xác nhận các khoản cho vay có khả năng mất vốn đã tốt hơn so với dự kiến, thu từ phí tư vấn và phí quản lý tài sản cao kỷ lục.

Lợi nhuận tại ngân hàng lớn thứ hai ở Hoa Kỳ này tăng 58% lên 7.7 tỷ USD, với doanh thu 22.87 tỷ USD, tăng 12%. Kết quả là, thu nhập đạt 85 cents cho một cổ phiếu, vượt quá dự đoán của các nhà phân tích là 71 cents.

Thu nhập lãi ròng tăng 10% lên 11.1 tỷ USD, vượt mức dự báo 10.6 tỷ USD. Tăng trưởng số dư cho vay đạt mức tăng 9% tính theo năm cho giai đoạn từ tháng Tư đến tháng Sáu.

Thu phí của hoạt động ngân hàng đầu tư tăng 23% lên 2.2 tỷ USD, phí quản lý tài sản thu được là 3.2 tỷ USD.

Giám đốc điều hành Brian Moynihan cho biết trong một tuyên bố rằng, "Chúng tôi đã đạt kết quả tốt khi nền kinh tế tiếp tục cải thiện và các doanh nghiệp của chúng ta lấy lại được đà tăng trưởng khách hàng như trước đại dịch. Tăng trưởng mạnh của hoạt động huy động và cho vay trong quý thứ hai liên tiếp, làm tăng thu nhập từ lãi suất ngay cả khi lãi suất vẫn ở mức thấp."

US Bancorp

Ngân hàng này cho biết hôm 14/10 rằng, US Bancorp đã ghi nhận lợi nhuận 2.03 tỷ USD trong quý thứ ba, tăng 28% so với một năm trước.

Thu nhập là 1.30 USD mỗi cổ phiếu, tăng từ mức 99 cents trong giai đoạn đầu năm trước và vượt trên kỳ vọng của các nhà phân tích là 1.15 USD cho mỗi cổ phiếu.

Công ty mẹ của ngân hàng có trụ sở tại Minneapolis này báo cáo doanh thu ròng giảm 1.2% xuống còn 5.89 tỷ USD, do các khoản thu phí ngoài lãi và thu nhập lãi giảm do những người vay thương mại giảm hoặc loại bỏ các khoản vay của họ. Các nhà quan sát trong ngành đã dự kiến doanh thu ở mức 5.76 tỷ USD.

Các nhà điều hành tin rằng hoạt động ngân hàng tiêu dùng và kinh doanh sẽ hồi sinh khi nền kinh tế phục hồi sau cuộc khủng hoảng sức khỏe cộng đồng COVID-19 và các chương trình cứu trợ của chính phủ kết thúc.

Ông Terry Dolan, Giám đốc tài chính của US Bancorp, cho biết trong một cuộc đàm thoại hội nghị với các nhà phân tích: "Về phía người tiêu dùng, như chúng tôi đang thấy và kỳ vọng số dư thẻ tín dụng sẽ bắt đầu tăng trưởng và có thể tăng mạnh vào đầu năm 2022."

Là một phần của triển vọng kinh tế rộng lớn hơn, tổ chức tài chính này tin rằng các biện pháp kích thích chi tiêu bổ sung của chính phủ, giảm các ca nhiễm bệnh mới và sự sẵn có của các loại vaccine sẽ hỗ trợ sự phục hồi kinh tế. Nhưng họ lo ngại về lạm phát gia tăng, sự bất ổn của chính sách tài khóa, và khả năng xuất hiện các biến thể mới.

Bản cập nhật hàng quý không đề cập đến thỏa thuận 8 tỷ USD để mua MUFG Union Bank. Thỏa thuận này dự kiến sẽ kết thúc vào năm 2022.

Citigroup

Citigroup đã công bố báo cáo thu nhập hàng quý mạnh hơn dự kiến hôm 14/10, với lợi nhuận tăng vọt trong bối cảnh doanh thu giao dịch tăng.

Theo kết quả, thu nhập ròng tăng 48% so với cùng thời kỳ năm ngoái, đạt tổng cộng 4.6 tỷ USD. Ngoài ra, Citigroup xác nhận mức thu nhập trên mỗi cổ phiếu (EPS) là 2.15 USD trên 17.15 tỷ USD doanh thu, vượt qua con số ước tính EPS là 1.65 USD và doanh thu là 16.97 tỷ USD.

Doanh thu giao dịch cho hoạt động lợi tức cố định (fixed income) đạt tổng cộng 3.18 tỷ USD, và cho thị trường cổ phiếu đạt 1.23 tỷ USD. Các nhà phân tích đã dự báo lần lượt là 3.07 tỷ USD và 909.7 triệu USD.

Giám đốc điều hành Jane Fraser cho biết trong một tuyên bố: "Sự phục hồi sau đại dịch tiếp tục thúc đẩy niềm tin của doanh nghiệp và người tiêu dùng, tạo ra các khách hàng có mức độ cam kết cao như quý vị có thể thấy qua kết quả mạnh mẽ của chúng tôi trong hoạt động Ngân hàng Đầu tư và Thị trường Cổ phiếu, cả hai đều tăng khoảng 40% so với cùng thời kỳ năm ngoái, bên cạnh đó là tăng trưởng hai con số của phí về các Giải pháp Giao dịch và Ngân quỹ khi chúng tôi giúp khách hàng định vị lại chuỗi cung ứng của họ."

Giống như các ngân hàng khác, Citigroup đã hoàn nhập 1.16 tỷ USD dự phòng rủi ro cho vay, lợi nhuận ròng đạt 192 tỷ USD. Citigroup đã tích lũy các khoản dự phòng trong cuộc khủng hoảng tài chính năm ngoái, trích lập hàng tỷ USD [dự phòng] cho các khoản vỡ nợ tiềm ẩn vì đại dịch. Bây giờ nền kinh tế đang trong giai đoạn phục hồi và làn sóng tổn thất tín dụng không diễn ra, ngân hàng này đã hoàn nhập lại những khoản dự phòng này cho công ty.

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Một người đàn ông tại chi nhánh ATM của Bank of America ở Thành phố New York, vào ngày 06/10/2008.

JPMorgan Chase

JPMorgan Chase & Co, ngân hàng lớn nhất Hoa Kỳ, có thể sẽ tạm biệt đại dịch sau khi vượt mức dự báo của các nhà phân tích.

JPMorgan Chase đã báo cáo số liệu quý thứ ba của mình hôm 13/10, công bố lợi nhuận 11.7 tỷ USD (3.74 USD cho mỗi cổ phiếu), so với 9.4 tỷ USD (2.92 USD cho mỗi cổ phiếu) một năm trước. Doanh thu tăng 2% lên 30.4 tỷ USD trong ba tháng kết thúc hôm 30/09, vượt ước tính là 29.8 tỷ USD.

Thu nhập cho vay tăng 2.5% đến từ các khoản cho vay, tiền gửi, và chi tiêu bằng thẻ tín dụng.

Công ty cũng ghi nhận mức phí ngân hàng đầu tư tăng 50% lên mức kỷ lục 3.28 tỷ USD, vượt ước tính khoảng 500 triệu USD.

Bộ phận Ngân hàng Doanh nghiệp & Đầu tư của công ty đã có được phí tư vấn gần như tăng gấp ba lần trong bối cảnh hoạt động mới đến từ giao dịch mua bán và sáp nhập cũng như bảo lãnh phát hành vốn cổ phần. Kết quả này cho phép JPMorgan tiếp tục là nhà cung cấp dịch vụ tư vấn M&A quốc tế lớn thứ hai, chỉ sau Goldman Sachs.

Giám đốc điều hành JPMorgan Jamie Dimon tuyên bố trong một cuộc điện thoại hội nghị với các phóng viên: "Chúng tôi không đoán biết tương lai giỏi hơn quý vị. Những gì chúng tôi thực sự muốn là mức tăng trưởng tốt hiện thời. Đây là những con số tuyệt vời. Vào cuối năm 2022, người ta dự báo tỷ lệ thất nghiệp là 4%, tiền lương tăng, việc làm dồi dào. Thoát khỏi COVID, tất cả chúng ta nên cảm ơn những ngôi sao may mắn của mình."

JPMorgan cũng hoàn nhập 2.1 tỷ USD từ dự phòng tín dụng để nâng cao mức lợi nhuận của mình.

Một biện pháp phục hồi kinh tế Hoa Kỳ

Kết quả kinh doanh ngân hàng tăng vọt trong tuần lễ từ ngày 11–17/10 là một sự kiện thị trường rất được các nhà đầu tư mong đợi. Nhiều người xem báo cáo của các ngân hàng như một thước đo khả thi cho sự phục hồi kinh tế sau đại dịch. Có thể là tăng trưởng cho vay hoặc giảm dự trữ tín dụng liên quan đến suy thoái, các nhà giao dịch coi kết quả này là biểu tượng cho thấy nền kinh tế quốc gia và thị trường tài chính đang hoạt động tốt ra sao khi chuẩn bị bước sang năm tới.

Lưu Đức biên dịch

RAO VẶT

NHÀ BÁN
Đ/C : 12706 Rollins Rd, Winnie, TX 77665
Nhà house, 4 phòng ngủ, 3 phòng rưỡi tắm - 3,000 sqf - đất 3.3 mẫu - built năm 1998. 12 phút tới trường lớp K-8. 7 phút tới trường lớp 9-12. 45 phút tới Houston, TX. Giá $550,000. Có nhận tiền mặt.
L/L: (409) 466-4325

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

SMOG CHECK
$38 Out The Door
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only
9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675
Tom: 714-220-7007

GIÁ RAO VẶT
* Size thường:
Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch
Mỗi tháng (4 tuần): $25
Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
* Double Size:
Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch
Mỗi tháng (4 tuần): $40
Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

CỘNG ĐOÀN CGVN
XÓM ĐẠO GIUSE – TP. FONTANA – USA
ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
17080 Arrow Blvd, Fontana, CA 92335
Liên lạc: (626) 476-7308 / (909) 456-9866
Thánh lễ CHÚA NHẬT Vietnamese
7:00PM chiều thứ Bảy hàng tuần
Chủ tế: LM. PHẠM NGỌC TOÀN

Chương trình
QUÀ TẶNG TINH THẦN
Tặng báo Epoch Times Tiếng Việt theo yêu cầu cho các cơ sở :
- Nhà dưỡng lão
- Khu mobile home 55+
- Cơ sở tôn giáo (cho các buổi lễ tại nhà thờ, đền chùa ...)
- Bệnh viện
- Họp mặt thân hữu ...

Nếu quý vị mạnh thường quân, nhà hảo tâm nào muốn tham gia chương trình, xin liên lạc số (626) 618-6168 hoặc (714) 356-8899, chúng tôi sẽ có giá đặc biệt cho quý vị.
Chúng tôi sẽ giao báo Epoch Times Tiếng Việt đến địa chỉ mà quý vị yêu cầu, kèm theo một bức thư biếu báo.
Phương thức đơn giản và nhanh gọn, quý vị sẽ là người chia xẻ sự quan tâm của mình tới người khác và tiếp tục lan tỏa tấm lòng nhân ái của người Việt chúng ta.
Ban phát hành báo Epoch Times Tiếng Việt trân trọng cảm ơn!

MOD/PA

Một chiến dịch đổ bộ đường không do các binh sĩ Anh và cảnh sát Afghanistan thực hiện ở Afghanistan, trong một bức ảnh phân phát không đề ngày tháng.

‘Chủ nghĩa thức tỉnh’ làm suy yếu hoạt động của quân đội

PETR SVAB

Theo một sĩ quan Lục quân tại ngũ, những người ủng hộ trào lưu chính trị ngầm “thức tỉnh” của cánh tả cấp tiến đã lên đến vị trí lãnh đạo quân đội Hoa Kỳ, làm xói mòn khả năng sẵn sàng chiến đấu của quân đội thông qua văn hóa ‘đúng đắn chính trị’.

Đảm nhiệm nhiều vai trò khác nhau ở các vị trí cao trong tổ chức, vị sĩ quan này đã quan sát thấy việc chính trị hóa quân đội đang ngày càng gia tăng trong thập niên vừa qua. Ông không đổ lỗi cho bất kỳ cá nhân hay tổ chức nào, mà thay vào đó là một loạt các hoàn cảnh đã dưỡng thành một môi trường như vậy.

Những vấn đề mà ông xác định được không phải là những gì đang được thực hiện, mà là cách thức điều đó đang được thực hiện. Trên bề mặt thì quân đội vẫn hoạt động như bình thường, nhưng khi nhìn xuống sâu hơn, người ta phát hiện ra rằng quân đội đã trở nên không tập trung vào các ưu tiên của họ.

Vị sĩ quan này đã chia sẻ với điều kiện ẩn danh vì e ngại bị trả thù.

Xuất thân từ một gia đình có truyền thống lâu đời phục vụ trong quân đội, vị sĩ quan này lớn lên với những giá trị về lòng ái quốc và tín ngưỡng truyền thống. Ông cho biết “khi còn là một cậu bé trẻ măng, ngây thơ, và chưa trưởng thành,” ông đã mong ước nhập ngũ ngay lập tức sau các cuộc tấn công khủng bố ngày 11/09 vì muốn trả thù những kẻ xấu xa chịu trách nhiệm.

Ông cho biết cuộc Chiến chống Khủng Bố, chủ yếu là các cuộc chiến tranh ở Iraq và Afghanistan, hoạt động như một nhân tố kích thích sự thay đổi vì cuộc xung đột kéo dài này đã dẫn đến việc thoái lui của các nhà lãnh đạo quân đội, “những người truyền lửa” của nền văn hóa quân sự truyền thống. Thế hệ mới thường được thăng tiến nhanh lên các cấp bậc cao hơn với những kết quả khác nhau. Một số lãnh đạo xuất chúng đã có thể nhanh chóng nắm lấy quyền lực. Ông nhận xét là nhiều sĩ quan đã không có đủ thời gian để thành thục trong vị trí của họ.

Đồng thời, ông nói rằng khi các hệ tư tưởng thức tỉnh dần dần lan truyền ra khắp xã hội, các tân binh không nhất thiết sẽ gia nhập với cùng một mức độ ái quốc như những người đi trước họ.

Ông cho biết, “Toàn bộ phong trào thức tỉnh ở Hoa Kỳ nói chung về phương diện thời gian đều rất trùng khớp với phong trào này trong quân đội.”

Ngoài ra, các tướng lĩnh đã áp dụng phương pháp phát thông tin về các hoạt động chiến tranh của họ gần như theo thời gian thực thông qua các phương tiện truyền thông chính thống. Mặc dù điều này trở nên minh bạch hơn, nhưng cũng đặt các cấp cao hơn dưới áp lực chính trị chưa từng có.

Vị sĩ quan này cho biết, “Quý vị đã có cơ hội để chỉ trích và bình phẩm về các nhà lãnh đạo quân đội của chúng ta.”

Việc phải có suy tính chính trị trong các quyết định quân sự cao nhất là điều bình thường. Suy cho cùng, tổng tư lệnh, tổng thống Hoa Kỳ, là một chính trị gia về bản chất. Tuy nhiên, quân đội từng có một truyền thống đáng tự hào về việc ngăn chặn một cách có chủ ý không cho những tính toán chính trị xâm nhập sâu hơn nữa vào hệ thống chỉ huy, đặc biệt là giữa các cấp bậc quân hàm từ thiếu tá trở xuống.

Vào khoảng năm 2012, vị sĩ quan này nhận thấy mọi thứ đã bắt đầu thay đổi.

Ông cho biết: “Quý vị thấy một sự thay đổi về chính trị đang diễn ra… đang hoàn toàn chiếm lĩnh cấp trung tá xuống đến cấp thiếu tá rồi sau đó là đến cấp đại đội, và sự thay đổi này chẳng làm được gì ngoài việc trở nên tồi tệ hơn kể từ đó. Bây giờ, tại mọi cấp bậc thì chính trị là công việc của một sĩ quan hơn [là trước đây].”

Ông nói rằng quân đội đang trải qua những thay đổi mà trên bề mặt là có lợi, nhưng những suy tính chính trị đã bóp méo việc thực thi của những thay đổi này. Theo quan điểm của ông, việc cho phép phụ nữ tham gia vào các vị trí chiến đấu, đặt dấu chấm hết cho chính sách “không hỏi, không nói”, và cuối cùng là cho phép người chuyển giới nhập ngũ, đều tạo điều kiện cho quân đội tìm kiếm những cá nhân có năng lực nhất bất kể họ xuất thân từ đâu.

U.S. ARMY PHOTO BY SGT. STEVEN LEWIS

Những người “thức tỉnh” thì phát đạt trong môi trường này, đón nhận tính “đúng đắn chính trị” và thăng tiến qua các cấp bậc. Trong khi đó, những người có tư tưởng truyền thống, vẫn có khả năng là chiếm đa số, thì chán nản và có xu hướng rời đi sớm.

Tuy nhiên, những thay đổi này đòi hỏi các tiện nghi về văn hóa, hậu cần, và thậm chí cả chăm sóc sức khỏe mà cần được cân nhắc với các lợi ích về năng lực chiến đấu khi chiêu mộ bất kỳ cá nhân nào như vậy. Vị sĩ quan cho hay tất cả những điều này lẽ ra phải được xem xét cẩn thận, nhưng những cuộc đầm luận đó đã không thể diễn ra hoàn chỉnh vì gánh nặng chính trị trói buộc. Chúng được áp đặt từ trên xuống dưới vì bầu không khí chính trị chủ yếu đòi hỏi những thay đổi này phải nhân danh “tiến bộ”, thay vì để hỗ trợ sứ mệnh của quân đội.

Ông cho biết quân đội hiện đã phát triển một đội hình đầy đủ các tổ chức đặt nặng về mặt chính trị, cho dù là các chương trình cơ hội bình đẳng, các chương trình chống phân biệt đối xử, các chương trình chống quấy rối tình dục, và một số chương trình đào tạo bắt buộc theo Quy chế Quân đội 350-1.

Theo ông, mặc dù về lý thuyết, những điều này là có lợi, nhưng trên thực tế, chúng được thúc đẩy bởi các ưu tiên chính trị khiến chúng trở nên vô dụng hoặc thậm chí có hại.

Ông cho biết việc tập trung quá mức vào các hàm ý chính trị đã tạo ra một “nền văn hóa rất sợ rủi ro” mà trong đó người ta cần duy trì “nhận thức” về việc tuân lệnh tuyệt đối “bất kể sự thật là gì”, vì nếu làm theo cách khác thì “sự nghiệp của quý vị sẽ tiêu tan”.

Ông nói kết cuộc là “quý vị nhận thấy rất nhiều nhà lãnh đạo đang làm những điều khủng khiếp” để duy trì một hồ sơ chính trị long lanh không tì vết.

Ông nhớ đến một đồng sự của mình – người chỉ được nhắc đến trong một lá đơn khiếu nại quấy rối tình dục bởi một người mà ông vừa đuổi khỏi Lục quân. Mặc dù cá nhân vị đồng nghiệp này không bị buộc tội quấy rối, nhưng việc thăng chức của ông ấy đã bị hoãn lại – cuộc điều tra đơn khiếu nại đó đã mất nhiều năm thay vì vài tháng thông thường để giải quyết. Sự nghiệp của người đàn ông này trên thực tế đã bị hủy hoại vào thời điểm đó.

Sĩ quan này cho biết, “Phản ứng là dễ đoán” bởi vì môi trường chính trị kiểu này đã khiến việc quấy rối tình dục trở thành một vấn đề có thể phát nổ.

Ông nói: “Khi quý vị bị liên can tới các chương trình có “tính phóng xạ” này, quý vị sẽ bị xem là có tội cho đến khi được chứng minh là vô tội.”

Theo quan điểm của ông, khóa đào tạo AR 350-1 là minh chứng cho sự thay đổi văn hóa từ bản chất đến hình thức bên ngoài.

Thời lượng của 14 lớp học trực tuyến, với một số lớp dài tới bốn giờ, bàn về mọi thứ từ nhận thức về khủng bố, an ninh mạng, và an toàn cho nhân viên đến cơ hội việc làm bình đẳng và chính sách chống quấy rối. Một số lớp chỉ cần phải học một lần, trong khi những lớp khác yêu cầu phải là hàng năm.

“Về lý thuyết, các khái niệm đằng sau những vấn đề đó là có cơ sở,” vị sĩ quan này nói, nhưng chúng đã được đưa ra từ cấp cao nhất như các chỉ lệnh chính trị, mà không cân bận tâm đến việc kiểm tra xem liệu có thời gian để thực sự hoàn thành chúng hay không.

Ông nói: “Nếu quý vị tuân theo phương pháp này một cách chi li chuẩn xác, thì ngoài khóa đào tạo này ra quý vị sẽ chẳng làm được công việc thường nhật nơi làm việc. Không có đủ thì giờ trong ngày để hoàn thành khóa học đó trong khi vẫn làm công việc bình thường của quý vị.”

Quả thực, có nhiều điều chính đáng mà quân đội phải làm, nhưng quân đội có truyền thống thể hiện tính hiệu quả – họ cần phải đặt ưu tiên.

Ông nói thêm, “Một số điều trong số đó là cần thiết, một số điều lại không cần thiết vì chúng không phải lúc nào cũng áp dụng được cho đơn vị cụ thể đó và nhiệm vụ của họ.”

Khi một đồng nghiệp của vị sĩ quan này nêu ra vấn đề này với cấp trên của ông, ông ta đã bị từ chối thẳng thừng.

“Họ nói, ‘Không thành vấn đề, dù sao thì chúng ta vẫn sẽ làm điều đó thôi,’” ông cho biết.

Do đó, bất kỳ quá trình đào tạo nào như vậy đều “bị nhập chung với các hoạt động bình thường hàng ngày” với những hậu quả có thể lường trước.

Ông nói: “Mọi người tìm các cách né tránh khuôn khổ để hoàn thành các lớp học đó nhanh hơn.”

Lấy ví dụ, video đào tạo sẽ phát kiến thức đào tạo trong khi các binh lính làm công việc khác. Đối với bài kiểm tra, họ chỉ cần sao chép các câu trả lời đúng từ bản chỉ dẫn cách giải đáp hoặc là ghi nhớ chúng. Đôi khi, có người không có thời gian để thực hiện khóa đào tạo chút nào, và họ đã làm giả chứng chỉ hoàn thành khóa học, ông cho hay.

Tuy nhiên, điều đó nuôi dưỡng thứ văn hóa có tiêu chuẩn thấp, nơi mà các binh lính đã quen với việc hoàn thành các nhiệm vụ trên hình thức hoặc thực hiện ở mức tối thiểu là đánh dấu vào ô trống.

“Về căn bản là, ‘tôi chỉ có mặt để làm việc; tôi làm những gì tôi được bảo, và tôi chỉ chăm chăm vào danh sách việc cần làm của mình và bảo đảm rằng toàn bộ danh sách đó đều được hoàn thành,’” vị sĩ quan này nói.

“Vì vậy, quý vị không tập trung vào sứ mệnh thực sự của những gì mà quân đội nên phải làm.”

Ông nói rằng một nền văn hóa như vậy cũng đầu độc tinh thần chiến đấu.

Chẳng hạn, cứ hai lần một năm thì mỗi binh sĩ phải vượt qua các bài kiểm tra thể lực và trình độ bắn súng. Nhưng việc vượt qua đơn thuần không phải là “dấu hiệu cho thấy đội thành thạo cần thiết để có thể thực hiện công việc của quý vị một cách trọn vẹn hoặc có hiệu quả và thích đáng.”

“Vì vậy, điều đó rất có thể tạo ra một tâm lý và văn hóa về việc tiêu chuẩn tối thiểu là phù hợp bởi vì chúng ta cần có số lượng nhiều hơn chất lượng.”

Các binh lính tập sự chuẩn bị cho những lần nhảy dù sát hạch trong Tuần lễ Nhảy dù tại Trường Nhảy dù Lục quân Hoa Kỳ, Fort Benning, Georgia.

U.S. ARMY

Các quân nhân Mũ Nồi Xanh được điều đến Nhóm Lực lượng Đặc nhiệm số 3 di chuyển lên một chiếc trực thăng UH-60 Blackhawk để rút lui trong một sự kiện huấn luyện gần Căn cứ Không quân Nellis, Nevada vào ngày 27/08/2019.

U.S. MARINE CORPS PHOTO BY SGT. KYLE C. TALBOT

Một lính thủy quân lục chiến chốt tại vị trí bảo vệ an ninh trong một cuộc tập trận trên Đảo Karan, Saudi Arabia, vào ngày 23/04/2020.

Các tướng lĩnh có thể bảo vệ bản thân bằng cách tuyên bố mọi thứ đều ổn trên giấy tờ. Nhưng nếu người Mỹ biết được “mức độ thể lực chung và mức độ thành thạo chung với các hệ thống vũ khí của họ” đã trở nên như thế nào, thì họ “sẽ không cảm thấy thoải mái cho lắm,” vị sĩ quan này nói.

Thành ra là, những người “thức tỉnh” thì phát đạt trong môi trường này, đón nhận tính “đúng đắn chính trị” [thuật ngữ mô tả sự tránh dùng những ngôn ngữ/chính sách/biện pháp có thể xúc phạm hoặc gây bất lợi cho các thành viên của các nhóm cụ thể trong xã hội] và thăng tiến qua các cấp bậc. Trong khi đó, những người có tư tưởng truyền thống, vẫn có khả năng là chiếm đa số, thì chán nản và có xu hướng rời đi sớm.

Ông cho biết, “Số lượng sĩ quan cấp đại đội hoàn thành bốn năm phục vụ đầu tiên của họ và rời đi với tư cách là đội trưởng… là rất lớn.”

Điều này đang phản ánh khuynh hướng văn hóa trong xã hội rộng lớn hơn.

Ông nói: “Ngày nay ở Mỹ, [ai] có lòng tự hào dân tộc thì bị xem là xấu xa… [Ai] có bất kỳ loại nền tảng tinh thần nào về đạo đức và các giá trị truyền thống, vốn thường dựa trên tôn giáo, thì đang bị hủy hoại.”

Theo ông, lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 được công bố hồi đầu năm nay có thể chính là chiếc đinh cuối cùng đóng lên quan tài của các giá trị quân sự truyền thống. Cuộc tranh luận xung quanh các loại vaccine đã trở nên quá nặng về chính trị đến mức việc chấp nhận hay từ chối của họ có thể – đến một mức độ nào đó – được xem như một phép thử rõ ràng để phân loại những người tuân lệnh với những người phản đối sự thay đổi văn hóa rộng rãi trong quân đội.

Trước đây, các sĩ quan cấp đại đội là những người cấp quyền miễn chích ngừa. Quyền hạn đó bây giờ đã được nâng đến tận tổng y sĩ.

Ông nói: “Việc chích ngừa đang được sử dụng như một phương tiện để nhắm vào những cá nhân có tư tưởng bảo tồn truyền thống với quan điểm tôn giáo mạnh mẽ, hoặc những người có tư tưởng tự do, hoặc chỉ là không thấy cần thiết, hoặc bất cứ thứ gì đó khác, nhưng họ bảo tồn nhiều giá trị truyền thống hơn.”

“Đây chỉ là một cơ hội để dùng quy định và phương tiện của mũi chích ngừa– để loại bỏ những người này, bởi vì chính những người đó là những người làm trái hay những người biểu hiện thái độ phản đối việc ‘chủ nghĩa thức tỉnh’ đang thâm nhập vào quân đội.”

Hồng Ân biên dịch

Văn hóa ‘nằm dài’ của Trung Quốc đã đến Hoa Kỳ: Tôi từ chối làm việc

JOHN MAC GHLIONN

Từ kinh nghiệm của mình, tôi nói ra điều này: Trung Quốc không phải là một nơi thú vị để sinh sống. Bị giám sát liên tục, 24 giờ một ngày và 7 ngày một tuần, người dân thấy mình là nạn nhân của một hệ thống tín dụng xã hội tồi tệ.

Có điều gì đó thực sự khá giống với bộ phim truyền hình nhiều kỳ của Anh Quốc có nhan đề “Black Mirror” (Gương đen), nói về những người vô tội bị trừng phạt vì những lý do ngớ ngẩn nhất. Khi đó, tồn tại kiểu làm việc đến kiệt sức “996,” nghĩa là làm việc từ 9 giờ sáng đến 9 giờ tối, 6 ngày một tuần. Mặc dù Trung Cộng đã hứa sẽ điều chỉnh cung cách làm việc quá độ của nước này, nhưng hàng triệu công dân Trung Quốc đã bỏ cuộc. Ngán ngẩm với những tuần làm việc 72 giờ và mức lương rẻ mạt, thế hệ Z (những người sinh từ cuối những năm 1990 đến năm 2010) và thế hệ Millennials (những người sinh từ đầu thập niên 80 đến giữa thập niên 90) của Trung Quốc đã ủng hộ ý tưởng “nằm dài.”

Thay vì làm việc, họ chọn “thư giãn”. Nói cách khác, họ đang từ chối làm việc.

Rõ ràng là được truyền cảm hứng từ những người chống đối này ở Trung Quốc, ngày càng có nhiều thanh niên Mỹ chọn cách “nằm dài”. Theo bà Alison Schrager, một thành viên cao cấp tại Viện Manhattan đồng thời là một biên tập viên cộng tác tại tờ báo của thành phố (City Journal), điều này không báo trước điềm lành cho nền kinh tế Hoa Kỳ. Tất nhiên, bà Schrager đã nhận định đúng. Thế hệ Z và thế hệ Millennials đang rời bỏ lực lượng lao động với số lượng kỷ lục. Tại sao vậy? Tác giả này lập luận rằng đó là vì “các khoản trợ cấp thất nghiệp và các khoản kích thích chi tiêu lớn”. Hơn nữa, về căn bản là vì đất nước này đã đóng cửa trong 18 tháng, hiện nay nhiều người nhận thấy họ “có dư dả tiền tiết kiệm”. Tóm lại, bà Schrager viết rằng họ không có nơi nào để tiêu hết số tiền miễn phí này.

Tuy nhiên, điều đó không hoàn toàn chính xác. Theo một cuộc thăm dò dư luận của Yahoo-Harris, các nhà đầu tư trẻ tuổi đều háo hức “đánh bạc” khi 11% thế hệ Z đã dùng các khoản trợ cấp kích thích chi tiêu của mình để đi mua các loại mã kim (cryptocurrencies). Trong khi đó, 15% thế hệ millennials, những người trong độ tuổi từ 25 đến 40, đã đầu tư vào mã kim. Liệu đây có phải là một cách khôn ngoan để dùng tiền “miễn phí” không? Tôi sẽ để quý vị quyết định.

Bà Schrager cho biết những người lựa chọn “nằm dài” ở Hoa Kỳ nên nhận ra rằng người Mỹ “chưa bao giờ làm việc ít đến như vậy.” Lời tuyên bố này được hậu thuẫn bởi một nghiên cứu khá thú vị. Kể từ năm 2003, mỗi tháng nam giới Mỹ có thêm trung bình 28 giờ nhàn rỗi. Mặt khác, phụ nữ Mỹ có thêm trung bình là 24 giờ.

Với nhiều thời gian nhàn rỗi hơn như vậy, tại sao Thế hệ Z và thế hệ Millennials lại quyết định “nằm dài”? Phải chăng vì họ là những người có tâm thái lười biếng? Không, không nhất thiết là vậy. Họ đang lầm lạc, một số người trong số họ đã thực sự lạc lối rồi.

Là một người có kinh nghiệm về tâm lý học, tôi tin rằng vấn đề này có nguồn gốc sâu xa hơn nhiều. Tình trạng “nhảy việc” và từ chối làm việc, vẽ nên một bức tranh đáng lo ngại cho tương lai của đất nước này. Hiện nay đang tồn tại một tình trạng giãn cách căn bản mà luật pháp không thể giải quyết.

Tư tưởng đặc quyền và sự chìm đắm vào bản thân

Trước khi tiếp tục, tôi phải nêu rõ hai điều. Đầu tiên, tôi là một người thuộc thế hệ Millennial mặc dù tôi không thích thuật ngữ này. Thứ hai, những quan điểm được đưa ra từ đây trở đi không nhằm mục đích mô tả tất cả những người thuộc thế hệ Z hay tất cả những người thuộc thế hệ Millennials. Chúng nhằm mục đích đưa ra một bức tranh toàn cảnh về những khó khăn mà đất nước ta và người dân đang phải đối mặt. Từ chối làm việc là triệu chứng của một tình trạng bất ổn nghiêm trọng hơn.

Tôi cho rằng quyết định “nằm dài” liên quan nhiều đến chứng yêu bản thân thái quá (ái kỷ) và tư tưởng đặc quyền hơn là tính lười biếng. Người ta cho rằng thế hệ Millennials yêu bản thân mình một cách ghê gớm. Thậm chí thế hệ Z dường như còn tệ hơn thế nữa. Câu Chúa hãy cứu giúp những người sinh sau năm 2010, những thành viên của Thế hệ Alpha.

Theo nhà tâm lý học Karyl McBride, tư tưởng đặc quyền được định nghĩa là “mong muốn vô lý cho rằng một người nên được đối xử đặc biệt hoặc được tự động đáp ứng theo đúng những kỳ vọng của mình”. Bà McBride đã viết, trong thế giới của những người ái kỷ, người đó luôn phải được ưu tiên số một. Đây được gọi là tư tưởng đặc quyền ái kỷ.

Bà McBride cảnh báo rằng những người có tư tưởng đặc quyền ái kỷ thiếu đi năng lực “đồng cảm với những người khác.” Do đó, họ bị chi phối bởi tính bốc đồng và những khao khát hèn nhát, hoặc bởi cả tính của họ như [nhà tâm lý học] Freud đã nói. Khi một người ái kỷ lên tiếng, thì những người khác phải lắng nghe. Tất cả đều phải tuân theo lời họ. Họ tự coi mình là người đặc biệt, thậm chí là xuất chúng, và vì lý do này mà họ phải được đối xử như những hoàng thân quốc thích.

Không có gì đáng ngạc nhiên, bởi vì họ có xu hướng thao túng và lừa dối, người ái kỷ cảm thấy vô cùng khó khăn trong việc xây dựng hoặc duy trì các mối liên hệ với những người khác. Trong “Thời đại Chụp ảnh selfie” này, khi mà nhu cầu của cá nhân được đặt lên hàng đầu, thì còn lâu mới đến lượt cộng đồng. Theo một nghiên cứu có liên quan tới chủ đề này, trong 30 năm qua, các sinh viên đại học Mỹ đã tăng thêm 30% tính ái kỷ. Sau ba mươi năm nữa kể từ bây giờ, dự đoán là mọi thứ sẽ tệ thêm 30% nữa.

GPOINTSTUDIO VIA FREEPIK

“Tôi cho rằng quyết định ‘nằm dài’ liên quan nhiều đến chứng yêu bản thân thái quá (ái kỷ) và tư tưởng đặc quyền hơn là tính lười biếng.”

Với tình trạng xã hội bị phân rã và ít có sự cam kết hơn với mối quan hệ một vợ một chồng lâu dài, những người Mỹ trẻ tuổi đang chọn cách trở nên khép kín. Các giá trị truyền thống, vốn chẳng còn hấp dẫn, đã được thay thế bằng chủ nghĩa hư vô. Xã hội ngày càng trở nên ích kỷ. Ở Hoa Kỳ, dễ dàng nhận thấy rằng duy trì một công việc là một việc khó khăn. Theo Gallup, 85% người Mỹ ghét công việc của mình. Trở thành một người Mỹ là phải bên bỉ với sự kiên trì giống như nhân vật Sisyphus trong thần Hy Lạp – hoặc ít nhất đã từng là như vậy. Những người lao động trẻ tuổi tỏ ra kém kiên cường hơn so với các thế hệ trước. Tính kiên cường, vốn gắn liền mật thiết với sức khỏe tráng kiện và tinh thần hạnh phúc, bao gồm việc sở hữu khả năng không chỉ thích nghi với các tình huống mới, mà còn là sự kiên trì vượt qua nỗi đau. Tuy nhiên, giờ đây, thế hệ trẻ vẫn còn thiếu tính kiên trì. Với việc ít cam kết hơn với hôn nhân, ít cam kết hơn với cộng đồng, và ít cam kết hơn với tôn giáo, hàng triệu người Mỹ ít cam kết hơn với ý tưởng về công việc. Đây là một khuynh hướng rất đáng lo ngại mà hiện vẫn chưa có giải pháp rõ ràng nào cả.

Chú thích: “nằm dài/lying flat” dịch ra từ chữ “tang ping” trong tiếng Quan Thoại, là một thuật ngữ nói về trào lưu của thanh niên Trung Quốc hiện nay, bao gồm ‘không mua nhà, không mua xe, không kết hôn, không sinh con, không chi tiêu,’ từ chối trở thành một cỗ máy sinh lợi và nô lệ của người khác.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết tiểu luận. Tác phẩm của ông đã được xuất bản bởi những tờ báo như New York Post, Sydney Morning Herald, The American Conservative, National Review, The Public Discourse, và các tờ báo danh tiếng khác. Ông cũng là một ký giả chuyên mục tại Cointelegraph.

Yến Nhi biên dịch

Sự lựa chọn của các tỷ phú hàng đầu

"Thuốc Trường Sinh Bất Lão" NMN

Trong những năm gần đây, hàng chục nhà khoa học hàng đầu trên thế giới đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế và nhận thấy NMN có thể đảo ngược quá trình lão hóa.
Bổ sung NMN có thể làm tăng và phục hồi nồng độ NAD + trong cơ thể một cách hiệu quả, tăng cường khả năng miễn dịch và làm chậm quá trình lão hóa cơ thể một cách đáng kể! Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.
Giáo sư Trường Đại học Y Khoa Harvard đã phát hiện ra rằng NMN có thể đảo ngược quá trình lão hóa và đưa các chỉ số cơ thể của chuột tương đương 60 tuổi về trạng thái tương đương với 20 tuổi.

NAD + Là Gì

NAD + còn được gọi là coenzyme, tồn tại trong mọi tế bào và tham dự vào quá trình tổng hợp năng lượng, là chất cần thiết để duy trì sự sống, không có nó con người sẽ chết trong vòng 30 giây. Theo tuổi tác, mức độ NAD + trong cơ thể con người sẽ giảm đi đáng kể, NMN là tiền thân của NAD +. Bằng cách bổ sung NMN, mức độ NAD + trong cơ thể có thể được tăng lên để đạt được mục đích kéo dài tuổi thọ.

Những Bí Mật của Người Giầu

Lần đầu tiên, khi NMN được tung ra thị trường, nó cực kỳ đắt đỏ. Chỉ những người giàu hàng đầu như Ông Lý Gia Thành và Ông Buffett mới có khả năng tài chánh sử dụng nó. Ông Buffett và Ông Lý Gia Thành có được nổi bậc trong giới kinh doanh, trụ vững ở tuổi 90, do NMN đã đóng góp rất nhiều!

Hãy ủng hộ Xin dùng Mã giảm giá đặc biệt: 555

Quá tốt Mua 12 tặng 11
Tặng thêm: Trùng Thảo Chí Tôn (dạng lỏng) trị giá $1699

Mua ba tặng một Tặng thêm: Linh Chi Tôn
Mua bốn tặng hai Tặng thêm: Dưỡng Gan Tố
Mua sáu tặng năm Tặng thêm: Tâm Lão Khang

Độ tinh khiết Cao
Hàm lượng Cao, Hiệu quả Cao
Hàng vừa đến
đặt trước càng sớm càng tốt!

Bây Giờ Công Chúng Cũng có thể Thưởng Thức nó

NMN9600 sản xuất tại Mỹ, nổi tiếng với độ tinh khiết cao, hàm lượng và hiệu ứng cao. Công ty Edward International USA dành được cung cấp độc quyền, có uy tín tại Mỹ. Người bình thường cũng có thể mua được NMN, giá bán thống nhất toàn cầu, có chương trình giảm giá đặc biệt: Mua 12 tặng 11, Tặng thêm: Trùng Thảo Chí Tôn (dạng lỏng) trị giá $1699, cung không đủ cầu, bán rất nhanh. Nay có hàng vừa về, xin đặt trước càng sớm càng tốt!
Trên thị trường có một số phụ được NMN cạnh tranh với giá bán lẻ tương đương nhau nhưng trên lọ không ghi rõ số viên và hàm lượng trong mỗi viên, đặc biệt hàm lượng không đồng đều dẫn đến chất lượng khác nhau. Vì vậy, phải lựa chọn một sản phẩm sức khỏe có danh hiệu là điều quan trọng nhất. Công ty Edward International USA không bị lời phàn nàn nào trong 27 năm và được đón nhận nồng nhiệt, đánh giá cao, bán chạy nhất trên khắp Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

Điện thoại miễn phí | 1-888-6697-888 | Công ty Edward International USA, Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780 | www.edvip.com

BÌNH LUẬN

GETTY IMAGES

Các biện pháp trừng phạt Magnitsky cần phải được áp dụng cho các lãnh đạo và các bác sĩ phẫu thuật cấy ghép liên quan đến việc khởi xướng và thực hiện thu hoạch nội tạng cưỡng bức.

"Làm thế nào để chúng ta khôi phục sự phân quyền? Hiến Pháp cung cấp cho chúng ta một công cụ cho mục đích đó." - *Robert G. Natelson*

CHI PI/AFP VIA GETTY IMAGES

Công an Việt Nam lập rào chắn để ngăn những người dân rời khỏi Sài Gòn sau khi thành phố nới nóng giãn cách xã hội vào ngày 01/10/2021.

Cuộc di tản lịch sử: 'Xanh kia thăm thẳm từng trên, Vì ai gây dựng cho nên nỗi này?'

DAN THƯ

OPINION

Cuộc trường chinh bão táp suốt dọc chiều dài đất nước Việt Nam trong đói rét, mưa lạnh, giữa giấc ngủ hãi hùng của con thơ... của hàng triệu con người vốn được vinh danh là tầng lớp công nhân cao quý, đã để lại bức tranh lịch sử bi thảm và đầy ám ảnh về thân phận của những con người đã làm giàu cho đất nước này.

Tưởng rằng khi Sài Gòn nới lỏng giãn cách xã hội, khi kinh tế, công việc sắp được nối lại, thì người lao động sẽ yên tâm ở lại, nhưng không ngờ, dường như họ đã chờ đợi đến ngày được mở cửa để tháo chạy bằng mọi giá, mặc mưa to gió lớn và sự ngăn chặn. Họ đi bằng mọi phương tiện thô sơ nhất, thậm chí sẵn sàng đi bộ hàng ngàn cây số, đem theo tất cả tài sản với tâm thái không hẹn ngày trở lại, tạo nên một cuộc khủng hoảng di dân chưa từng có trong lịch sử, bất chấp những lời kêu gọi ở lại.

Đường xa vạn dặm cùng tử thần rập rình dọc đường với những phương tiện như đống sắt vụn, để đánh cuộc với hành trình đầy bất trắc của chính mình và những đứa trẻ vừa mới sinh, hay vẫn đang nằm trong bụng mẹ, dám mình trong giông bão, vượt con đèo vực sâu giữa lúc mưa to gió lớn, sương mù dày đặc ...

Chuyến hành hương thiên lý nam bắc ngàn trùng về đất mẹ với gia tài là chiếc chổi cùn, mấy con gà, con chó, mấy cái móc áo, và chiếc xe cũ nát tàn tạ không thể tin nổi. Họ ra đi với hai bàn tay trắng và trở về trắng tay, ra đi vì nghèo trở về vì đói, bỏ lại sau lưng ánh đèn thành phố, bỏ lại những phồn hoa mà chính họ góp phần tạo dựng lên, bỏ lại những 'phát triển, văn minh,' bỏ lại những sợ hãi, hoang mang trong bốn tháng giam hãm giữa bốn bức tường của những khu nhà trọ ổ chuột...

Tình cảnh của những con người làm nên sự thịnh vượng của thành phố hoa lệ và khu công nghiệp phát triển nhất cả nước là như thế đấy, bất hạnh và đau xót làm sao những phận người bé nhỏ, mong manh, không có gì ngoài sự cam chịu và im lặng.

Hàng triệu người dân lam lũ đó có chung một câu chuyện: Suốt bốn tháng chôn chân tại một thành phố đắt đỏ, thất nghiệp, không có tiền, không được hỗ trợ, đói khát, kiệt quệ cả về tinh thần lẫn thể xác, sợ hãi, bế tắc, không chỉ bởi dịch bệnh, mà bởi cuộc sống quá chừng tăm tối. Những thân phận yếu đuối, không có tiếng nói, họ biết chẳng thể chống chọi cảm cự được với những mệnh lệnh cấm cản bất ngờ, kéo theo những chuỗi ngày cầm tù, đói khát trong bốn bức tường, tất cả đã gây nên cơn sang chấn tâm lý cho hầu hết những con người bé mọn cơ cực này.

"Thôi về đi, đường trần đâu có gì..."

Một cụ già lưng còng 76 tuổi đẩy chiếc xe nôi đựng đồ đi bộ hàng trăm cây số về quê, những người phụ nữ mang thai đến tháng cuối thai kỳ, chấp nhận đi bộ với đôi chân sưng tấy, một người cha chế chiếc xe đẩy bằng gỗ để cho hai đứa con vào rồi đẩy về quê; trên cầu Bạch Đằng, Hải Phòng, lực lượng chức năng chặn bắt một xe chở heo và phát hiện rất nhiều người di tản trốn trong thùng xe, lẫn heo...

Không có 'chuyến bay ngao nghê' nào đón họ. Không có chiếc xe nào trong hàng ngàn xe hơi, xe lửa đắp chiếu để không đưa đón họ.

Hành trình trăm đắng ngàn cay trở về quê nhà không chỉ có nước mắt, đã có nhiều người bỏ mạng trước khi thấy được quê hương. Theo truyền thông trong nước đưa tin, một thai phụ bị thai lưu trên đường bởi không thể chờ được thông chốt kiểm duyệt; hai mẹ con người Thanh Hóa tử nạn trên đèo Lò Xo; một thanh niên chạy xe từ Sài Gòn về Nghệ An, ngủ gục đâm vào xe tải tử vong...

Vô vàn những hình ảnh và những câu chuyện bi thương, thảm khốc kéo dài nhiều ngày kể từ khi Sài Gòn mở cửa, đã cho thấy người lao động rời khỏi "miền đất hứa" bằng mọi giá. Ra đi trong tuyệt vọng để bấu víu vào niềm hy vọng cuối cùng, là quê hương.

Khi những biện pháp chống dịch căng thẳng trở thành bế tắc và khi nhận thấy 'sống chung với lũ' là biện pháp khả thi nhất, thì lúc này giới hạn của sự chịu đựng đã như giọt nước cuối cùng tràn ly. Và những con người tưởng chừng có sức chịu đựng vô hạn ấy, đã không thể chịu đựng hơn được nữa.

Họ ra đi vì đói, vì hết tiền, vì sợ... nhưng nó không thể làm người quyết tâm tháo chạy đến như thế. Cuộc khủng hoảng di dân thật sự bùng nổ từ một cuộc khủng hoảng khác, hơn cả đói rét và dịch bệnh; đó là khủng hoảng niềm tin.

CHI PI/AFP VIA GETTY IMAGES

Những người dân di tản khỏi Sài Gòn sau khi thành phố nới nóng giãn cách xã hội vào ngày 01/10/2021.

Cuộc khủng hoảng di dân thật sự bùng nổ từ một cuộc khủng hoảng khác, hơn cả đói rét và dịch bệnh; đó là khủng hoảng niềm tin.

NGUYEN HUNG/AFP VIA GETTY IMAGES

Người dân Sài Gòn đi qua một chốt kiểm dịch COVID-19 sau khi thành phố nới nóng giãn cách xã hội vào ngày 01/10/2021.

Khi niềm tin cạn kiệt

Những lần di tản trước họ trở về là để chạy dịch, còn những con người ở lại đến đợt di tản lần này, họ đã cố bám trụ trong niềm hy vọng cuối cùng mà không thấy, trong nỗi hối hận đã quyết định muộn màng và cố tin vào những hứa hẹn "không ai bị bỏ lại", lần di tản có lẽ là cuối cùng này, không phải là để chạy dịch, mà chạy khỏi nơi họ đã cạn kiệt niềm tin.

Nếu trước đây họ tin rằng Sài Gòn là miền đất hứa thì sau bốn tháng trời giam cầm trong đói khát, đủ để họ hiểu rõ thân phận mình, những người làm nên sự thịnh vượng cho thành phố và làm giàu cho những giấc mơ của người khác, rồi bị bỏ mặc, lãng quên trong thảm họa. Hơn bao giờ hết họ nhận ra sự thật phũ phàng và cay đắng được phơi bày trên chính cuộc sống nghiệt ngã của họ.

Khi niềm tin trong họ cạn kiệt hoàn toàn thì họ biết rằng chỉ còn một con đường duy nhất, và chắc chắn là con đường đúng nhất, dù muộn màng, là trở về nhà, bên những người thân, hít thở bầu không khí trong lành của làng quê nơi chôn nhau cắt rốn, chứ không phải trả tiền để được thở trong những khu nhà trọ ổ chuột, mà đến lúc ấy họ đã chẳng còn tiền để trả nữa rồi.

Những lời đề nghị kêu gọi họ ở lại đã không thể chạm vào họ nữa. Một khi niềm tin sụp đổ thì mọi lời đề nghị đã trở nên vô nghĩa. Sự tồn tại của họ chưa bao giờ được ghi nhận là những người làm nên sự thịnh vượng cho đất nước; họ chỉ hiện diện dưới thân phận của những lao động giá rẻ, đầy tiềm năng khai thác cho các doanh nghiệp ngoại quốc, và tuyệt đối không có tiếng nói. Có lẽ đây là lần đầu tiên, người ta nhận ra nếu không có họ thì đã chẳng có những chỉ số tăng trưởng ngoạn mục cho nền kinh tế.

Cuộc di tản lịch sử không chỉ là câu chuyện về đại dịch. Nó còn là những câu chuyện khác về an sinh xã hội, về những chính sách hỗ trợ cho những người nghèo và người ở tầng đáy của xã hội, và biết bao những vấn đề khác nữa về hiệu quả thực chất của chính sách với cuộc sống mà bất cứ ai có lương tri và lòng trắc ẩn sẽ không thể không tự đặt ra những câu hỏi.

Tượng đài "không đồng"

Sự im lặng và nhân chịu vô biên của những phận người bé mọn, mỏng manh, bất hạnh trên hành trình thiên di cũng âm thầm, lặng lẽ trong cay đắng cơ cực, tự nó cất lên tiếng nói, đâu vô thanh, nhưng có thể thấu động đến tận cùng trái tim con người.

Những chiếc xe cũ nát không thể đi tiếp, bỏ lại trên đường, những bu gà, chổi cùn, chăn rách, móc áo... – gia sản của họ trong cuộc trường chinh lịch sử đã trở thành những tượng đài "không đồng" – vĩnh viễn ghi dấu ám ảnh trong trái tim của tất cả những ai còn lương tri.

Xưa Đức Khổng nói: "Cai trị nước một ngàn cỗ xe, phải thận trọng trong công việc mà giữ niềm tin, tiêu dùng tiết kiệm mà yêu thương mọi người, sai khiến dân chúng thì phải căn cứ vào thời" (Đạo thiên thừa chi quốc, kính sự nhi tín, tiết dụng nhi, ái nhân, sử dân dĩ thời). "Kính sự nhi tín" có nghĩa là: phải suy tính cẩn thận, chuẩn bị kỹ càng mọi công việc, phải thành khẩn với dân, không được lừa dối dân thì dân mới rắp tâm thuận theo và sẵn sàng hy sinh khi cần.

Khi thầy Tử Cống hỏi về cách trị quốc, Đức Khổng nói: "Đủ lương thực, đủ binh lính, được dân tin. Tử Cống nói: "Nếu bất đắc dĩ phải bỏ, trong ba thứ đó, bỏ thứ nào trước?" Khổng Tử trả lời: "Bỏ binh lính." Tử Cống nói: "Nếu bất đắc dĩ phải bỏ, trong hai thứ đó, bỏ thứ nào trước?" Đáp: "Bỏ lương thực. Từ xưa đều có người chết; dân mà mất niềm tin thì không đứng vững được."

Xem như thời Thánh nhân bàn chính trị, vẫn quý trọng cả "Thực", cả "Binh", mà lại quý trọng nhất là chữ "Tín". Dầu đến khi biến cố, vạn bất đắc dĩ khử được Binh, khử được Thực, mà Tín cứ giữ chặt; bởi vì còn có tín, tất còn có dân, còn có dân, thời mong có ngày dựng được nước.

Chỉ trong những thời khắc khủng hoảng, người ta mới ý thức rõ giá trị của lòng tin, niềm tin. Nó mới là thứ vốn liếng thật sự của chính quyền, là gốc rễ của toàn bộ xã hội, là thứ quyết định hưng vong của một quốc gia.

(Xanh kia thăm thẳm từng trên. Vì ai gây dựng cho nên nỗi này? – Truyện Kiều – Nguyễn Du)

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của Epoch Times Tiếng Việt.

Trừng phạt Trung Cộng vì thu hoạch nội tạng cưỡng bức

ANDERS CORR

Hội nghị thượng đỉnh Thế giới về Chống lại và Ngăn chặn Thu hoạch Nội tạng Cưỡng bức bàn về các biện pháp ngăn chặn hành vi tàn bạo này, gồm cả một tuyên bố chung, các biện pháp trừng phạt kinh tế đối với Trung Cộng và cấm cung cấp đào tạo quốc tế cho các bác sĩ phẫu thuật cấy ghép từ Trung Quốc.

Các nhà tổ chức hội nghị này, được tổ chức từ ngày 17/09 đến ngày 26/09, đã kêu gọi ngành lập pháp và cộng đồng quốc tế nhìn nhận nghiêm túc hơn các bằng chứng không thể chối cãi về việc thu hoạch nội tạng cưỡng bức, và chấm dứt nạn lạm dụng cấy ghép thông qua các biện pháp pháp lý cụ thể, bao gồm cả các biện pháp trừng phạt cá nhân theo đạo luật Magnitsky đối với các thủ phạm tàn ác nhất của Trung Cộng, các luật pháp quốc gia hình sự hóa những người tham gia trong nước, và chấm dứt việc đào tạo quốc tế cho các bác sĩ phẫu thuật cấy ghép từ Trung Quốc. Trang web của hội nghị tuyên bố, "Chúng tôi kêu gọi ngành lập pháp chấm dứt tội ác chống lại loài người không thể chấp nhận được này."

Tiến sĩ Weldon Gilcrease, trưởng khoa Ung bướu tại Trường Y Đại học Utah, kêu gọi quy trách nhiệm cho tất cả các chuyên gia y tế và những người khác đã cộng tác trong nhiều năm với hệ thống cấy ghép bất hợp pháp của Trung Quốc.

Israel, Tây Ban Nha, Đài Loan, Ý, Bỉ, Na Uy, và Nam Hàn đã đi đầu trong việc ban hành luật ngăn chặn du lịch ghép tạng, theo Thượng nghị sĩ Philip Hunt của Anh Quốc, và hai luật sư nhân quyền quốc tế, ông David Matas đến từ Canada và ông Carlos Iglesias Jimenez đến từ Tây Ban Nha.

Ông Jiminez kêu gọi người dân cùng các chính phủ lên tiếng và xây dựng luật chống lại nạn thu hoạch nội tạng cưỡng bức quốc tế. Ông nói: "Chế độ độc tài của Trung Cộng hoạt động rất hiệu quả, bằng cách mua chuộc ý chí của mọi người, hoặc bằng cách hối lộ, đe dọa người ta. Họ có thể làm được điều đó với một nhóm nhỏ, nhưng họ không thể làm được điều đó với hàng triệu người, những con người can đảm cảm thấy mình có nghĩa vụ phải lên tiếng."

Bà Châu Uyển Kỳ (Theresa Chu), một luật sư của Nhóm Luật sư Pháp Luân Công Đài Loan, đã đưa ra ý tưởng về Tuyên bố chung về Chống lại và Ngăn chặn Thu hoạch Nội tạng Cưỡng bức (UDCPFOH), một tài liệu quốc tế tố cáo Trung Cộng thu hoạch nội tạng cưỡng bức, và đề xướng các biện pháp ngăn không cho Trung Cộng "vi phạm nghiêm trọng giá trị tồn tại của con người". Theo các nhà tổ chức, tài liệu này chính thức được phát hành vào ngày 26/09/2021, ngày cuối cùng của hội nghị thượng đỉnh.

Theo bà Châu, "Tài liệu UDCPFOH được xây dựng trên nền tảng các quyền bất khả xâm phạm không thể bị tước đoạt bởi bất kỳ cá nhân hay chế độ nào, và đặt ra các nguyên tắc cốt lõi đối với các giá trị phổ quát, bao gồm quyền bất khả xâm phạm đến nhân phẩm và sự bảo vệ cơ bản đối với tính mạng, thân thể, và sự tự do của con người.." Tài liệu này kêu gọi các quốc gia và các tổ chức quốc tế "cấm cửa bất kỳ người nào được biết đến là trực tiếp hoặc gián tiếp tham gia thu hoạch nội tạng cưỡng bức," bà Châu nói. Tài liệu kêu gọi "các chuyên gia y tế không đào tạo bác sĩ hoặc nhân viên y tế Trung Quốc về phẫu thuật cấy ghép, và sẽ thúc giục các tạp chí y khoa từ chối các ấn phẩm về 'kinh nghiệm của Trung Quốc' trong y học cấy ghép."

Bà Châu đã công bố sớm Điều 8 của bản UDCPFOH này. Điều này nêu rõ, "Tất cả các chính phủ sẽ hối thúc Đảng–Nhà nước Trung Quốc ngừng đàn áp, bỏ tù, và ngược đãi các học viên Pháp Luân Công và bất kỳ tù nhân lương tâm nào khác; chấm dứt việc thu hoạch nội tạng cưỡng bức đối với tất cả các tù nhân; mở tất cả các trung tâm và trại giam giữ để quốc tế điều tra một cách tự do và độc lập về tội ác thu hoạch nội tạng cưỡng bức."

SCREENSHOT VIA SOHU.COM

Các bác sĩ xách thùng đựng nội tạng "tươi" dùng cho cấy ghép tại một bệnh viện ở tỉnh Hà Nam, Trung Quốc, vào ngày 16/08/2012.

CHEN PO-CHOU/THE EPOCH TIMES

Luật sư nhân quyền Đài Loan Châu Uyển Kỳ (Theresa Chu) tại một sự kiện hội thảo ở Viện Lập pháp ở Đài Bắc, Đài Loan, vào ngày 08/12/2017.

Bà Châu khuyến nghị ban hành một "Đạo luật Chung Chống Thu hoạch Nội tạng Cưỡng bức".

Thẩm phán Song Kim, thuộc Tòa án Hành chính Seoul, Nam Hàn, đề nghị sử dụng Các biện pháp Trừng phạt Magnitsky Toàn cầu để ngăn chặn thu hoạch nội tạng cưỡng bức ở Trung Quốc. Với việc Trung Quốc là thành viên thường trực của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc, và 193 thành viên Liên Hiệp Quốc sẽ khó đồng thuận về một nghị quyết chống thu hoạch nội tạng cưỡng bức, ông Song lập luận rằng "các biện pháp trừng phạt tự chủ động của từng quốc gia" hoặc một "liên minh Magnitsky" là một mục tiêu ngắn hạn tốt hơn.

Ví dụ, các lệnh trừng phạt của Hoa Kỳ có thể cấm bất kỳ ai đồng lõa trong việc cấy ghép nội tạng cưỡng bức nhập cảnh. Bà Châu chỉ ra rằng điều này có nhiều ảnh hưởng hơn mức bình thường được thừa nhận. Bà Châu trích dẫn số liệu thống kê rằng trong năm 2017, 85% quan chức cao cấp ở Trung Quốc đang chuẩn bị cho một cuộc đào tẩu ra ngoại quốc. Trong khoảng thời gian từ năm 1995 đến năm 2008, bà nói rằng hơn 18,000 quan chức Trung Quốc đã bỏ trốn khỏi Trung Quốc và mang theo 145 tỷ USD. Bà nói: "Vì vậy, việc đóng băng tài sản ở nước ngoài và cấm họ nhập cảnh vào ngoại quốc có thể là một lời răn đe đáng kể đối với họ. Điều đó có nghĩa là tham gia vào việc lạm dụng nhân quyền như thu hoạch nội tạng cưỡng bức có thể là một rủi ro lớn cho tương lai của họ."

Tiến sĩ Andre Gattolin, một thượng nghị sĩ Pháp và là đồng chủ tịch của Liên minh Liên Nghị viện về Trung Quốc (IPAC), trình bày tại hội nghị thượng đỉnh này rằng IPAC đã đạt được nhiều thành công trong việc nâng cao nhận thức về mối đe dọa từ Trung Quốc, nhưng "vẫn đang gặp khó khăn trong việc giải quyết... vấn đề can thiệp ngày càng tăng của Trung Quốc vào giới học thuật và khoa học của phương Tây, và vụ bê bối thu hoạch nội tạng cưỡng bức và đàn áp bạo lực những người theo Pháp Luân Công trên lãnh thổ Trung Quốc trong hai mươi hai năm qua."

Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ John A. Hoffman nói rằng ông đã làm việc với các nhà lập pháp khác "để ủng hộ một nghị quyết kêu gọi quốc gia chúng ta bước ra phản đối những vi phạm nghiêm trọng đối với các quyền căn bản của con người này. Những nỗ lực đó vẫn chưa thành công và có thể là do các mối liên hệ với thủ phạm gây ra tội ác này. Mối liên hệ đó là sự ràng buộc kinh tế với nhiều quốc gia, mà... một số lại muốn hành xử nhẹ nhàng, để những hành động khủng khiếp tồn tại trong sự im lặng có chủ ý của cộng đồng quốc tế, để chỉ một số ít người biết chuyện gì đang xảy ra."

Để vượt qua sự im lặng này, cần có một số biện pháp. Đầu tiên, phải có sự giáo dục công chúng về thực trạng thu hoạch nội tạng cưỡng bức ở Trung Quốc, và việc tội ác này đặc biệt nhắm đến các học viên Pháp Luân Công như thế nào. Thứ hai, các nền dân chủ và các đồng minh của họ phải ban hành luật pháp cứng rắn hơn chống lại sự hợp tác trong nước đối với việc lạm dụng cấy ghép toàn cầu – bao gồm thông qua các luật mạnh mẽ hơn chống lại du lịch ghép nội tạng. Thứ ba, các biện pháp trừng phạt Magnitsky cần phải được áp dụng cho các lãnh đạo và các bác sĩ phẫu thuật cấy ghép liên quan đến việc khởi xướng và thực hiện thu hoạch nội tạng cưỡng bức. Các biện pháp trừng phạt này nên bao gồm cả những người đứng đầu hệ thống bộ sậu của Trung Cộng, bao gồm tất cả các ủy viên của Ủy ban Thường vụ Bộ Chính trị Trung Cộng. Thứ tư, các biện pháp trừng phạt kinh tế quốc tế nên được áp đặt cho nền kinh tế Trung Quốc nói chung, để ngăn chặn những gì được xem là một cuộc diệt chủng trong y khoa vì lợi nhuận. Và thứ năm, các chính phủ trên thế giới nên nỗ lực phối hợp để công khai công nhận và hỗ trợ các nạn nhân cùng gia đình bị ảnh hưởng bởi nạn lạm dụng cấy ghép gây chấn động nhất này.

Phần 3 của loạt bài gồm 4 phần 'Hội nghị thượng đỉnh Thế giới về Thu hoạch Nội tạng Cưỡng bức'

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Anders Corr có bằng cử nhân/thạc sĩ khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và tiến sĩ về chính phủ tại Đại học Harvard (2008). Ông là người đứng đầu Corr Analytics Inc., nhà xuất bản của Tạp chí Rủi ro Chính trị, và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu, và Á Châu.

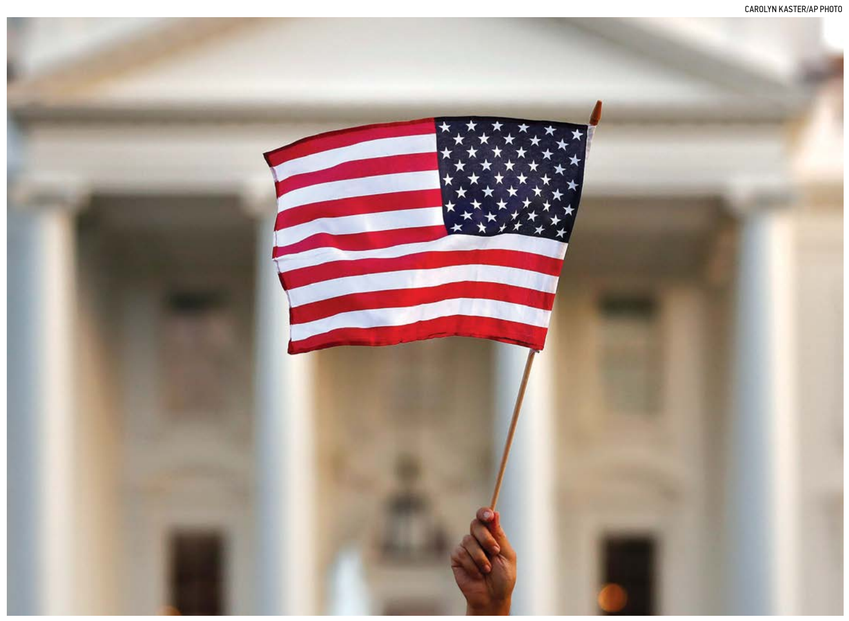
Huệ Giao biên dịch

JUSTIN PALMER

Ông David Matas đưa ra bằng chứng tại tòa án nhân dân ở De Vere Grand Connaught Rooms, Holborn tại London vào ngày 08/12/2018.

Tránh việc ly khai tại Hoa Kỳ thông qua Hội nghị sửa đổi Hiến Pháp

CAROLYN KASTER/AP PHOTO



Quốc kỳ bay bên ngoài Tòa Bạch Ốc, ảnh tư liệu vào tháng 09/2017.

ROB NATELSON

Sự chia rẽ trên toàn quốc đã trở nên sâu sắc đến nỗi ngay cả người nổi tiếng như ông Roger Simon cũng đã đề cập đến chủ đề về sự kế thừa [trong tương lai]: "Tôi chưa từng nghĩ rằng mình sẽ viết về ly khai hoặc bất cứ điều gì gần với chủ đề này. Chưa bao giờ."

Sau khi kể lại tình yêu đất nước của mình, ông Simon tiếp tục:

"Nhưng ở thời điểm hiện tại và với vị nam nhân đang nắm giữ chức tổng thống, chưa kể những người xung quanh ông ta là người như thế nào, cộng với các vấn đề chia rẽ chúng ta... tôi cảm thấy buộc phải thảo luận về sự ly khai hoặc chia rẽ như thể chúng là một khả năng thực sự đáng được xem xét."

Ông Simon đã bắt đầu câu chuyện ly khai mà tôi đã nghe thấy bàn tán ở khắp các nơi.

"Tôi biết mình không đơn độc khi nghĩ về những điều đã từng là điều không tưởng," ông đã viết. "Thật vậy, từ những gì tôi đã nghe, ngay cả trong các phòng họp của Quốc hội, đã có những người rất lo lắng về việc phe đỏ [người theo Đảng Cộng Hòa] và phe xanh [người theo Đảng Dân Chủ] không thể đối thoại hoặc lập luận cùng nhau; họ nhìn thấy hố sâu ngăn cách giữa hai bên quá rộng và sẽ không bao giờ có thể kết nối được, rằng một số chính trị gia của chúng ta cũng bắt đầu xì xào về việc ly khai hoặc tương tự."

Các phong trào ly khai là phản ứng đối với các chính sách quốc gia được áp đặt mặc dù có sự phản đối mạnh mẽ từ các khu vực khác nhau của đất nước. Phong trào ly khai lớn đầu tiên nảy sinh ở các tiểu bang New England trong Chiến tranh năm 1812. Chính phủ liên bang, khi đó do các quan chức từ các tiểu bang khác thống trị, đã tuyên chiến với Vương quốc Anh. Chiến tranh đã phá hủy ngành đánh cá và kinh tế thương mại ở New England.

Phong trào ly khai lớn thứ hai, tất nhiên, là cuộc tháo chạy của các tiểu bang miền Nam vào năm 1860 và 1861. Miền Nam phản nộ với thuế quan liên bang và lo sợ rằng chính quyền trung ương sẽ hành động chống lại chế độ nô lệ. Hệ quả ngay lập tức là cuộc bầu cử cho một tổng thống mà đảng của ông cam kết chấm dứt chế độ nô lệ trong các lãnh thổ liên bang. Nếu điều đó xảy ra, các tiểu bang ủng hộ chế độ nô lệ sẽ bị thu hẹp lại, và "thể chế đặc biệt" của họ có khả năng bị diệt vong.

Cũng như các phong trào ly khai trước đây, tâm lý ly khai hiện nay bắt nguồn từ sự bất mãn của các khu vực đối với chính sách của quốc gia. Tuy nhiên, tâm lý hiện tại khác với các phong trào trước đó ở ít nhất bốn điểm:

Thứ nhất, trong các phong trào trước đây, số lượng các chính sách quốc gia gây ra sự bất mãn là rất ít. Ngày nay có rất nhiều điều để phàn nàn: Chính phủ liên bang đã buộc tất cả các tiểu bang và công dân (trừ những người có cùng khuynh hướng chính trị) phải cúi đầu tuân theo những quy định độc đoán và ngu muội về quản trị lĩnh vực chăm sóc sức khỏe, nhập cư, giáo dục, hôn nhân, chính sách xã hội, sử dụng đất đai, và nhiều vấn đề khác.

Thứ hai, trong Chiến tranh năm 1812, New England chỉ có 5 trong số 18 tiểu bang (Maine vẫn là một phần của Massachusetts). Vào năm 1860–1861, chỉ có 11 trong số 34 tiểu bang ly khai – chỉ có 27% dân số.

Sự bất mãn ngày nay rộng lớn hơn về mặt địa lý. Trong những năm gần đây, đa số các tiểu bang đã kiện để hủy bỏ chương trình bảo hiểm sức khỏe bắt buộc Obamacare, các quy định về chích ngừa, và các chính sách liên bang khác. Vào năm 2020, một nửa số tiểu bang đã bỏ phiếu cho ông Donald Trump. Và 60% trong số họ có các cơ quan lập pháp của Đảng Cộng Hòa và đa số có các thống đốc thuộc Đảng Cộng Hòa.

Thứ ba, thật khó xử khi xét đến khía cạnh đạo đức trong vấn đề thương mại của New England và đặc biệt khó khăn cho chế độ nô lệ – mặc dù một số người đã cố gắng. Ngược lại, nhiều chính sách ban hành từ Hoa Thịnh Đốn hiện nay đang xúc phạm sâu sắc đến đạo đức truyền thống.

Thứ tư, các chính sách tập trung của năm 1814 và 1861, dù khôn ngoan hay không, đều hợp hiến về mặt hiến pháp. Hiến Pháp trao cho Quốc hội quyền tuyên chiến và (bất chấp phán quyết vô lý trong vụ Dred Scott) quyền quản trị các lãnh thổ liên bang. Ngược lại, nhiều chính sách quốc gia hiện nay, theo bất kỳ cách hiểu trung thực nào về Hiến Pháp, nằm ngoài thẩm quyền liên bang. Một số trong đó, chẳng hạn như việc chính phủ Tổng thống (TT) Biden không thực thi các quy định nhập cư, thực sự bất chấp luật liên bang.

Người ta có thể tranh luận rằng bốn điểm khác biệt này làm cho sự ly khai trở nên thực tế hơn so với năm 1814 hay năm 1861. Nhưng lạc quan hơn mà nói thì những điểm khác biệt đó đem lại cho các tiểu bang bất đồng chính kiến những lợi thế nhất định và những lựa chọn khả thi hơn, chứ không chỉ đơn thuần là phục tùng hoặc ly khai. Lựa chọn tốt nhất – và chìa khóa để cứu đất nước – là sự phân quyền.

Những Người Sáng Lập đã hiểu những lợi thế của sự phân quyền. Đó là lý do tại sao họ tạo ra một chính phủ liên bang, thay vì một chính phủ thống nhất. Lịch sử đã chỉ ra rằng các nước cộng hòa tự do chỉ tồn tại nếu họ cai trị các vùng lãnh thổ nhỏ. Các nước Cộng Hòa chiếm đóng các khu vực rộng lớn đã trở thành chế độ chuyên quyền, bởi vì việc quản trị hợp nhất các khu vực có lợi ích và văn hóa khác nhau đòi hỏi một người [lãnh đạo] mạnh mẽ hoặc là một nhà độc tài quân sự. Một ví dụ rõ ràng là Cộng hòa La Mã không thể thích nghi với việc mở rộng lãnh thổ và do đó đã suy thoái thành chế độ chuyên quyền. Một ví dụ khác là nước Nga ngày nay.

Ông John Dickinson trong các bài tiểu luận "Fabius" và ông Alexander Hamilton trong bài tiểu luận liên bang số 9 (Federalist No. 9), lưu ý rằng Hiến Pháp đã giải quyết được thách thức đó bằng cách tạo ra một hệ thống phi tập trung. Phần lớn các vấn đề chính sách sẽ được giải quyết ở cấp tiểu bang hoặc địa phương; Những tranh cãi gây chia rẽ quốc gia sẽ chỉ giới hạn ở thuế quan, ngoại giao, bưu điện, và một số ít chủ đề khác.

Chúng ta đã bỏ quên điều thông thái này và Hiến Pháp đã bảo tồn nó. Các cơ quan chức năng liên bang và các phương tiện truyền thông cũng như các đồng minh có cùng chung lợi ích với họ đã quốc hữu hóa mọi vấn đề. Đó là nguyên nhân hàng đầu dẫn đến sự chia rẽ gay gắt của chúng ta: Chúng ta bất đồng trong mọi vấn đề vì liên bang đang cố gắng kiểm soát mọi thứ.

Làm thế nào để chúng ta khôi phục sự phân quyền? Hiến Pháp cung cấp cho chúng ta một công cụ cho mục đích đó. Điều V của Hiến Pháp cho phép hai phần ba (34) cơ quan lập pháp của tiểu bang buộc Quốc hội phải triệu tập đại hội để đệ trình sửa đổi. Tại đại hội đệ trình sửa đổi, mỗi tiểu bang đều có tiếng nói bình đẳng: Đó là một loại trong các hình thức hội nghị lớn được gọi là "Đại hội của các tiểu bang". Các nhà lập pháp tiểu bang có thể yêu cầu đại hội này đề xướng các sửa đổi hạn chế quyền lực liên bang, sau đó các tiểu bang quyết định có phê chuẩn chúng hay không.

Đây là quy trình mà những Người Sáng Lập đưa ra để khắc phục sự lộng hành quá mức từ chính phủ liên bang. Ông George Mason, một đại biểu của Hội nghị Lập hiến từ Virginia, cương quyết giữ điều này như một biện pháp khắc phục trong trường hợp chính phủ trung ương trở nên "áp bức". Ông Samuel Rose, nhà phê chuẩn hàng đầu của New York, lưu ý rằng quy định "chỉ rõ cho các tiểu bang phương thức để hạn chế quyền lực của chính phủ, nếu khi xét xử người ta thấy rằng họ đã cho chính phủ quá nhiều quyền lực". Ông Tench Coxe, tác giả của một số bài tiểu luận ủng hộ Hiến Pháp được đọc nhiều nhất, đã viết:

"Chủ quyền quốc gia trong việc thay đổi và sửa đổi hiến pháp... được trao cho một số cơ quan lập pháp và do hội nghị các tiểu bang phê chuẩn, do người dân của các tiểu bang đó lựa chọn. Chính phủ liên bang không thể thay đổi hiến pháp, nói chung người dân thông qua các cơ quan đại diện của họ không thể thay đổi hiến pháp, nhưng các cơ quan đại diện của các tiểu bang, tức là cơ quan lập pháp và đại hội của họ, có thể thực hiện những hành vi này đối với quyền lực quốc gia.

"Vì cơ quan lập pháp liên bang không thể thực hiện những thay đổi nguy hiểm mà họ có thể mong muốn, vì vậy họ không thể ngăn chặn những thay đổi và sửa đổi lành mạnh như mong muốn hiện nay, hoặc kinh nghiệm nào về sau có thể nói đến... Nếu 2/3 số cơ quan lập pháp đó yêu cầu điều này, Quốc hội phải triệu tập một đại hội chung, mặc dù họ không thích những đề xướng sửa đổi và nếu 3/4 số cơ quan lập pháp hoặc đại hội [các tiểu bang] chấp thuận những sửa đổi được đề xướng, chúng sẽ trở thành một phần thực tế và ràng buộc của hiến pháp, mà Quốc hội sẽ không thể có bất kỳ sự can thiệp nào."

Số lượng các tiểu bang có cơ quan lập pháp của Đảng Cộng Hòa (thống đốc không có vai trò gì trong quá trình này) đã đạt đến mức cần thiết là 2/3. Vì ham muốn quyền lực của chính phủ TT Biden chỉ phù hợp với sự kém cỏi của họ, nên sau cuộc bầu cử năm 2022, số lượng các cơ quan lập pháp của Đảng Cộng Hòa sớm có thể cao hơn. Chắc chắn rằng một đại hội được thống trị bởi các cơ quan lập pháp của các tiểu bang truyền thống [của Đảng Cộng Hòa] có thể soạn thảo các sửa đổi đủ để được 38 tiểu bang phê chuẩn. Dù sao chăng nữa, cũng có những người biết lẽ phải cho dù theo Đảng Dân Chủ, cũng kinh hoàng trước sự quá đáng của chính phủ liên bang và nguy cơ tan rã quốc gia.

Chúng ta có thể đạt được mọi thứ từ một đại hội các tiểu bang và không có gì để mất (tuyên bố rằng một đại hội để sửa đổi [hiến pháp] là không thể kiểm soát hoặc có thể bị Quốc hội kiểm soát là huyền hoặc không có cơ sở lịch sử hoặc pháp lý). Theo đó, chúng ta có nghĩa vụ đạo đức và pháp lý để sử dụng công cụ hiến pháp đó trước khi đất nước phân ly.

Tác giả Rob Natelson là chuyên gia cao cấp về luật hiến pháp tại Viện Độc lập tại Denver, là cựu giáo sư về luật hiến pháp, nhà sử học. Ông là tác giả của cuốn sách "Hiến Pháp Gốc: Điều Mà Hiến Pháp Thực Tế Đã Nói và Hàm Nghĩa" (tái bản lần thứ 3 năm 2014).

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Minh Khanh biên dịch

Trích đoạn bức tranh "Hành Trình của Sinh Mệnh: Thời Thơ Ấu", của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

NGHỆ THUẬT

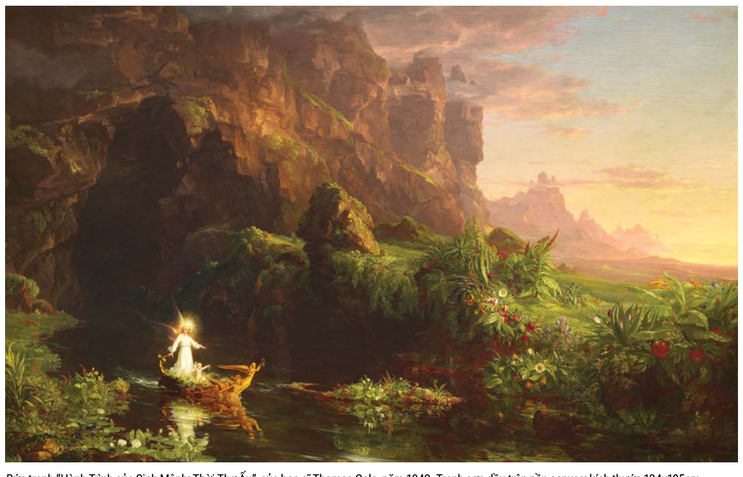
'Hành Trình của Sinh Mệnh': Hành trình của sự tín Thần

Chạm vào tâm khảm: Những điều nghệ thuật truyền thống đem đến cho tâm hồn

ERIC BESS

Cuộc sống của chúng ta luôn ngập tràn sự thú vị. Chúng ta được sinh ra trong một thế giới có sự đặt định sẵn về văn hóa, truyền thống, ngôn ngữ... Thông qua những trải nghiệm, chúng ta học được cách sinh tồn; đối với một số người thì đó là cách phát triển. Tuy nhiên, nhiều người trong chúng ta cảm nhận được rằng có điều gì đó siêu xuất khỏi những trải nghiệm cảm tính – là điều chúng ta tin tưởng mà không cần chứng cứ, là điều chúng ta đặt niềm tin vào.

Bộ tranh bốn bức "Hành Trình của Sinh Mệnh" của họa sĩ Thomas Cole đã khiến tôi suy ngẫm về cách chúng ta nhìn nhận đức tin trong suốt cuộc đời.



Bức tranh "Hành Trình của Sinh Mệnh: Thời Thơ Ấu", của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.

"Hành Trình của Sinh Mệnh" của họa sĩ Thomas Cole

Thomas Cole là một hoạ sĩ người Mỹ và được xem là người khai sinh của trường phái "Hudson River" – được biết đến với phong cách lãng mạn hóa hội họa phong cảnh. Trường phái Hudson River tin rằng thiên nhiên là một biểu hiện của Đấng sáng tạo, và hướng đến thiên nhiên là cách đạt được sự thấu hiểu về Thần.

Trong bộ tranh "Hành Trình của Sinh Mệnh", họa sĩ Cole mô tả bốn giai đoạn của cuộc đời: Thời thơ ấu, Thời thanh xuân, Tuổi trưởng thành, và Tuổi xế chiều. Phân tích từng giai đoạn một cách riêng biệt trong chủ đề chung có thể giúp chúng ta thấu hiểu về tầm quan trọng của đức tin.

Trường phái Hudson River tin rằng thiên nhiên là một biểu hiện của Đấng sáng tạo, và hướng đến thiên nhiên là cách đạt được sự thấu hiểu về Thần.

Thời thơ ấu

Trong bức tranh này, họa sĩ Cole khắc họa một khung cảnh dường như là khởi đầu của mùa xuân. Mặt trời mọc ở phía bên phải của bố cục, báo hiệu một ngày mới bắt đầu.

Khi mặt trời ló rạng, một bé trai bước xuống thế gian trên một con thuyền được một vị thiên sứ dẫn dắt. Chiếc thuyền lướt trên dòng sông của sinh mệnh, và con sông sẽ luôn là dòng chảy ngầm xuyên suốt cuộc đời của cậu bé. Những đóa hoa xinh đẹp và cây xanh tươi tốt tô điểm cho sảnh đường của thế giới như để đón chào em bé và vị thiên thần.

Con thuyền được chạm khắc với những hình ảnh thiên sứ, và ở mũi thuyền, một thiên thần cầm chiếc đồng hồ cát hướng lên bầu trời, báo hiệu rằng thời gian của cuộc đời cậu bé là hữu hạn.

Thời thanh xuân

Bức tranh thứ hai của họa sĩ Cole khắc họa những biểu tượng của tuổi trẻ. Khung cảnh tựa như chốn thiên đường. Dòng nước trong lành, êm đềm đưa chàng trai trẻ đến gần một kiến trúc của thế giới khác ở phía xa xa. Thậm chí bố cục của những tán cây dường như đang khích lệ hành trình của chàng trai trẻ, dẫn ánh mắt của chúng ta từ chàng trai trẻ đến tòa lâu đài trên bầu trời.

Vẫn trên con thuyền ấy chàng trai trẻ tiếp tục hành trình xuôi theo dòng sông sinh mệnh; chỉ có sự khác biệt là, lần này vị thiên sứ ban đầu đồng hành cùng anh đến thế gian không còn đi chung thuyền với anh nữa. Thay vào đó, vị thiên thần đứng bên bờ. Quay lưng lại với thiên thần, chàng trai trẻ giờ

*Xem tiếp trang **14***

‘Hành Trình của Sinh Mệnh’: Hành trình của sự tín Thần

*Tiếp theo từ trang **13***

đây đang tự mình hướng con thuyền về tòa kiến trúc ở phía xa.

Tuổi trưởng thành

Tự mình ra đi khi còn là một thanh niên, chàng trai, giờ đây đã trưởng thành, nhận thấy mình đang ở giữa sự hỗn loạn. Dòng sông không còn tĩnh lặng; cảnh vật không còn trong xanh và mời gọi. Thay vào đó, những phiến đá lởm chởm nhô ra từ những con sóng hung tợn và bủa vây người đàn ông – người lúc này đã không còn điều khiển được con thuyền của mình. Mặt trời dường như đang lặn ở phía đằng xa.

Thiên thần không còn ở thế gian với người đàn ông này nữa; thay vào đó Ngài tỏa ánh hào quang xuyên qua những đám mây đen phía trên cùng bên trái của bố cục. Người đàn ông vẫn quay lưng lại với thiên thần. Ông chắp tay cầu nguyện nhưng không hướng về thiên sứ, mà hướng tới những khuôn mặt tối tăm, u ám trong đám mây trước mặt.

Tuổi xế chiều

Người đàn ông lớn tuổi, người lữ hành của chúng ta giờ đây tóc đã bạc, bỏ sự hỗn loạn lại sau lưng. Phía trước con thuyền không còn vị thiên sứ cầm đồng hồ cát, nhưng lần đầu tiên, ông đã quay người hướng về vị thiên thần luôn ở bên ông và dõi theo ông. Vị thiên thần chỉ tay về hướng ánh sáng trên bầu trời.

Những đám mây đen và u ám dần tan ra để lộ ánh hào quang nơi thiên đường, và một vị thiên sứ xuất hiện phía xa “đón nhận” người đàn ông lớn tuổi. Người đàn ông đưa đôi tay ra trước tỏ lòng tôn kính vinh quang nơi thiên đàng.

Sự tín Thần

Họa sĩ Cole đã khắc họa nên nguyên mẫu một hành trình sinh mệnh của chúng ta. Tuy nhiên, đối với tôi, bài học lớn nhất từ những bức họa này là tầm quan trọng của không chỉ bất kỳ đức tin nào, mà còn là niềm tin vào các vị Thần.

Khi suy ngẫm về tầm quan trọng của việc tín Thần, một vài điều trong những bức tranh trên khiến tôi lưu tâm.

Đầu tiên là vị trí của thiên sứ trong mối quan hệ với người đàn ông xuyên suốt cuộc hành trình của anh ấy. Ban đầu, vị thiên thần dẫn đứa bé đến thế gian, và đứa trẻ bắt đầu cuộc hành trình định mệnh của mình – một hành trình của số phận, khắc họa qua hình ảnh con thuyền và dòng sông mà cậu bé luôn gắn bó. Như vậy, việc đứa trẻ đi chiếc thuyền trên dòng sông đã là định mệnh. Và hình ảnh cậu bé không thể tự mình lèo lái con thuyền thể hiện rằng cậu hãy còn ngây thơ.

Tuy nhiên, vị thiên sứ lại đứng ở phía sau cậu bé; điều đó có nghĩa là, đứa trẻ không thể cảm thấy được vị thiên thần một cách trực tiếp: Cậu bé không thể ý thức được thiên thần bằng các giác quan của mình. Đứa trẻ chỉ cảm nhận được những gì phía trước mặt, những thứ luôn ở trước mắt – ít nhất cho tới thời khắc cuối cùng – biểu tượng bởi vị thiên sứ cầm chiếc đồng hồ cát phía trước thuyền. Như vậy, đứa trẻ cũng sẽ luôn ý thức được rằng, hoặc ít nhất nhận biết được rằng thời gian sinh mệnh của cậu là hữu hạn.

Khi đứa trẻ lớn lên trở thành một chàng trai và một người đàn ông, anh ta không thể thấy được vị thiên sứ luôn ở bên mình. Tin vào thiên sứ đòi hỏi một Đức tin. Người thanh niên đặc biệt không đặt niềm tin nơi thiên sứ mà vào những thứ khác. Tự mình chèo lái con thuyền, anh dường như quan tâm hơn tới tòa kiến trúc lý tưởng ở một thế giới khác mà anh thấy trước mắt. Anh ta thậm chí có vẻ đã phóng tầm mắt qua khỏi chiếc đồng hồ cát nơi phía trước con thuyền của anh ấy.

Điều người thanh niên không thể nhìn trước được là kết cuc của những hành động của mình. Việc hoàn toàn phớt lờ vị thiên sứ để theo đuổi tòa nhà nơi phía xa đã dẫn tới giai đoạn tiếp theo của cuộc đời, một giai đoạn đầy biến động. Chàng trai như thể đã đánh đổi niềm tin vào thiên sứ bằng niềm tin vào những viễn cảnh được lý tưởng hóa dựa vào những trải nghiệm của anh với thế giới.

Tòa lâu đài trên đó phải chăng tượng trưng cho những ham muốn lợi ích vật chất của chúng ta? Từ bỏ niềm tin vào các vị thần để chú tâm vào chủ nghĩa vật chất có dẫn đến sự hỗn loạn không?

Bức tranh thời thanh xuân là bức tranh duy nhất mà chàng trai tự mình chèo lái con thuyền với bàn tay đặt trên bánh lái. Phải chăng những kết cục bi quan từ những mưu cầu của chàng đã cho thấy rằng việc cố gắng kiểm soát cuộc đời chúng ta, thay vì nghe theo đấng thiêng liêng, là một điều vô minh?

Kết cục của việc quá tập trung vào những trải nghiệm cảm quan có thể dạy chúng ta rằng cuộc sống có nhiều điều cao xa hơn những thứ trong tầm mắt. Họa sĩ Cole đã nói về Thời trưởng thành như sau:

“Những phiền toái là đặc tính của tuổi trưởng thành. Thời thơ ấu không có những lo âu muộn phiền; thời thanh xuân không có những suy nghĩ tuyệt vọng. Chỉ khi kinh nghiệm dạy ta về thực tại nơi thế giới, ta mới vén bức màn vàng kim của cuộc sống thuở đầu ra khỏi tầm mắt; ta mới cảm nhận được nỗi đau buồn sâu lắng và dai dẳng.”

Người đàn ông trong nỗi khổ đau của mình, đang nguyện cầu, nhưng ông đang nguyện cầu điều gì? Vị thiên sứ vẫn ở phía sau ông đó thôi, vậy mà ông lại hướng về những khuôn mặt trong đám mây đen bên trên mà cầu nguyện, như thể van xin họ hãy giúp ông chấm dứt những đau khổ. Ông không thể nhận ra rằng những khuôn mặt tối tăm kia là một phần của hoàn cảnh u ám mà ông phải chịu đựng hiện giờ. Điều duy nhất tách biệt với khung cảnh tăm tối là vị thiên sứ với hào quang trên bầu trời, vị thiên sứ mà ông vẫn đang quay lưng lại.

Tuy nhiên, người đàn ông vẫn có thể cầu nguyện với Đấng tạo hóa trong khi nhìn vào những khuôn mặt u tối trong đám mây, biểu đạt sức mạnh từ đức tin của ông: Mặc cho những thứ tối đen trong tâm mắt, ông vẫn tin vào những điều siêu xuất khỏi bản thân. Sức mạnh của đức tin cũng có thể lý giải tại sao vị thiên sứ, hiện giờ đang ẩn đi, nhưng sẽ hiển lộ trong bức tranh tiếp theo.

Điều thú vị là, đức tin được thể hiện hai lần trong bộ tranh nhưng ở hai trạng thái đối lập nhau. Chàng trai trẻ ban đầu đặt niềm tin vào tòa lâu đài trên bầu trời. Anh bỏ lại tất cả phía sau để đuổi theo những gì mà tòa lâu đài đó dường như hứa hẹn. Sau này, chỉ khi đã nếm trải gian khổ, anh mới đặt niềm tin của mình nơi Đấng thiêng liêng.

Bức tranh cuối cùng đã nêu rõ chân lý: Niềm tin vào chủ nghĩa duy vật và chủ nghĩa duy tâm sẽ đem đến sự hủy diệt và hỗn loạn, trong khi niềm tin vào thần sẽ đem lại sự huy hoàng vĩnh cửu, thể hiện qua ánh sáng nơi thiên đường và sự biến mất của chiếc đồng hồ cát phía trước con thuyền.

Tôi tự hỏi rằng chúng ta sẽ giúp những đứa trẻ đi trên hành trình của chúng như thế nào? Làm thế nào chúng ta có thể khuyến khích niềm tín Thần chân chính ngay từ thuở đầu, để các vị Thần có thể sớm linh hiển, để hành trình của sinh mệnh không còn là hành trình đầy trăn trở giữa “nỗi đau buồn” của sự truy cầu vật chất và đức tin, mà chính là một hành trình của đức tin?

Các tác phẩm nghệ thuật truyền thống thường chứa đựng những hình mẫu tâm linh và có nhiều ý nghĩa biểu tượng có thể bị thất lạc trong tư tưởng hiện đại của chúng ta. Trong loạt bài “Chạm đến nội tâm: Những điều nghệ thuật truyền thống mang đến trái tim”, chúng tôi diễn giải nghệ thuật tạo hình theo những cách sâu xa hơn về mặt đạo đức. Chúng tôi không giả định đưa ra câu trả lời tuyệt đối cho những câu hỏi mà các thế hệ đã phải trăn trở, nhưng hy vọng rằng những câu hỏi của chúng tôi sẽ truyền cảm hứng cho một hành trình hướng đến việc trở thành con người chân chính, nhân ái, và can đảm hơn.

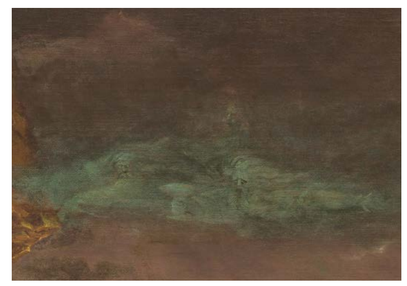
Tác giả Eric Bess là nghệ sĩ theo trường phái nghệ thuật đại diện (representational art), hiện là nghiên cứu sinh tiến sĩ tại Viện Nghiên cứu Nghệ thuật Tạo hình (IDSVA).

Minh Anh biên dịch

Bức tranh “Hành Trình của Sinh Mệnh: Thời Thanh Xuân”, của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.

Trích đoạn bức tranh “Hành Trình của Sinh Mệnh: Thời Thanh Xuân”, của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.

Bức tranh “Hành Trình của Sinh Mệnh: Tuổi Trưởng Thành”, của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.



Cận cảnh những khuôn mặt trong đám mây đen, một trích đoạn trong bức tranh “Hành Trình của Sinh Mệnh: Tuổi Trưởng Thành”, của họa sĩ Thomas Cole.

Thời gian không còn là hữu hạn với những người trong tuổi xế chiều có đức tin; một trích đoạn trong bức tranh ‘Hành Trình của Sinh Mệnh: Tuổi Xế Chiều.’

Bức tranh “Hành Trình của Sinh Mệnh: Tuổi Xế Chiều”, của họa sĩ Thomas Cole, năm 1842. Tranh sơn dầu trên nền canvas; kích thước 134x195cm. Phòng trưng bày Nghệ thuật Quốc gia, Hoa Thịnh Đốn.

VĂN HÓA TRUYỀN THỐNG

Truyện cổ về Trai Giới

TỐNG BẢO LAM

Khi Lận Tương Như đi sứ sang nước Tần hiến ngọc, tại sao lại yêu cầu Tần Vương trước tiên phải trai giới năm ngày. Khi chư tướng tháo chạy, Tiêu Hà dưới trăng đuổi theo Hàn Tín, tại sao Tiêu Hà can gián Lưu Bang trước tiên phải trai giới rồi mới có thể mời Hàn Tín làm đại tướng. Vương Nghiệp trước khi tuần sát địa phương đều bắt buộc phải tắm rửa trai giới, ông có tâm nguyện gì với Thiên Thượng? Rốt cuộc trai giới là gì? Giải thích về sự việc này như thế nào? Người viết mong muốn chia sẻ những câu chuyện thú vị được trích ra từ tập văn sao lục.

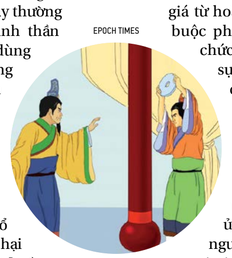
Nói đến trai giới, người xưa trước khi cử hành cúng tế hoặc tổ chức một sự kiện quan trọng nào đó, thì đều phải tiến hành trai giới. Trong Lễ ký–Tế nghĩa có ghi chép rằng: “Trai chi nhật, tư kỳ cư xứ, tư kỳ tiêu ngữ, tư kỳ chí ý, tư kỳ sở lạc, tư kỳ sở thị. Trai tam nhật, nãi kiến kỳ sở vi trai giả” (Tạm dịch: Người trong kỳ trai giới, tự suy xét về nơi ở của bản thân, ngôn hành của bản thân, khát vọng của bản thân, niềm vui của bản thân, sở thích của bản thân. Sau ba ngày trai thì người đó đích thị là người trì trai). Ý nghĩa căn bản là trong thời gian trai giới phải xem xét lại tư tưởng ngày thường của bản thân, thanh lọc tinh thần và suy nghĩ, mục đích là dùng tấm lòng thuần khiết trong sạch để giao tiếp với thần linh. Vì vậy, người xưa nói: “Tẩy tâm viết trai, phòng hoạn viết giới dã” (Tạm dịch: Để tâm trong sạch phải trì trai; để phòng họa hoạn thì phải giữ giới vậy.)

Vào thời Trung Quốc cổ đại, đối với được mất lợi hại trong triều chính, nếu có chỗ cần phải sửa đổi cải cách, thì bá quan cần phải thẳng thừng can gián hoàng đế. Vì đây là sự kiện trọng đại, hoàng đế trước khi lắng nghe thì đầu tiên cần trai giới, sau đó mới tiếp nhận lời khuyên can của bá quan.

Mỗi dịp cuối năm, hoàng đế đều phải khảo hạch đánh giá thành tích của bá quan trong triều. Trước khi chờ đợi lắng nghe khảo hạch đánh giá từ hoàng đế, thì bá quan đều bắt buộc phải trai giới. Sau đó mới tổ chức yến tiệc và tế lễ để khích lệ sự vất vả của bách tính nhân dân. Lúc này mới được xem là kết thúc một năm.

Vào thời Trung Quốc cổ đại, ngoài việc trai giới trong thời gian tế lễ, khi gặp phải những sự kiện trọng đại hoặc khi muốn ủy thác trọng trách cho một người nào đó, thì cũng cần phải trai giới, để thể hiện sự tôn kính.

EPOCH TIMES



Tranh vẽ Lận Tương Như dâng ngọc cho Tần Vương.

Lận Tương Như đi sứ sang nước Tần dâng ngọc cũng thỉnh Tần Vương trai giới để thể hiện sự tôn kính

Vào thời Chiến Quốc, nước Triệu có một viên Hòa thị bích vô cùng quý hiếm. Năm 283 TCN, Tần Chiêu Tương Vương (325 TCN–251 TCN) phái người gửi thư cho Triệu Vương, ý định muốn đổi mười lăm tòa thành lấy ngọc. Quần thần nước Triệu sau khi thương nghị xong thì lo lắng nếu dâng ngọc cho nhà Tần chỉ e không đổi được thành trì; còn nếu không dâng ngọc cho nhà Tần thì có thể sẽ bị nhà Tần tiến đánh. Vì vậy sự việc này khó mà đưa ra quyết định cuối cùng. Sau đó, dưới sự tiến cử của thái giám Mậu Hiên, Triệu Huệ Văn Vương phái Lận Tương Như đem ngọc đi sứ sang nước Tần.

Lận Tương Như khi đến nước Tần thì thấy Tần Vương chỉ ở trên chương đài bình thường để tiếp kiến mình, lễ tiết vô cùng ngạo mạn. Tần Vương sau khi có được ngọc đẹp thì truyền cho thần thiếp đến xem, mượn chuyện này để đùa cợt Tương Như. Vì vậy Tương Như nhận ra rằng Tần Vương không hề có thành ý muốn đổi thành lấy ngọc; sau đó ông liền mượn cớ ngọc có tỳ vết để thu hồi lại, đồng thời lùi lại cạnh cột trụ trong bảo điện rồi nổi giận đùng đùng nói với Tần Vương rằng:

Ông nói, quần thần nước Triệu vốn dĩ sau khi thương nghị đều cho rằng nước Tần sẽ không đổi thành lấy ngọc. Nhưng ông nghĩ rằng, “Thường dân qua lại kết giao còn không lừa dối nhau, huống gì nước Tần là một nước lớn! Vì vậy mà Triệu Vương vì mối giao hảo giữa hai nước đã trai giới năm ngày, phái tôi đem ngọc đi sứ sang Tần, ở trên điện đường mà cung kính bái tiễn quốc thư. Tại vì sao như vậy? Bởi vì sự tôn trọng dành cho uy vọng của đại quốc, chính là để biểu thị sự tôn kính!”

Triệu Vương dâng ngọc trai giới năm ngày, vì vậy Lận Tương Như cũng thỉnh Tần Vương trai giới năm ngày, đồng thời phải thiết đãi yến tiệc lớn tại cung điện, phải mời cửu tân (là nghi thức đón khách cao nhất của nghi lễ nhà Chu, gồm 9 người có địa vị cao nhất mỗi giới trong thiên hạ, như Công, Hầu, Bá, Tử, Nam, học sĩ, v.v.) có vậy thì ông mới dám dâng ngọc. Tần Chiêu Tương Vương nghĩ rằng nếu cưỡng ép đoạt lấy ngọc thì Lận Tương Như sẽ ôm ngọc mà đâm đầu vào cột, như vậy viên ngọc đẹp kia sẽ vỡ mất. Vì vậy Tần Vương đồng ý trai giới năm ngày. Biết được Tần Vương không hề có thành ý muốn lấy thành đổi ngọc, Lận Tương Như liền sai người đem ngọc đi đường tắt trở về nước Triệu.

Tiêu Hà thỉnh Lưu Bang trai giới trước khi bái Hàn Tín làm tướng

Vào thời Hán Sở tranh hùng, Hạ Hầu Anh tiến cử Hàn Tín với Hán Vương Lưu Bang, nhưng Lưu Bang lại không trọng dụng Hàn Tín. Sau đó, Hàn Tín cùng Tiêu Hà nói chuyện vài lần. Tiêu Hà cảm thán rằng Hàn Tín rất có tài lãnh quân. Lúc Lưu Bang đến Nam Trịnh, rất nhiều tướng lĩnh đều bỏ ông ta mà đi, Hàn Tín thấy rằng bản thân không được Lưu Bang trọng dụng, vì vậy ông cũng rời đi. Tiêu Hà hay tin, không kịp hỏi qua ý kiến của Lưu Bang, mà vội vã cưỡi ngựa xuyên đêm đuổi theo Hàn Tín.

Mọi người đều nghĩ rằng Tiêu Hà cũng đã bỏ đi, vì vậy liền bẩm báo lên Lưu Bang. Lưu Bang vô cùng tức giận. Tuy nhiên, hai hôm sau, Tiêu Hà quay trở về, Lưu Bang liền mắng Tiêu Hà: “Ngươi bỏ chạy chứ gì?” Tiêu Hà đáp rằng ông không bỏ chạy, chỉ là đuổi theo người bỏ chạy thôi. Lưu Bang nghe thấy ông đuổi theo Hàn Tín thì lại mắng: “Quan quân bỏ chạy có đến mấy chục người; ngươi đều không đuổi theo mà chỉ đuổi theo mỗi Hàn Tín, rõ là nói dối.”

PUBLIC DOMAIN

Tranh vẽ chân dung Hán Cao Tổ Lưu Bang.

Tiêu Hà nói rằng những quan quân bỏ chạy kia rất dễ tìm, nhưng người như Hàn Tín lại là “Quốc sĩ vô song”, nhân tài như ông ta đi khắp cả thiên hạ cũng tìm không ra người thứ hai. Ông khuyên nhủ Lưu Bang rằng nếu muốn xưng bá thiên hạ thì ngoài Hàn Tín ra không ai có thể giúp Lưu Bang hoàn thành cơ nghiệp vĩ đại này được, vì vậy ông trịnh trọng tiến cử Hàn Tín với Lưu Bang.

Nể mặt Tiêu Hà, Lưu Bang chỉ muốn phong Hàn Tín làm tướng quân. Tiêu Hà nói: “Nếu chỉ phong Hàn Tín làm tướng quân thì ông ta sẽ không ở lại,” vì vậy, Lưu Bang bèn nghĩ đến phong Hàn Tín làm đại tướng quân. Để biểu thị sự tôn kính dành cho Hàn Tín, Tiêu Hà lại nói tiếp với Lưu Bang rằng: “Đại Vương trước nay khinh mạn vô lễ. Nay muốn bổ nhiệm một vị đại tướng mà xem như trò trẻ con vậy, đây chính là nguyên nhân Hàn Tín bỏ đi. Đại vương nếu nhất định bái Hàn Tín làm đại tướng quân, thì tốt nhất đầu tiên nên chọn ngày tiến hành trai giới, lập đàn làm lễ, cử hành đúng theo nghi lễ bổ nhiệm đại tướng thì mới được.” Lưu Bang đồng ý.

Chư tướng nghe nói Hán Vương muốn bái tướng đều rất vui mừng. Ai ai cũng đều cho rằng bản thân sẽ được phong làm đại tướng. Tuy nhiên, đến lúc chính thức thọ phong thì mới phát hiện thì ra người Hán Vương muốn bái là Hàn Tín, toàn quân đều vô cùng kinh ngạc.

Hòa thị bích là quốc bảo của nước Triệu, Triệu Vương sai Lận Tương Như đi sứ sang Tần để dâng ngọc, trai giới năm ngày biểu thị sự tôn kính đối với nước Tần. Tiêu Hà khuyên gián Lưu Bang phong Hàn Tín làm đại tướng quân, trước tiên cũng cần trai giới, để biểu thị sự tôn trọng đối với Hàn Tín. Vào thời Trung Quốc cổ đại, có vị quan lại vì không muốn phụ lòng bách tính, nên trước khi đi tuần đều tắm rửa trai giới, cầu khẩn trời cao.

Tài liệu tham khảo: Lễ ký - Tế nghĩa; Trang tử - Nhân gian thế; Sử ký, quyển 81; Hán thư, quyển 34; Sưu thần ký, quyển 11.

Vương Du Duyệt biên tập
Oanh Lê biên dịch

Hãy tưởng tượng bộ sưu tập đồ sộ với những nhạc cụ từ 2,300 năm trước!

MICHAEL KUREK

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

Cây đàn piano cổ nhất còn tồn tại, do ông Bartolomeo Cristofori chế tạo, vào năm 1720. Bộ sưu tập nhạc cụ Crosby Brown, 1889. Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan.

Công việc soạn nhạc thường xuyên đưa tôi đến Thành phố New York. Trước mỗi chuyến đi, tôi đều lên danh sách những gì phải làm và những gì cần làm lại tại đó. Và một trong những thứ mà tôi luôn muốn làm lại là đến thăm Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan số 1000 Đại lộ số 5, ở phía đông Great Lawn trong Central Park.

Trong suốt những năm qua, đặc biệt là những lúc tôi không có quá nhiều thời gian rảnh, khi vào bảo tàng, tôi sẽ nhanh chóng hướng đến cầu thang lớn, lên tầng hai và rẽ trái, đi thẳng tới một gian nhà – nơi lưu giữ những kiệt tác mỹ thuật vĩ đại ở Âu Châu – bao gồm bộ sưu tập nghệ thuật Pháp lớn nhất bên ngoài Paris.

Tôi cũng có vài lần ghé thăm phía gian nhà ít được chú ý, và rồi tình cờ bắt gặp một bộ sưu tập nhạc cụ lâu đời. Sự tình cờ đó khiến tôi vui mừng khôn xiết. Bởi lẽ, khi trò chuyện cùng những du khách đã từng ghé thăm The Met (Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan) trong chuyến đi đến Big Apple (một biệt danh của New York), tôi phát hiện ra rằng hầu như không ai biết đến gian nhà này. Cũng giống như tôi trước đây, họ đã hoàn toàn bỏ qua nó. Tuy rằng một người bình thường cũng có thể thưởng thức bộ sưu tập đó, bao gồm 5,000 nhạc cụ từ năm 300 TCN; nhưng thậm chí các nhạc công chuyên nghiệp và những người yêu nhạc cũng phải trầm trồ khi chiêm ngưỡng kho tàng nhạc cụ này!

Có nhiều khí cụ tuyệt vời, bao gồm "kèn trumpet Dizzie Gillespie" (1959) với chiếc chuông cong lên trên. Có một kèn Pháp được làm hoàn toàn bằng gốm, đẹp như một chiếc ấm trà với hoa màu xanh lam trên nền trắng (của Pháp, cuối thế kỷ 18), và sự kết hợp gậy và sáo thuộc Slovakia.

Tôi nói đó là một bộ sưu tập nhạc cụ trọn vẹn vì một số thứ trong đó giống như những gì được mô tả trong cuốn sách của Tiến sĩ Seuss. Mờ ảo trong ánh sáng huyền hoặc là dáng dấp của những nhạc cụ kỳ lạ, như loại khí cụ được gọi là chiếc kèn hình rắn và rồng biển. Bộ sưu tập đó cũng bao gồm tiền thân và những nguyên mẫu sớm nhất của các nhạc cụ theo tiêu chuẩn hiện đại của chúng ta, bao gồm cả cây đàn piano vô giá, lâu đời nhất được biết đến (năm 1720), và cây vĩ cầm "Francesca" của Antonio Stradivari (năm 1694).

Tìm hiểu một số nhạc cụ

Chiếc kèn hình rắn, là "tổ tiên" của kèn tuba – tương truyền do một vị linh mục tên Edmé Guillaume phát minh ra năm 1590 ở Auxerre, Pháp, để đệm hát cho dàn đồng ca nhà thờ khi họ không có đủ tiền mua một chiếc đại phong cầm. Nó đã tồn tại khá lâu và thậm chí chiếc kèn này còn có cơ hội hòa thanh trong một vài tác phẩm của các nhà soạn nhạc như Mozart và Wagner trước khi nó biến mất.

Chúng tôi gọi nó là kèn lai, bởi phần đặt môi của nó tương tự như phần đặt môi của những chiếc kèn đồng, nhưng bản thân khí cụ này lại được chế tác bằng gỗ – gồm một ống có phím và lỗ, hình dáng như một chiếc kèn làm bằng gỗ.

Vẫn có những người yêu chuộng và diễn tấu nhạc cụ này.

Là một bước chuyển tiếp giữa chiếc kèn hình rắn và kèn Tuba hiện đại, chiếc kèn ophicleide được phát minh năm 1817 tại Pháp. Tên gọi này cũng có nghĩa là con rắn, và thực chất nó như một con rắn được cải tiến với chất liệu chủ yếu là đồng thau, với các phím thay vì lỗ, và dùng để diễn tấu ở nhiều độ khác nhau. Nó phần nào mang dáng vẻ của một cây kèn saxophone (là một nhạc khí có lưỡi gà) nhưng với phần miệng thổi bằng đồng. Thật trùng hợp, một trong những nhà chế tạo của ophicleide (chứ không phải nhà phát minh) là Adolphe Sax, người sau này đã phát minh ra kèn saxophone. Tôi tự hỏi ông ấy lấy ý tưởng từ đâu để tạo ra cây saxophone?

Kèn hình rồng Á Châu trong The Met, khá to – dài 4 feet rưỡi và rộng 8 inch – bản chất nó là một cây kèn fagot, nhưng không được nhiều người biết đến. Vì tiếng của nó không dễ chịu - cùng với hình thù cổ quái, nên nó là một nhạc cụ dùng để mô tả những phân đoạn có sự xuất hiện của Diêm Vương (Hades) hoặc địa phủ trong các vở nhạc kịch Baroque, Ý.

Tiếng kèn harmonica thủy tinh sẽ lôi cuốn những ai đã từng mê mẩn với thứ âm thanh được tạo ra bằng cách chạm những ngón tay ẩm ướt xung quanh vành ly. Năm 1761, thiên tài Benjamin Franklin đã phát minh ra nhạc cụ này dựa trên nguyên tắc đó. Ông gắn một loạt chén pha lê vào nhau với kích thước tăng dần, mỗi chiếc được điều chỉnh theo một cao độ, trên một trục nằm ngang, với các phần đáy của chén chạm vào một máng nước. Dùng phần tay cầm hoặc bàn đạp để xoay các chén pha lê nhằm giữ cho chúng liên tục ướt, các ngón tay có thể chạm vào các cạnh của bát để chơi những giai điệu và hợp âm ma quái.

Nhạc cụ này được sử dụng trong những bản giao hưởng thính phòng và các vở nhạc kịch của Mozart, Beethoven, Donizetti, và đặc biệt là được sử dụng trong khúc nhạc Aquarium thuộc tổ khúc Carnival of the Animals (Lễ hội muông thú) của nhà soạn nhạc Camille Saint-Saëns. Ngày nay đoạn nhạc này được diễn tấu trên dàn chuông (glockenspiel), nhưng cũng có thể được diễn tấu với kèn harmonica thủy tinh.

Kèn đồng trầm (bass brasswind) Âu Châu, còn được gọi là kèn rắn (serpent), vào khoảng năm 1820. Mua qua Robert Alonzo Lehman Bequest, năm 2012; tại Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan.

Tôi nói đó là một bộ sưu tập nhạc cụ trọn vẹn vì một số thứ trong đó giống như những gì được mô tả trong cuốn sách của Tiến sĩ Seuss.

Có nhiều khí cụ tuyệt vời, bao gồm "kèn trumpet Dizzie Gillespie" (1959) với chiếc chuông cong lên trên. Có một kèn Pháp được làm hoàn toàn bằng gốm, đẹp như một chiếc ấm trà với hoa màu xanh lam trên nền trắng (của Pháp, cuối thế kỷ 18), và sự kết hợp gậy và sáo thuộc Slovakia. (1820).

Có những nhạc cụ mang dáng dấp Á Châu và thế giới, như Da Tongjiao, một loại kèn trumpet Trung Hoa (cuối thế kỷ 19), và cũng có nhiều nhạc cụ là sự kết hợp giữa hai nhạc cụ, như kết hợp flügelhorn với cornet ở tông Đô trưởng (Ý, 1890).

Lịch sử phát triển của các nhạc cụ qua các thời kỳ cũng nên được quan tâm như một phần của lịch sử âm nhạc. Có những nhạc cụ là sản phẩm của óc sáng tạo, như khi người ta mường tượng ra một thanh âm hoặc sắc màu mới mẻ, và ngay khi đó họ muốn thử nghiệm các phương thức khác nhau để tạo ra màu sắc và âm thanh đó.

Mặc dù phần nhiều những nhạc cụ ngày nay được sản xuất hàng loạt theo quy trình công nghiệp và chỉ một số ít được sản xuất thủ công, hầu hết nhạc cụ kể trên đều là những mẫu độc nhất khi xét về khía cạnh sản xuất cũng như mẫu mã thiết kế. Dù là nhạc cụ hơi, nhạc cụ dây, nhạc cụ phím, chúng đều được trang trí độc đáo và được người đời ngưỡng mộ như những tác phẩm nghệ thuật.

Nhà soạn nhạc người Mỹ Michael Kurek là nhà soạn nhạc của album nhạc cổ điển số một bảng xếp hạng Billboard – "The Sea Knows". Là người đạt nhiều giải thưởng sáng tác, bao gồm cả Giải thưởng Học viện Âm nhạc danh giá của Học viện Nghệ thuật và Văn học Hoa Kỳ, ông đã phục vụ trong Ủy ban Đề cử của Học viện Ghi âm cho Giải Grammy thể loại nhạc cổ điển; ông cũng là giáo sư danh dự về sáng tác tại Đại học Vanderbilt.

Đăng Tiêu biên dịch

Chiếc kèn sừng bằng gốm, cuối thế kỷ 18 hoặc đầu thế kỷ 19. Bộ sưu tập nhạc cụ Crosby Brown, năm 1889; tại Bảo tàng nghệ thuật Metropolitan.

Kèn harmonica thủy tinh, thế kỷ 18. Bộ sưu tập nhạc cụ Crosby Brown, năm 1889; tại Bảo tàng nghệ thuật Metropolitan.

Cây kèn hình rồng biển này có từ thế kỷ 17, loại kèn này hiện chỉ còn hai chiếc trên toàn thế giới. Công dụng duy nhất của nó là hỗ trợ cho âm thanh và hình ảnh sân khấu. Bộ sưu tập Nhạc Cụ Crosby Brown, năm 1889. Tại Bảo tàng Nghệ thuật Metropolitan.

VĂN HÓA PHÁP TRUYỀN THỐNG

Lược sử về nghi thức xã giao theo phong cách Pháp (Phần 2/2)

SARITA MODMESAÏB

Từ việc bắt buộc xưng hô "mày, tao" trong Cách mạng Pháp đến Bộ luật Dân sự

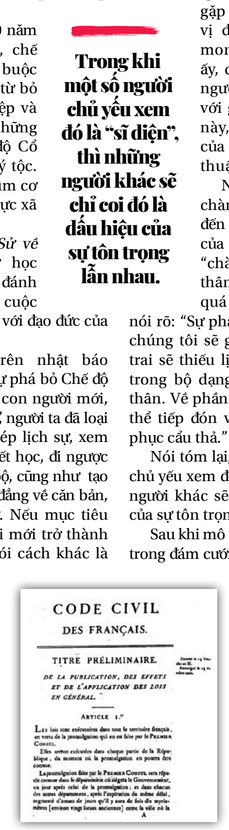
Nước Pháp dưới thời Đệ nhị Đế chế do Napoléon Đệ Tam cai trị có nền công nghiệp phát triển mạnh mẽ. Người cháu trai này của Napoléon đã cứu vãn tình thế và tái lập lại nền giáo dục công cộng, bắt đầu công cuộc đổi mới Paris cùng với Nam tước Haussmann. Quyền đình công được trao cho công nhân và đế chế thực dân đã mở rộng quyền cai trị của nước Pháp ra khắp các châu lục.

Nhưng trong gần 80 năm kể từ Công Xã Paris, chế độ khủng bố này đã buộc người dân Pháp phải từ bỏ mọi phép tắc lịch thiệp và quy tắc cư xử tốt, những biểu trưng của Chế độ Cổ xưa và các lễ nghi quý tộc. Hai đế chế sau đó đã tìm cơ hội để lập lại chuẩn mực xã giao của người Pháp.

Trong cuốn *Lịch Sử về Giao Thiệp*, nhà sử học Frédéric Rouvillois đã đánh giá ảnh hưởng của cuộc Cách mạng [Pháp] đối với đạo đức của người Pháp.

Ông giải thích trên nhật báo RetroNews: "Để thực sự phá bỏ Chế độ Cổ xưa và tạo lập một con người mới, một con người 'tái sinh,' người ta đã loại bỏ các quy tắc của phép lịch sự, xem nó là thủ cựu trong triết học, đi ngược với ý tưởng về sự Tiến bộ, cũng như tạo ra một xã hội bất bình đẳng về căn bản, và phân cấp tầng thứ. Nếu mục tiêu là để những con người mới trở thành công dân nền tảng, nói cách khác là tham gia bình đẳng vào việc hình thành một ý chí chung, thì như các nhà cách mạng nói, phải tiêu diệt tất cả những thứ [cổ] như vậy."

Cách xưng hô lịch thiệp, ví dụ như đại từ "quý ông" hoặc "quý bà", đã trở thành những từ bị cấm trong "nền dân sự cộng hòa mới này".



CODE CIVIL
DES FRANÇAIS.
TITRE PRÉLIMINAIRE.
DE LA PUBLICATION, DES EFFETS ET DE L'APPLICATION DES LOIS EN GÉNÉRAL.
ARTICLE 1.er

Trang đầu tiên của Bộ luật Dân sự Napoléon năm 1804. (Wikipedia)

Việc Napoléon Đệ Nhất lên nắm quyền đã báo hiệu sự quay trở lại của các dạng thức về sự lịch thiệp được hệ thống hóa, đặc biệt là trong gia đình và trong các mối quan hệ giữa nam và nữ.

Do đó, nhà sử học liệt kê một vài ví dụ điển hình của "nền nhân học mới của thế kỷ 19 này":

"Theo quy tắc nổi tiếng này thì người đàn ông phải bước vào nhà hàng trước hoặc bước lên cầu thang trước, không phải để ngắn người đàn ông nhìn vào mông của người phụ nữ, mà bởi vì người ta cho rằng, trong việc phục hưng huyền thoại này của phép lịch sự, là để đề phòng sự bất trắc có thể xảy ra với người phụ nữ. Tương tự như vậy, trên giường tân hôn, người phụ nữ phải ở phía bên bức tường để người đàn ông có thể che chở cho cô ấy, và trong nhà hàng thì cô ấy sẽ ngồi vị trí ghế dài [được để sát tường và phủ vải] vì lý do này. Toàn bộ các quy tắc, dường như vô lý đối với chúng ta ngày nay, được gắn liền với tâm nhìn về thế giới này, với nền nhân học rất đặc biệt của thời đó."

Hướng dẫn cho mọi người trên thế giới

Nữ bá tước Anaïs de Bassanville, một nhà văn chuyên viết cho phụ nữ và những người trẻ tuổi, đã cố gắng tập hợp những quy tắc về phép xã giao đã định hình nên nghi thức xã hội thời đó.

Quy tắc về Nghi lễ, có tựa đề là *Hướng Dẫn cho Mọi Người trên Thế Giới trong Mọi Tình Huống của Cuộc Sống*, được xuất bản năm 1867, đã gây xôn xao báo giới. Tờ Le Figaro đã nhẹ nhàng châm chọc một số đoạn, và xem đó là những "kẻ siêu ngây thơ".

Vậy Quy tắc về Nghi lễ này chứa đựng những gì? Tác phẩm được viết theo thứ tự ưu tiên của các quy tắc cần được tôn trọng trong xã hội, vì vậy các nghi lễ tôn giáo, đặc biệt là hôn nhân, được mô tả rất chi tiết. Lo lắng về sự đa dạng tôn giáo, nữ bá tước mô tả các nghi thức bắt buộc đối với người Công giáo, Tin lành, và Do Thái, những tôn giáo chính hiện diện ở Pháp vào thời điểm đó.

Ví dụ, một điều mà ngày nay xem là khác thường, thì trong thế kỷ 19, để cầu hôn, chàng trai phải tuân theo hướng dẫn sau: "Nếu quý vị đã gặp một cô gái trẻ mà quý vị đem lòng yêu mến và mong muốn kết hôn với cô ấy, quý vị phải nhờ những người bạn chung liên lạc với gia đình của cô gái trẻ này, để biết liệu mong ước của quý vị có được chấp thuận hay không."

Trong khi một số người chủ yếu xem đó là "sĩ diện", thì những người khác sẽ chỉ coi đó là dấu hiệu của sự tôn trọng lẫn nhau.

Nếu gia đình chấp nhận, chàng trai trẻ được phép đến thăm người hẹn ước của mình thường xuyên, "chàng trai được tiếp đón thân thiện, nhưng không quá thân mật." Nữ bá tước nói rõ: "Sự phân biệt này là rất tế nhị, chúng tôi sẽ giải thích. Ví dụ, chàng trai sẽ thiếu lịch thiệp nếu xuất hiện trong bộ dạng thiếu chăm chút bản thân. Về phần mình, cô gái trẻ không thể tiếp đón vị hôn phu trong trang phục cầu thả."

Nói tóm lại, trong khi một số người chủ yếu xem đó là "sĩ diện", thì những người khác sẽ chỉ coi đó là dấu hiệu của sự tôn trọng lẫn nhau.

Sau khi mô tả các nghi thức cần thiết trong đám cưới, lễ rửa tội và tang lễ, nữ bá tước Bassanville chuyển sang các mối quan hệ xã hội, từ nội dung thư đến lời mời tham gia các bữa tiệc và bữa tối, hoặc các chuyến thăm viếng xã giao đơn giản.

Mối quan hệ giữa nam và nữ được quy định đặc biệt.

Ví dụ, trong suốt bữa tiệc tối, đàn ông nên đặc biệt chú ý đến những người phụ nữ ngồi xung quanh họ, chẳng hạn như việc trải khăn ăn. "Một người đàn ông không nên trải khăn ăn của mình cho đến khi những người phụ nữ bên cạnh anh ta đã trải khăn của họ."

Các mối quan hệ với các cá nhân trong gia đình cũng được quy tắc hóa.

"Nếu có chuyện muốn yêu cầu người hầu của mình, quý vị không nên gọi người đó, mà là tận dụng khoảnh khắc khi người đó nhìn về phía quý vị mà ra hiệu một chút."

Theo năm tháng, cuốn sách này đã trở thành một tiêu chuẩn về nghi thức xã giao. Và theo nhật báo RetroNews, sau khi Quý bà Bassanville qua đời, tờ Le Figaro đã tri ân "người phụ nữ xuất sắc này" – người đã biết cách khôi phục lại sự cao quý trong cuốn "Phép lịch sự của người Pháp".

"Nghi thức xã giao! Trong thời đại dân chủ quá mức của chúng ta, phẩm chất này của người Pháp sẽ sớm không gì hơn là một ký ức – một nhãn hiệu trên một cái lon rỗng, một gian hàng chứa đầy hàng hóa pha tạp," nhật báo này đã than thở như vậy vào ngày 07/11/1884.

Nghi thức xã giao đương đại

Sự truyền bá tư tưởng vô thần của Marx-Lenin, kết hợp với hai cuộc chiến tranh thế giới của thế kỷ XX, cùng với những thứ khác, đã góp phần thay đổi sâu sắc hành vi không chỉ ở các nước đã trở thành cộng sản như Nga hay Trung Quốc, mà còn ở các nước phương Tây.

Ở Pháp, cuộc cách mạng tháng 05/1968 đã dẫn đến các hình thức ủng hộ chủ nghĩa tự do, thông qua chủ nghĩa nữ quyền và đấu tranh giai cấp, làm biến mất nhiều quy tắc trong nghi thức xã giao: một lần nữa, sự hào hiệp hay lịch sự lại bị xếp vào hàng đạo đức giả của xã hội.

Nhưng kể từ những năm 2000, mối quan tâm về phép lịch sự và cách cư xử tốt đã nổi lên trở lại. Từ Nam tước Rothschilds đến những người đam mê viết blog khác nhau như Hanna Gas (*apprendre-les-bonnes-manieres.com*), qua các bộ phim truyền hình như Downtown Abbey hay Hercule Poirot, nhiều người Pháp, và lan rộng sang người Âu Châu, Á Châu, hoặc người Mỹ, những người mong muốn tìm hiểu lối sống trong quá khứ, nơi mà sự hào hiệp, phép lịch sự, và các quy tắc trang phục đã tôn vinh mối quan hệ giữa người với nhau.

Ngọc Quỳnh biên dịch

ARCHIVE PHOTOS/GETTY IMAGES

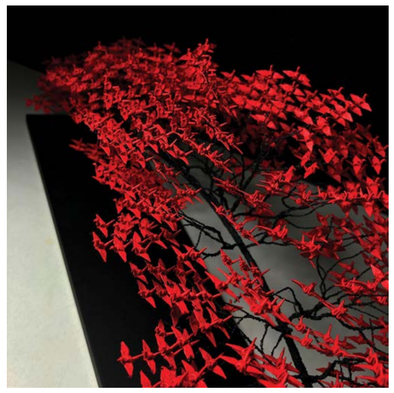
(Ảnh minh họa)

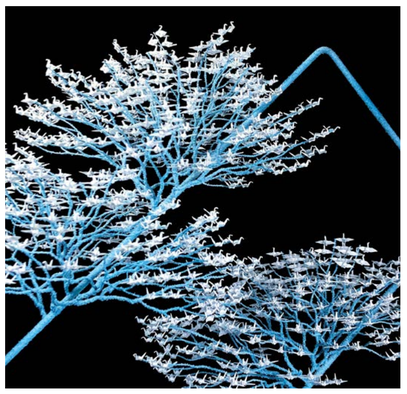
NGHỆ THUẬT - THỦ CÔNG

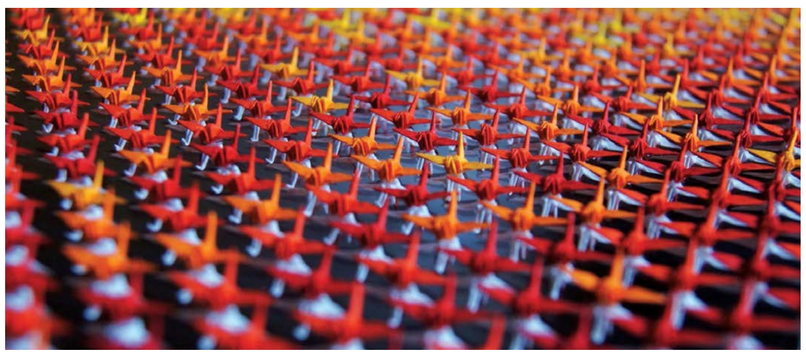
Tác phẩm bonsai được xếp từ hàng ngàn chim hạc giấy của nghệ nhân Nhật Bản

LOUISE BEVAN

ALL PHOTOS COURTESY OF NAOKI ONOGAWA







Nghệ thuật xếp giấy Origami là niềm đam mê của anh Naoki Onogawa, một nghệ nhân 30 tuổi người Tokyo. Một số tác phẩm của anh Onogawa

Một nghệ nhân Nhật Bản, người luôn xem hạc giấy như một biểu tượng gắn liền với chiến tranh và hòa bình, giờ đây đã đem lại cho chúng một ý nghĩa mới bằng cách kết hợp hàng ngàn con hạc giấy trong tác phẩm nghệ thuật của mình. Những con hạc giấy bé xíu được gấp bằng tay hóa thân thành những "chiếc lá" trên những cành bonsai nghệ thuật, đưa người thưởng ngoạn đến trạng thái suy ngẫm.

Nghệ thuật xếp giấy Origami là niềm đam mê của anh Naoki Onogawa, một nghệ nhân 30 tuổi người Tokyo.

"Trong muôn vàn hình dạng của origami, hạc giấy đặc biệt nổi tiếng và nổi bật như một biểu tượng truyền thống của loại hình nghệ thuật này," anh Onogawa nói với The Epoch Times qua một bức điện thư. "Bên trong những con hạc, tôi nhìn thấy một tâm điểm đối chiếu cho bản thân mình cùng một 'điều gì đó' rất đặc biệt, một phẩm chất đặc biệt."

Anh Onogawa bắt đầu tác phẩm của mình bằng cách tạo ra một thân cây không đối xứng, sau đó trang trí lên các nhánh cây từ 500 đến 1,000 con hạc giấy cùng màu được gấp một cách vô cùng tinh xảo, mỗi con không lớn hơn một đầu ngón tay. Mỗi tác phẩm mất khoảng một tháng để hoàn thành.

Anh Onogawa từng theo học tại học viện Ochabi Nhật Bản – đã chia sẻ rằng thử thách lớn nhất đối với anh là sáng tác một tác phẩm nghệ thuật có thể khiến bản thân mình rung cảm và đạt đến độ hoàn mỹ nhất mà mình làm được. "Đồng thời, việc hình dung ra phản ứng của người xem khi đối diện với tác phẩm của chính mình cũng là một trong những niềm vui sáng tác của tôi."

Anh Onogawa đã có mối quan tâm đặc biệt với hạc giấy sau thảm họa động đất kinh hoàng ở miền Đông Nhật Bản. Vào tháng Tư một năm sau biến cố này, anh đã đến thành phố Rikuzen Takata, thuộc tỉnh Iwate, nơi bị ảnh hưởng nặng nề của trận động đất. Anh đi dạo vòng quanh và bắt chuyện với những người dân địa phương. Anh đã chứng kiến sự tan hoang đổ nát ở khắp mọi nơi.

"Tôi bàng hoàng nhận ra con người chúng ta yếu ớt như thế nào trước uy lực của thiên nhiên," anh Onogawa nói, "nhưng đồng thời, tôi cảm thấy được tiếp thêm sức mạnh từ sự sống. Sự sống đã tỏa sáng rực rỡ sau cơn thịnh nộ của thiên nhiên... và theo thời gian, chúng ta cũng sống hòa hợp với thiên nhiên và sinh sôi nảy nở với những phước lành được ban cho."

Trong khoảng thời gian đó, anh Onogawa đã bắt gặp gần 1,000 con hạc giấy được đặt tại đống đổ nát của một ngôi trường địa phương bị phá hủy do sóng thần. Đó là lần đầu tiên anh thấy hạc giấy được sử dụng như một biểu tượng của lời cầu nguyện, thay vì chiến tranh và hòa bình.

"Tôi cảm thấy sự hiện diện của chúng ở đó thật có ý nghĩa," anh giải thích. "Tôi như đang chứng kiến phần kết của một buổi lễ tưởng niệm nơi hoang vắng, nơi mọi người chuyển những cảm xúc bất an của họ vào những con hạc giấy... thật khó diễn tả được bằng lời, nhưng tôi nghĩ rằng có lẽ những con hạc mà tôi gấp hôm nay khởi nguồn từ nơi cầu nguyện trang nghiêm đó."

Hàng năm sau Đệ nhị Thế chiến, những người tưởng niệm đều gửi hàng tấn hạc giấy về hai thành phố Hiroshima và Nagasaki. Nhưng đối với anh Onogawa, gấp hạc origami vì hòa bình là một "phong tục kỳ lạ".

"Điều khiến tôi cảm thấy kỳ lạ về những con hạc giấy này là cách mà người ta biến chúng thành một thứ chứa đựng những cảm xúc đơn phương," anh giải thích. "Tôi rất trân trọng hành động cầu nguyện cho hòa bình. Nhưng trong việc này, tôi cảm nhận rằng không có sự kết nối giữa tôi và những con hạc giấy, ít nhất là trong suy nghĩ của tôi, chúng đã không ở nơi mà chúng nên thuộc về."

Do đó, anh Onogawa đã sáng tạo nên những tác phẩm với mục đích cho những con hạc giấy "một nơi mà chúng thuộc về". Anh đã lên kế hoạch triển lãm ở hải ngoại; đồng thời, anh đã chia sẻ những tác phẩm của mình với mọi người khắp thế giới thông qua Instagram.

"Tôi tin rằng, những ai quen thuộc với hạc giấy đều có những kỷ niệm của riêng mình... nhưng tôi hi vọng rằng những tác phẩm này sẽ mở ra những cuộc chuyện trò mới," anh giải thích với The Epoch Times. "Thông qua những cuộc trò chuyện đó, tôi hi vọng rằng sẽ có điều gì đó, dù là gì đi nữa, khiến người xem rung cảm."

Thanh Xuân biên dịch

EPOCH TIMES

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

JCOMP VIA FREEPIK

GỬI THẾ HỆ TƯƠNG LAI:

'Hãy sưu tập những tấm vé'

DEAR NEXT GENERATION

Có rất ít điều tôi từng viết trong đời khiến tôi cảm thấy khắc khoải hơn khi viết những điều đơn giản này. Sau 40 năm giảng dạy bán thời gian ở các trường cao đẳng và đại học cho sinh viên đại học và sau đại học (công việc chính của tôi là một nhà quản trị, giám đốc và ba lần làm phó chủ tịch của các tổ chức chăm sóc sức khỏe khác nhau), từ kinh nghiệm của bản thân, tôi biết giới trẻ ít nhân nại trong việc chú ý. Mặc dù muốn nói nhiều hết mức mà mình có thể nói, nhưng tôi vẫn hiểu rằng nếu không ngắn gọn và súc tích, thì tất cả những gì tôi nói sẽ bị phớt lờ.

Vì vậy, hãy để tôi tập trung vào mục tiêu lớn nhất trong đời tôi. Đó là "sưu tập những tấm vé!"

Lớn lên trong nghèo khó tại một vùng nông thôn ở Midwestern vào những năm 1950 với một người mẹ đã ly hôn và hai người anh trai, tôi rất mong chờ lễ hội hóa trang được tổ chức tại thị trấn nhỏ của chúng tôi vào mỗi mùa hè. Những người đứng đầu thành phố thường sắp xếp lại giao thông và dành quảng trường của thị trấn cho trẻ em và những người trưởng thành được vui chơi trong một vài ngày. Chính khu vực mà ngài Abraham Lincoln đã đi bộ một trăm năm trước khi còn là một luật sư bào chữa, là nơi chúng tôi đứng xếp hàng mua vé với giá 25 xu để có cảm giác hồi hộp của trò chơi được gọi là "sợ chết khiếp!"

Những người trẻ tuổi thường không dành đủ thời gian để ăn mừng những chiến thắng và thành tích của họ trong cuộc sống.

Khi lớn lên, tôi cho rằng sự tiến bộ trong cuộc sống không gì khác hơn một phiên bản của việc thu thập những tấm vé quan trọng! Ý tôi là bằng tốt nghiệp trung học phổ thông, bằng đại học, bằng thạc sĩ, sự nổi danh vì không ngại khó khăn, có triển vọng ở nghề nghiệp mà bạn yêu thích, được công nhận trong chuyên ngành của bạn, có khả năng ảnh hưởng đến người khác, được cất nhắc trong công việc, nhiều cơ hội để khám phá những điều mới mẻ, những ý tưởng sáng tạo, được biết đến như một người định hình xu hướng, có những mối quan hệ cá nhân và nghề nghiệp lâu dài, phục vụ cộng đồng, sự công nhận của người khác, v.v. Danh sách có thể dài vô tận và không giống nhau đối với mỗi người trong chúng ta.

Nhưng có hai điều không bao giờ thay đổi! Những điều này không phải lúc nào cũng xảy ra vào thời điểm hoặc theo cách mà bạn mong đợi, và một số thì có thể không phải lúc nào cũng áp dụng được với bạn, hoặc mất thời gian hơn nhiều so với mong muốn ban đầu. Điều quan trọng là bạn không ngừng tiến về phía trước và giành được những tấm vé vô cùng quan trọng này! Đây không chỉ là chìa khóa để phát triển bản thân mà còn cho bạn lý do để thức dậy mỗi sáng và thử nghiệm những điều mới mẻ!

Nhưng đừng khờ đến mức nghĩ rằng mọi thứ bạn cố gắng đều sẽ đạt được! Do bản chất cuộc sống thay đổi liên tục, một số thứ sẽ kết thúc (đối với tôi là việc học lái phi cơ) và những thứ khác sẽ thế chỗ. Nhưng đừng bao giờ quên: thành công của bạn trong cuộc sống chỉ bị giới hạn bởi ý thức cố gắng của bạn!

Và vì Chúa, đừng để "nỗi sợ thất

Xem tiếp trang **20**

IAA INDEPENDENT AGENCY ALLIANCE
Du Lê

TX LICENSE #2525934
713-304-8779
dule.insagent@gmail.com
10300 Westoffice Dr Ste 108
Houston, TX 77042
ĐỂ CÓ ĐƯỢC SỰ LỰA CHỌN TỐT CHO QUÝ VỊ
Chúng tôi tuyển chọn một số công ty danh tiếng về mặt Tài Chánh và Bảo Hiểm. Đây là những công ty vững mạnh, đã và đang hoạt động hàng trăm năm với tài sản hàng tỷ đô la.
CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN VỀ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH NHƯ SAU :
• Tiết Kiệm Tích Lũy với lãi suất cao có bảo đảm (Saving Money With High Interest)
• Cách thức hữu ích để được giảm thuế cho cá nhân và thương mại (Tax Advantage for Individual & Business
• Để Dành Tiền Cho Con Em Vào Đại Học (College Saving)
• Hưu Trí (IRA , Roth IRA và 401K Rollover)
• Bảo Hiểm Nhân Thọ (Có tiền lời Bảo Đảm và có thể lên tới 14 %)
• Bảo Hiểm Khi Bị Bệnh (Cancer , stroke , heart attack , ... vv .)
• Bảo Hiểm Nhân Thọ Định Kỳ (10 năm , 15 năm , 20 năm , 30 năm , và 35 năm Term)
• Và có nhiều chương trình khác nữa ... v.v .
SỰ CHUẨN BỊ CỦA NGÀY HÔM NAY CHÍNH LÀ KẾT QUẢ CỦA NGÀY MAI
Du Lê sẽ tận tình giúp đỡ cho quý vị .
Tham khảo miễn phí.
Hãy liên lạc ngay hôm nay với số phone
713-304-8779

PHO old town
PHO OLD TOWN
VIETNAMESE NOODLE & GRILL
25551 KINGSLAND BLVD.
SUITE B102, KATY, TX 77494
(832) 437-4519
OPEN NOW
BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đồ Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Áp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miệng.

GIA ĐÌNH

5 việc nên làm ngay để tránh chi phí sửa chữa nhà tốn kém khi mùa đông đến

LAUREN PHILLIPS

MOHAMED_HASSAN VIA PIXABAY

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK UNLESS NOTED OTHERWISE

1

2

3

4

Những kế hoạch sửa sang nhà cửa có lẽ không phải thứ bạn nên ưu tiên vào mùa thu này. Nhưng bạn cần làm những thứ sau đây (có lẽ nên làm chúng sau khi "đặt chỗ cho kỳ nghỉ sắp tới" nhưng trước khi "sắm sửa giày đá bóng mới cho tụi nhỏ") để chuẩn bị cho những tháng mùa đông lạnh giá.

Ông Steve Wadlington, chủ tịch của WIN Home Inspection, nêu ra 5 việc mà các gia đình nên làm trong mùa thu này để sẵn sàng cho mùa đông sắp đến. Thêm vào đó, hóa đơn tiền điện của mỗi gia đình cũng sẽ giảm đáng kể khi thực hiện 5 điều trên.

Nếu bạn tháo vát, bạn hoàn toàn có thể tự mình thực hiện những công việc này; hoặc bạn cũng có thể gọi cho những chuyên viên bảo trì. Quá trình thực hiện những công việc trên tương đối nhanh và đơn giản. Và nếu trong nhà có những thứ cần sửa chữa hoặc thay mới, bạn nên nhanh chóng tìm đến một thợ chuyên nghiệp.

Kiểm tra mái nhà

Nắng gắt và quá trình hao mòn tự nhiên của mái nhà (sau lần bảo trì gần nhất) là nguyên nhân khiến các vật liệu lợp mái và vách ngăn bị cong vênh và hư hỏng. Việc tìm kiếm những và khắc phục những vết nứt hoặc những vấn đề về mái nhà nên được ưu tiên; vì khắc phục những vấn đề trên ngay bây giờ dễ hơn rất nhiều, khi mùa đông sang chúng có thể hư hại nặng hơn.

Quét ống khói

Khi dùng lò sưởi vào mùa thu và mùa đông này, bạn nên lưu tâm đến hình dạng của ống khói, và quét dọn chúng sạch sẽ, đồng thời chắc rằng không có sóc hoặc các con vật khác đang sinh sống bên trong! Vì những thứ mắc kẹt trong ống khói có thể là nguyên nhân gây ra hỏa hoạn và đủ loại rắc rối khác. Rõ ràng, việc dọn dẹp sạch sẽ ống khói giúp ta ngăn chặn những vấn đề liên quan đến hỏa hoạn.

Làm sạch máng xối

Mùa thu luôn mang đến những vấn đề liên quan đến việc tắc nghẽn máng xối khi cây trút lá hàng loạt. Vì thế, ta nên để mắt đến vấn đề trên, và dành thời gian (hoặc nhờ một người có chuyên môn) kiểm tra xem có lá cây hay vật nào bị kẹt có thể gây tắc nghẽn những máng xối trên mái nhà không. Nếu có, hãy lập tức dọn sạch để nước không bị ứ đọng.

Kiểm tra cửa và những khe hở

Lấp kín khe hở ở cửa sổ và cửa ra vào (bằng vật liệu chuyên dụng) để chống lại băng giá và các yếu tố thời tiết khác nghiệt. Vật liệu bảo vệ này làm giảm tối đa ảnh hưởng của thời tiết và đồng thời giữ nhiệt cho căn nhà của bạn. Khi những "mối hàn" giữa những khe cửa bị hư hỏng hay bong tróc, bạn sẽ phải tốn nhiều tiền hơn cho việc sưởi ấm. Và đừng quên phải bảo đảm rằng cửa sổ của bạn không có những khe hở và vết nứt, đồng thời phải được gắn sát bản lề.

1. Tìm bất kỳ vết nứt hoặc hư hỏng nào khác trên mái nhà, có thể do tiếp xúc với ánh nắng mặt trời.

2. Hãy dành chút ít thì giờ để kiểm tra các rãnh nước trên mái nhà, nhặt lá khô và các vật khác.

3. Kiểm tra để chắc chắn rằng cửa ra vào và cửa sổ đã được đóng đúng cách.

4. Sửa chữa hoặc thay những tấm ván sàn hư hỏng do nhiệt độ và độ ẩm của mùa hè.

Việc phát hiện các vấn đề của ngôi nhà sẽ giúp bạn tiết kiệm chi phí sửa chữa, giảm đáng kể tiền điện.

Kiểm tra sàn nhà

Sức nóng và độ ẩm của mùa hè có thể khiến sàn nhà xuống cấp, đặc biệt nếu bạn lát sàn gỗ cứng (hardwood). Sàn nhà bị trầy xước, xỉn màu hoặc hư hỏng có thể được chà nhám và đánh bóng lại. Với những hư hỏng nặng hơn, chẳng hạn như ván sàn lỏng lẻo hoặc có vết xước sâu, chúng ta nên thay mới.

Song Ngư biên dịch

Gửi thế hệ tương lai: 'Hãy sưu tập những tấm vé'

*Tiếp theo từ trang **19***

bại" ngăn cản sự cố gắng của bạn. Hầu hết những người trẻ tuổi không nhận ra rằng 99.99% những người thật sự thành công lại có số lần thất bại nhiều hơn số lần thành công! Edison đã thử hơn 200 bóng đèn trước khi tìm ra loại có thể hoạt động trong thời gian dài. Babe Ruth đã thất bại nhiều lần trước khi anh ấy lập được kỷ lục. Mọi người đều trải qua điều này! Hầu hết chúng ta sẽ không thừa nhận điều đó! Cùng với đó là việc đối phó với sự từ chối [cá nhân]. Hãy chờ nó trong cuộc sống và tìm cách giải quyết nó. Đừng bao giờ quên, bạn thường bị từ chối bởi một người hoặc một nhóm người, chứ không phải toàn bộ thế giới!

Và hãy nhớ rằng "'Không' không phải lúc nào cũng có nghĩa là không!" Đúng thế! Nó có thể là "Không phải ngay lúc này" hoặc "Không, còn điều gì đó bạn chưa nói với tôi!" Vì điểm số đại học mờ nhạt, nên tôi đã bị từ chối bởi trường cao học trong hai lần nỗ lực đầu tiên. Nhưng cuối cùng, trong lần thứ ba, họ nói rằng tôi có thể tạm thời bắt đầu với yêu cầu phải đạt được "9 giờ xếp hạng loại B trở lên!" Tôi đã có 9 giờ xếp hạng loại A và hoàn thành với điểm trung bình 3.5! Vì vậy, luôn có hy vọng nếu bạn sẵn sàng làm việc chăm chỉ!

Và cùng với điều này trong thế giới điên đảo mà chúng ta đang sống ngày nay, hãy quên đi những gì người khác nghĩ về bạn! Thật không may, đám đông trên mạng xã hội hầu hết là những người trẻ tuổi bị cuốn vào việc "likes" và "dislikes!" Không gì có thể hời hợt và vô giá trị hơn thế!

Một trong những điều mà gần bốn năm trong quân đội đã dạy tôi là bạn luôn có khả năng làm được nhiều hơn những gì bạn nghĩ! Bản chất của con người là dừng lại trước giới hạn của bản thân! Bạn không cần phải nhắc đi nhắc lại nó thường xuyên, nhưng khi bạn làm được thì đó là điều vô giá!

Thật đáng buồn, nhưng "Hãy đừng tin tất cả những điều người ta nói với bạn." Thật không may, những lời nói dối, những sự thật nửa vời, những thông tin sai lệch đã trở thành giá trị chung của thế kỷ 21. Hãy hoài nghi về mọi thứ cho đến khi nó được chứng minh!

Tóm lại, tôi chỉ còn hai điều nữa có thể giúp bạn thu thập được nhiều tấm vé nhất. Đó là đối xử tốt với bản thân, tự thưởng cho bản thân, nhận ra rằng không ai trong chúng ta là hoàn hảo, và hãy bước tiếp. Những người trẻ tuổi thường không dành đủ thời gian để ăn mừng những chiến thắng và thành tích của họ trong cuộc sống. Biết rõ mình thích làm gì nhất và đừng bao giờ bỏ qua nó khi bản thân xứng đáng, chỉ vì bạn quá bận, và hãy tự nói với mình rằng "đã làm thật tốt!"

Cuối cùng, đừng bao giờ đi lạc quá xa Chúa! Dựa vào kinh nghiệm trên 75 năm của tôi, tôi có thể thành thật nói với bạn rằng chắc chắn có một sức mạnh siêu nhiên đôi khi tác động vào cuộc sống của chúng ta theo cách mà chúng ta không thể giải thích bằng cái nhìn [đơn giản] của lý trí. Bạn không thể hiểu nó, bạn chỉ có thể trải nghiệm và lưu lại mãi sự kinh ngạc.

Đó là điều duy nhất giúp kiểm soát mặt xấu xa của bản chất con người! Những kẻ coi thường sức mạnh này và các luật căn bản của nó sẽ tự gây nguy hiểm cho chính họ!

ZACHARY JOHNSON/U.S. ARMY RESERVE

Một trong những điều mà gần bốn năm trong quân đội đã dạy tôi là bạn luôn có khả năng làm được nhiều hơn những gì bạn nghĩ!

Những tấm vé bạn thu thập được trong đời hoàn toàn phụ thuộc vào bạn. Cuộc sống có thể là một chuyến phiêu lưu với nhiều điều tốt và xấu xảy ra trong đời. Nhưng theo quan điểm của tôi, "cái tốt" và "sự kỳ diệu" nhiều hơn hẳn cái xấu!

Đừng bao giờ cho phép bất cứ điều gì khiến bạn chán nản đến mức dường như không còn thiết gì đến mạng sống của mình nữa. Vì cuộc sống luôn thay đổi, bạn không bao giờ biết được mình sẽ bỏ lỡ điều gì nếu "rời bỏ" quá sớm.

Có lẽ người khôn ngoan nhất mà tôi từng biết là vị mục sư cũ của tôi; ông từng là trung sĩ huấn luyện trong quân đội. Một trong những câu nói yêu thích của ông là, "Tự tử là một giải pháp lâu dài cho một vấn đề tạm thời!"

Tôi cầu mong những người trẻ sẽ nghĩ về những điều này và ghi nhớ chúng! Trưởng thành (ngay cả khi bạn ở cuối độ tuổi thiếu niên và ở đầu độ tuổi 20) là một thách thức đặc biệt trong thế kỷ 21. Là người trẻ tuổi, đừng ngần ngại học hỏi từ những sai lầm của người khác. Điều tôi mong muốn nhất là những điều tốt đẹp nhất sẽ đến với các bạn!

Les J. Hauser, Missouri

Bạn muốn đưa ra lời khuyên gì cho các thế hệ trẻ?

Chúng tôi kêu gọi tất cả độc giả sẵn lòng chia sẻ những giá trị vượt thời gian có thể phân định rõ đúng và sai, và truyền cho thế hệ tương lai thông qua những kiến thức uyên thâm và kinh nghiệm của mình. Chúng tôi nhận thấy những thông điệp ý nghĩa truyền lại cho thế hệ tiếp theo đang giảm dần theo thời gian, và chỉ với một nền tảng đạo đức vững vàng thì thế hệ tương lai mới có thể phát triển mạnh mẽ.

Hãy gửi thông điệp của bạn, cùng với tên đầy đủ, tiểu bang và thông tin liên hệ của bạn tới contact@etviet.com hoặc NextGeneration@epochtimes.com hoặc gửi thông điệp đó đến: Next Generation, The Epoch Times, 5 Penn Plaza, 8th Fl., New York, NY, 10001.

Huyền Thanh biên dịch

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

REUTERS

Khi trò chơi chính trị được thêm vào phương trình, một số nhà phân tích cảnh báo rằng sự biến động lớn hơn có thể lan rộng trong thị trường trái phiếu trong những tháng tới.

Trái phiếu Hoa Kỳ có thể không còn là 'tài sản trú ẩn' an toàn

ANDREW MORAN

Theo một báo cáo mới của Viện Tài chính Quốc tế (IIF), chứng khoán Kho bạc Hoa Kỳ có thể mất đi hào quang của mình như là một tài sản trú ẩn an toàn truyền thống.

Theo hiệp hội thương mại ngành dịch vụ tài chính toàn cầu có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn này, Hoa Kỳ là một trong số ít quốc gia bị nhà đầu tư ngoại quốc rút vốn khỏi trái phiếu chính phủ trong năm 2020. Hy Lạp và Ý cũng gặp phải tình trạng tương tự.

Các nhà đầu tư quốc tế đã xem Đức và Nhật Bản như một nơi trú ẩn khi các vấn đề bất ổn hình thành trên thị trường tài chính toàn cầu ở đỉnh điểm của cuộc khủng hoảng y tế cộng đồng COVID-19.

Khi cổ phiếu và các tài sản rủi ro khác trở nên hỗn loạn, các nhà giao dịch thường hướng đến thị trường trái phiếu kho bạc trị giá 22 ngàn tỷ USD, tuy mức lợi suất thấp hơn. Tuy nhiên, trong cuộc khủng hoảng thị trường do COVID gây ra vào tháng 03/2020, lợi suất chuẩn kỳ hạn 10 năm đã tăng trở lại.

Báo cáo đưa ra trong tháng Chín, đã nêu: "Trong một vài ngày đáng sợ vào đầu tháng 03/2020 – ở đỉnh điểm của làn sóng COVID đầu tiên – Trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ không còn được giao dịch như là một tài sản trú ẩn an toàn, với lợi suất 10 năm tăng lên khi S&P 500 sụt giảm. Trong những tuần tiếp theo, Fed đã phải dùng 1.5 ngàn tỷ USD nới lỏng định lượng khẩn cấp (QE) để ổn định thị trường, trong tình huống mà giờ đây đã bị coi là một phương thức 'chắp vá' thị trường."

Có phải nền tài chính của Hoa Kỳ đang bị săm soi?

Các nhà phân tích của IIF phỏng đoán rằng các nhà đầu tư đang ngày càng lo ngại về tình hình tài khóa không bền vững đang diễn ra ở Hoa Kỳ.

Trong khi chính phủ liên bang ngăn chặn tình trạng vỡ nợ bằng cách tạm thời kéo dài hạn mức vay của quốc gia cho đến tháng 12, tình hình tài chính dài hạn của Hoa Kỳ có thể kích hoạt các cách tiếp cận thận trọng hơn là mua trái phiếu Kho bạc. Tổng thống Joe Biden đã đề nghị hàng ngàn tỷ USD chi tiêu mới trong 10 năm tới, và nhiều tổ chức tư vấn thuộc cánh tả lẫn theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống đều đang đặt câu hỏi liệu Tòa Bạch Ốc có thể tạo ra đủ doanh thu để bù vào mức giá đắt đỏ của các đề nghị này hay không.

Khi trò chơi chính trị được thêm vào phương trình, một số nhà phân tích cảnh báo rằng sự biến động lớn hơn có thể lan rộng trong thị trường trái phiếu trong những tháng tới.

Với việc ngân hàng trung ương Hoa Kỳ sẵn sàng cắt giảm chương trình mua trái phiếu 120 tỷ USD hàng tháng trong năm nay, một số nhà quan sát trong ngành lo ngại rằng sự thoái lui của Cục Dự trữ Liên bang có thể gây ra sự bất ổn trong phân khúc thị trường tài chính vốn nổi tiếng về tính thanh khoản.

Nhà phân tích Edward Al-Hussainy tại Columbia Threadneedle Investments nói với Financial Times rằng, "Đây không phải là một thị trường sẵn sàng chịu được những biến động thường xảy ra như tình hình mà chúng ta đang gặp phải. Chúng ta đang chứng kiến những sự kiện hiếm khi xảy ra với tần suất đáng lo ngại."

Tuy nhiên, một nghiên cứu riêng biệt do các nhà phân tích tại Société Générale thực hiện đã cho thấy các nhà đầu tư ngoại quốc đang rất muốn sở hữu các khoản nợ của chính phủ Hoa Kỳ. Theo báo cáo, nhu cầu ở ngoại quốc đã tạo ra một môi trường hỗ trợ hơn cho trái phiếu, có khả năng bù đắp cho việc Fed rút lui [chính sách hỗ trợ] trong vài tháng tới.

Nhu cầu trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ tăng mạnh nhất ở Trung Quốc, Nhật Bản và Vương quốc Anh, ba quốc gia sở hữu nợ ngoại quốc lớn nhất của Hoa Kỳ. Theo dữ liệu của Bộ Ngân khố Mỹ, các quốc gia này đã tăng tỷ lệ nắm giữ hàng tháng và hàng năm.

Trái phiếu kho bạc kỳ hạn 10 năm cũng có lợi suất cao nhất so với bất kỳ chuẩn nào trong số các nước G-10, với lợi suất khoảng 1.6%.

Sức mạnh đồng USD năm 2021

Nhiều nhà chiến lược thị trường đã hạ giá dollar của Hoa Kỳ vào đầu năm nay. Nhưng đồng bạc xanh vẫn là một trong những đồng tiền hoạt động tốt nhất trên thị trường toàn cầu trong năm nay, ngay cả khi các chỉ số thị trường chứng khoán hàng đầu đã công bố nhiều mức cao kỷ lục. Chỉ số Dollar Index, đo lường đồng tiền này so với danh mục tiền tệ, đã tăng gần 5% tính đến thời điểm hiện tại. Đồng tiền dự trữ quốc tế hàng đầu của thế giới đã được nâng đỡ bởi nhiều yếu tố, bao gồm sự gia tăng lợi suất trái phiếu và việc các nhà đầu tư đã tìm được nơi ẩn náu khỏi sự bất ổn trong bối cảnh rủi ro về biến thể Delta và cuộc tranh cãi về giới hạn nợ.

JO YONG-HAK/REUTERS

Một nhân viên của Ngân hàng Giao dịch Nam Hàn đếm những tờ một trăm dollar Hoa Kỳ tại trụ sở ngân hàng ở Seoul vào ngày 28/04/2010.

Các chuyên gia cho rằng những lo ngại về tăng trưởng và giá năng lượng tăng vọt có thể duy trì đà tăng của đồng USD vào năm 2022.

Các chiến lược gia của ING viết trong một báo cáo cho khách hàng rằng, "Một chủ đề dường như được quan tâm là thị trường chuẩn bị đánh giá lại lộ trình của chu kỳ thắt chặt của Fed. Một biện pháp lớn hơn trong ngắn hạn là lý do chính khiến chúng tôi dự báo USD sẽ tăng giá, đặc biệt là từ quý 2 năm sau, nhưng chúng tôi sẽ theo dõi chặt chẽ và đánh giá lại liệu biện pháp đó có cần đến sớm hơn hay không—phần lớn là phụ thuộc vào thời điểm tăng lãi suất ngắn hạn."

Một loại tài sản an toàn mới?

Trái phiếu Đức và trái phiếu chính phủ Nhật Bản (JGBs) có phải là tài sản trú ẩn an toàn mới trên thị trường trái phiếu quốc tế không? Ngay cả với lợi suất âm (subzero) của họ, dòng vốn ngoại quốc vẫn đang tăng lên.

Mùa hè vừa qua, các quỹ toàn cầu đã mua gần mức kỷ lục 37 tỷ USD trái phiếu chính phủ Nhật Bản. Các nhà đầu tư cũng đang tranh giành để mua trái phiếu xanh kỳ hạn 30 năm mới của Đức. Nhưng liệu các khoản nợ có lợi suất âm có đủ thu hút các nhà đầu tư để lật đổ Trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ khỏi ngôi vị đệ nhất hay không?

Điều này có thể phụ thuộc hoàn toàn vào những gì Chủ tịch Fed Jerome Powell và Ủy ban Thị trường Mở Liên bang quyết định tại các cuộc họp chính sách tiếp theo của họ.

Hoa Mai biên dịch

BRENDAN MCDERMID/REUTERS

Tòa nhà của Hội đồng Dự trữ Liên bang trên Đại lộ Hiến pháp ở Hoa Thịnh Đốn hôm 27/03/2019.

Cuộc điều tra về việc dàn dựng số liệu của Giám đốc IMF làm dấy lên những lo ngại

REUTERS

Bộ trưởng Ngân khố Hoa Kỳ Janet Yellen nói với Giám đốc Điều hành Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) Kristalina Georgieva hôm 11/10 rằng báo cáo của một công ty luật về các cáo buộc thao túng dữ liệu của Ngân hàng Thế giới (WB) chống lại người đứng đầu IMF "đã nêu ra các vấn đề và mối lo ngại chính đáng", nhưng việc thiếu bằng chứng trực tiếp đồng nghĩa với việc thay đổi lãnh đạo là không có cơ sở.

Bà Yellen cho biết trong tuyên bố rằng "các bước chủ động cần phải được thực hiện để củng cố tính toàn vẹn của dữ liệu và uy tín tại IMF," và bà Georgieva cùng các nhà lãnh đạo khác của IMF phải tiếp tục cam kết duy trì tính minh bạch trong nghiên cứu, phân tích, và chính sách.

Lời kêu gọi được đưa ra sau khi hôm 11/10, ban điều hành IMF tái khẳng định sự tin tưởng hoàn toàn vào vai trò lãnh đạo của bà Georgieva sau cuộc đánh giá chi tiết bản báo cáo điều tra của bên ngoài đối với Ngân hàng Thế giới.

Báo cáo của công ty luật WilmerHale cáo buộc rằng khi bà Georgieva, lúc đó là Giám đốc điều hành Ngân hàng Thế giới năm 2017, đã gây áp lực buộc nhân viên ngân hàng phải thay đổi dữ liệu để nâng cao điểm số của Trung Quốc trong báo cáo "Môi trường Kinh doanh" hàng đầu. Cuộc điều tra của công ty luật này đang diễn ra, và sẽ đào sâu thêm các hành vi sai trái của nhân viên IMF về việc sửa dữ liệu Trung Quốc năm 2017, và việc sửa dữ liệu báo cáo Môi trường Kinh doanh năm 2019 làm tác động đến điểm số của Saudi Arabia và các quốc gia khác.

Bà Yellen nói với bà Georgieva rằng ưu tiên của bà trong việc xem xét kỹ lưỡng vấn đề là "để duy trì tính toàn vẹn và uy tín của Ngân hàng Thế giới và IMF."

Bộ Ngân khố cho biết: "Bộ trưởng Yellen cũng thông báo rằng Bộ Ngân khố sẽ theo dõi chặt chẽ, đánh giá bất cứ dữ kiện hoặc phát hiện mới nào, và rằng báo cáo của hãng luật WilmerHale nhấn mạnh việc các cổ đông cần chú ý để bảo vệ tính toàn vẹn của cả Ngân hàng Thế giới và IMF."

Lưu Đức biên dịch

AL DRAGO/POOL/REUTERS

Bộ trưởng Ngân khố Janet Yellen tham dự phiên điều trần của Ủy ban Dịch vụ Tài chính Hạ viện tại Hoa Thịnh Đốn hôm 30/10/ 2021.

LUDOVIC MARIN/REUTERS

Giám đốc điều hành Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) Kristalina Georgieva nói chuyện trong một cuộc họp báo chung vào cuối Hội nghị thượng đỉnh về cấp vốn cho các nền kinh tế Phi Châu tại Paris, Pháp, vào ngày 18/05/2021.

MỸ - TRUNG

GETTY IMAGES

"Trong thời gian quá lâu, việc Trung Quốc không tuân thủ các quy tắc thương mại toàn cầu đã làm suy giảm sự thịnh vượng của người Mỹ."
- Đại diện Thương mại Hoa Kỳ (USTR) Katherine Tai

GETTY IMAGES

50% - 80%
thất thoát tài sản trí tuệ trên thế giới liên quan đến Trung Quốc.

Đàm phán thương mại Hoa Kỳ–Trung Quốc: Chưa có thay đổi trong tương lai gần

Trung Quốc yêu cầu các điều khoản thương mại dễ dàng hơn, nhưng không nhượng bộ gì.

ANTONIO GRACEFFO

Câu chuyện tranh chấp thương mại Hoa Kỳ–Trung Quốc vẫn tiếp diễn trong suốt hai thập niên vừa qua và hứa hẹn sẽ còn kéo dài trong tương lai.

Đại diện Thương mại Hoa Kỳ Katherine Tai cho biết: "Trong thời gian quá lâu, việc Trung Quốc không tuân thủ các quy tắc thương mại toàn cầu đã làm suy giảm sự thịnh vượng của người Mỹ."

Hoa Kỳ và Trung Quốc đã tổ chức các cuộc đàm phán thương mại cao cấp vào cuối tuần lễ từ ngày 04-10/10, kết quả là Trung Quốc đang yêu cầu Hoa Kỳ nới lỏng các hạn chế thương mại và đầu tư, trong khi không đưa ra điều gì để trao đổi.

Trước khi nói chuyện với Phó Thủ tướng Lưu Hạc, bà Tai giải thích rằng Hoa Kỳ muốn Trung Quốc chấm dứt các hỗ trợ của nhà nước đối với các công ty Trung Quốc, buộc Bắc Kinh phải thực hiện đúng luật như những quốc gia khác. Bà Tai nói rằng bà sẽ thảo luận cởi mở với các quan chức Trung Quốc, cảnh báo họ rằng Hoa Kỳ sẽ thực hiện "tất cả các bước cần thiết" để bảo vệ người Mỹ khỏi chủ nghĩa trọng thương của Bắc Kinh.

Hoa Kỳ hiện có các hạn chế đầu tư và thương mại đối với 900 tổ chức, mà Trung Quốc muốn dỡ bỏ. Ngoài ra, Hoa Kỳ đang cân nhắc một cuộc điều tra theo Mục 301 về các khoản trợ cấp không công bằng của chính phủ, có thể dẫn đến nhiều mức thuế hơn.

Trong một cuộc phỏng vấn trên truyền hình, Đại sứ Qin Gang nói rằng các hạn chế, dựa trên an ninh quốc gia, là không công bằng. Sau đó, ông ta đe dọa rằng sẽ có những hậu quả nghiêm trọng nếu Hoa Kỳ không làm theo yêu cầu của Trung Quốc.

Theo bà Tai, lịch sử hành vi bóp méo thị trường của Trung Quốc bắt nguồn từ khi họ gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO) vào năm 2001. Quyền tiếp cận tương đối tự do vào Hoa Kỳ và các thị trường ngoại quốc khác mà không bị hạn chế, kết hợp với sự hỗ trợ của nhà nước và thiếu trách nhiệm giải trình đã cho phép Trung Quốc thống trị thị trường toàn cầu về thép và tấm quang năng. Hơn nữa, Trung Quốc đang nỗ lực thống trị các thị trường về công nghệ tân tiến, các chất bán dẫn, và các nguyên liệu thô.

ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

Đại diện Thương mại Hoa Kỳ (USTR) Katherine Tai trình bày trong một phiên điều trần với Ủy ban Cách thức và Phương tiện Nhà cửa tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 13/05/2021.

Đối với thỏa thuận thương mại Giai đoạn Một được ký với cựu Tổng thống Donald Trump, Trung Quốc mới chỉ mua khoảng 50% khối lượng hàng hóa nhập cảng của Hoa Kỳ mà họ đã đồng ý mua. Ông Qin bác bỏ cáo buộc rằng lượng nhập cảng hàng hoá của Trung Quốc không tuân theo thỏa thuận, khi nói rằng Trung Quốc đã thực hiện "các bước trên thực tế" để tuân thủ.

Ngoài các hành vi thương mại không công bằng, Trung Cộng còn lách các chuẩn mực quốc tế, để tận dụng các thị trường đầu tư của Hoa Kỳ. Do đó, Hoa Kỳ đã cấm các đợt IPO mới của các công ty Trung Quốc và yêu cầu các công ty đã niêm yết tại Hoa Kỳ phải tuân thủ các yêu cầu kiểm toán và công bố thông tin, nếu không họ sẽ phải đối mặt với việc hủy niêm yết.

Các hạn chế đối với các đợt IPO của Trung Quốc xuất phát từ việc nhiều công ty Trung Quốc niêm yết trên các sàn giao dịch của Hoa Kỳ, thông qua các công ty vỏ bọc như các công ty tại Quần đảo Cayman. Theo các quy định mới, các công ty Trung Quốc sẽ được yêu cầu công bố sự thật là các nhà đầu tư Hoa Kỳ đang đổ tiền của họ vào các công ty vỏ bọc ở ngoại quốc, thay vì là công ty thực tế ở Trung Quốc. Trong nhiều năm, các công ty công nghệ Trung Quốc đã sử dụng các công ty vỏ bọc có cấu trúc lợi ích biến đổi (variable interest entities-VIE) này để tuân theo các quy định của Bắc Kinh, cấm người ngoại quốc trực tiếp sở hữu cổ phần của các công ty công nghệ Trung Quốc.

Thực chất là các nhà đầu tư Hoa Kỳ không sở hữu các công ty thực sự [ở Trung Quốc] và nếu cổ phiếu không trả được cổ tức hoặc công ty vỏ bọc biến mất hoàn toàn, thì họ sẽ không có quyền truy đòi hợp pháp ở Trung Quốc, vì các công ty theo cấu trúc VIE là bất hợp pháp theo luật pháp Trung Quốc. Để bảo vệ các nhà đầu tư Hoa Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch (SEC) Gary Gensler yêu cầu phải công bố thông tin liên quan đến "các tổ chức phát hành ra ngoại quốc có liên kết với các công ty đang hoạt động có trụ sở tại Trung Quốc" trước khi cho phép các công ty này được huy động vốn.

CNS/AFP/GETTY IMAGES

Ông Qin Gang trong một cuộc họp báo tại Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 25/12/2013.

Trung Cộng nói rằng họ có thể thông qua một đạo luật, cấm các công ty viễn thông Trung Quốc niêm yết ở ngoại quốc, kể cả việc niêm yết thông qua một công ty ngoại quốc. Điều này có thể khiến hàng ngàn tỷ USD cổ phiếu Trung Quốc không được niêm yết tại Hoa Kỳ, xóa sổ nhiều nhà đầu tư Hoa Kỳ.

Theo luật của Trung Cộng, các công ty Trung Quốc không được phép chịu sự kiểm toán của Hoa Kỳ. Các nhà lập pháp Hoa Kỳ đã đề xướng một đạo luật có tên "Đạo luật Không cho IPO đối với các Tác nhân vô trách nhiệm", đạo luật này sẽ cấm các công ty Trung Quốc không đáp ứng các yêu cầu công bố thông tin được niêm yết tại Hoa Kỳ. Ông Chris Iacovella, giám đốc điều hành tại Hiệp hội Chứng khoán Hoa Kỳ, ủng hộ đạo luật này, khi kêu gọi chấm dứt việc Trung Cộng tiếp cận thị trường vốn Hoa Kỳ.

Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ Gina Raimondo xác nhận rằng Trung Cộng đang không tuân thủ các cam kết của mình theo thỏa thuận thương mại Giai đoạn Một và đang ngăn cản các hãng hàng không do nhà nước kiểm soát/sở hữu mua hàng chục tỷ dollar [hợp đồng] máy bay từ nhà sản xuất Hoa Kỳ, Công ty Boeing. Ngoài ra, một trong những khiếu nại lớn nhất của Hoa Kỳ là sự hỗ trợ của nhà nước, trợ cấp, và các khoản vay ưu đãi mà Trung Cộng cấp cho các công ty được ưu đãi. Đây là những ví dụ rõ ràng về "các hoạt động phi thị trường không công bằng" do nhà nước điều phối. Các công ty Hoa Kỳ, gia nhập các lực lượng thị trường và phải huy động vốn tự có cũng như cần kiếm lợi nhuận, không thể cạnh tranh với các công ty Trung Quốc do nhà nước sở hữu, kiểm soát và được nhà nước bảo trợ vốn nhằm có thể hạ giá cạnh tranh.

Ngoài thương mại, ông Qin bày tỏ sự tức giận của Trung Cộng đối với việc Cơ quan Tình báo Trung ương Hoa Kỳ thiết lập một "Trung tâm Nhiệm vụ Trung Quốc" – một hành động mà ông Qin gọi là một "tính toán sai lầm nghiêm trọng nhất". Ông cũng cáo buộc Hoa Kỳ đang bắt đầu một cuộc chiến tranh lạnh mới với Trung Quốc.

Sau cuộc gặp giữa bà Tai và ông Lưu, nhiều báo cáo cho rằng Trung Quốc đã đàm phán về việc dỡ bỏ thuế quan, mặc dù không rõ Bắc Kinh đưa ra lời đề nghị gì, nếu có. Bà Tai nói rằng dường như Trung Quốc không có kế hoạch thực hiện những thay đổi có ý nghĩa, điều này có nghĩa là thuế quan và các hạn chế vẫn sẽ được duy trì.

Pháp luật và các cuộc điều tra có thể đang được tiến hành; điều này có thể hạn chế hơn nữa việc Trung Quốc tiếp cận các thị trường thương mại và đầu tư của Hoa Kỳ. Bắc Kinh tỏ ra phẫn nộ, nhưng không có hành động nào để giải quyết những bất bình. Bà Tai nói rằng, bà chống lại sự "tách rời" khỏi Trung Quốc, và thay vào đó, bà thích một sự "tái hợp" theo các quy tắc mới, công bằng hơn. Có vẻ như, nếu điều đó có thể thực hiện được thì đó sẽ là một chặng đường dài trong tương lai.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thể thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải của Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, người đã viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Lưu Đức biên dịch

Đại học Harvard chuyển chương trình Hoa ngữ từ Bắc Kinh sang Đài Loan

ALEX WU

Các khóa học chuyên sâu Hoa ngữ mùa hè của Đại học Harvard từng được giảng dạy tại Đại học Văn hóa và Ngôn ngữ Bắc Kinh (BLCU) sẽ được tổ chức tại Đại học Quốc gia Đài Loan kể từ mùa hè năm 2022.

Báo cáo Harvard Crimson cho biết giáo sư Jennifer L. Lưu, giám đốc chương trình Hoa ngữ tại trường Harvard, cho biết chương trình này được quyết định chuyển đến Đài Bắc do sự thiếu thân thiện rõ ràng từ cơ sở chủ quản Bắc Kinh.

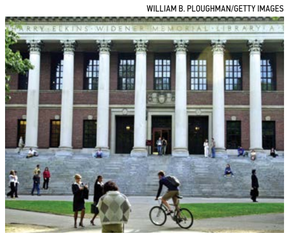
Theo báo cáo này, Đại học Văn hóa và Ngôn ngữ Bắc Kinh đã thêm vào các hạn chế đối với sinh viên Mỹ đến tham quan và điều kiện ăn ở của sinh viên đã xuống cấp, vậy nên Harvard chuyển chương trình này sang Đài Loan và hợp tác với Đại học Quốc gia Đài Loan.

Giáo sư Lưu cho biết trong những năm gần đây, rất khó khăn để có được các phòng học và ký túc xá dành cho sinh viên của trường Harvard.

Vị giáo sư này nói thêm rằng bà nghi ngờ cách cư xử của trường đại học Bắc Kinh có thể là kết quả của việc Bắc Kinh đã thay đổi thái độ đối với Hoa Kỳ. Căng thẳng giữa hai quốc gia ngày càng gia tăng trong những năm gần đây.

Bởi vì Ngày Độc lập của Hoa Kỳ diễn ra trong thời gian của khóa học này, nên các sinh viên trường Harvard ở Bắc Kinh thường tổ chức một bữa tiệc nhỏ để cùng với các giáo viên thưởng thức bánh pizza và hát quốc ca Hoa Kỳ để kỷ niệm. Tuy nhiên, bắt đầu từ năm 2019, bà Lưu cho biết, "Chúng tôi được thông báo rằng các sinh viên của chúng tôi không được phép ca hát, hay ăn mừng nữa."

WILLIAM B. PLOUGHMAN/GETTY IMAGES



Sinh viên đi qua trước Thư viện Widener của Harvard ở Cambridge, Massachusetts, vào ngày 10/10/2003.

Đại học Văn hóa và Ngôn ngữ Bắc Kinh đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times ấn bản Hoa ngữ.

Bà Lưu đã xác nhận việc đổi tên cho chương trình mùa hè này, từ "Học viện Harvard Bắc Kinh" thành "Học viện Harvard Đài Bắc".

Bà cho biết bà tin rằng sự kết hợp giữa truyền thống và hiện đại khiến Đài Loan trở thành một nơi thú vị để học ngôn ngữ và văn hóa Trung Quốc.

"Bất kể chương trình được đặt ở đâu, chúng tôi rất tin tưởng rằng sẽ gặt hái nhiều điều bổ ích nhất," bà nói.

Chương trình mùa hè diễn ra từ tháng Sáu đến tháng Tám hàng năm, với khoảng 80 sinh viên hoàn thành việc học Hoa ngữ một năm chỉ trong một vài tuần.

Bản tin có sự đóng góp của Chen Ting
Hồng Ân biên dịch

Chuyên gia cảnh báo việc mất tài sản trí tuệ về tay Trung Quốc: 'Họ chọn đánh cắp thay vì sáng tạo'

J.M. PHELPS

Các quan chức Hoa Kỳ đã nhiều lần nhấn mạnh rằng mối đe dọa đánh cắp tài sản trí tuệ (IP) từ Trung Quốc cộng sản là một trong những vấn đề thương mại quan trọng nhất mà Hoa Kỳ phải đối mặt.

Tuy nhiên, ông Evan Anderson, Giám đốc Điều hành của INVNT/IP – một sáng kiến Dịch vụ Tin tức Chiến lược, cho biết gốc rễ của tình trạng này nằm ở một vấn đề lớn hơn hiếm khi được thảo luận công khai.

Ông Anderson nói với The Epoch Times: "Vấn đề không được thảo luận nhiều nhất này dẫn đến một bài toán nan giải hơn mà mọi người vờ như không tồn tại là – theo luật pháp Trung Quốc – các công ty không thể từ chối làm việc cho Trung Cộng."

Ông nói, chính nhờ những luật này mà chính quyền Trung Quốc có thể huy động toàn xã hội trong nỗ lực đánh cắp công nghệ và sở hữu trí tuệ ngoại quốc.

Ông Anderson, tác giả của cuốn sách tóm tắt năm 2016 có nhan đề "Theft Nation" (Quốc gia Kẻ cắp) được giới thiệu trong phóng sự điều tra có lượng người xem nhiều nhất của chương trình "60 Minutes", nói rằng "5 năm trước, mọi người không hoàn toàn tin rằng tình trạng đánh cắp IP thực sự tệ như nó vốn như vậy."

"Ngày nay, tình trạng này không được cải thiện theo bất kỳ cách thức có ý nghĩa nào."

Tuân thủ cả trong lẫn ngoài nước

Theo ông Anderson, một trong những lý do bị bỏ qua nhiều nhất là Luật Tình báo Quốc gia của Trung Quốc được ban hành năm 2017 là cho việc Trung Cộng tiếp tục đánh cắp IP. Ngôn từ của luật này thể hiện các luật lệ và quy định mang tính ảnh hưởng sâu rộng liên quan đến an ninh quốc gia, không gian mạng, và việc thực thi pháp luật dưới sự chỉ thị của ông Tập Cận Bình.

Ông Anderson nói: "Trên thực tế các luật an ninh quốc gia được thông qua ở Trung Quốc, bằng văn bản, có nghĩa là bất kỳ công dân Trung Quốc nào, hoặc bất kỳ ai là người gốc Hoa ở ngoại quốc, đều phải tuân theo chính phủ của họ theo đúng nghĩa đen."

Ông cho rằng theo cách những luật lệ này được viết, "các công dân Trung Quốc làm việc ở hải ngoại không thể làm gì khác nếu [Trung Cộng] yêu cầu họ đánh cắp IP." Ông nói thêm rằng ép buộc là một chiến thuật quan trọng để buộc người khác thực hiện một hành động như vậy, vì tính mạng của cá nhân hoặc tính mạng của các thành viên trong gia đình của người đó có thể bị đe dọa.

"Điều Bảy chỉ ra rằng không công dân hoặc tổ chức nào có thể né tránh việc giúp đỡ MSS [Bộ An ninh Quốc gia] theo bất cứ cách nào cơ quan này muốn, và Điều Mười cho phép luật đó áp dụng lên cho các lãnh thổ ở ngoại quốc, vì vậy việc công dân hoặc tổ chức nào ở đâu trên thế giới thì không quan trọng, họ vẫn phải làm những gì họ được yêu cầu."

Ông cho biết thêm, "Những luật lệ này viết ra thành văn bản điều mà mọi người đều biết là đã thành sự thực rồi, về căn bản quy định rằng không một cá nhân hoặc công ty nào có thể nói không với Trung Cộng – và đó là một điều tệ hại vì Trung Cộng đang sử dụng luật này để lấy được quyền truy cập vào dữ liệu mà họ muốn trên khắp thế giới."

Các tác nhân trộm cắp của MSS

Ông Anderson cũng cho hay người bình thường không nhận ra rằng một số quốc gia có "các chương trình mạnh mẽ" nhằm mục đích đánh cắp tài sản trí tuệ.

Ông nói: "Bỏ xa các nước khác, Trung Quốc có chương trình lớn nhất và mạnh mẽ nhất được thiết kế riêng để đánh cắp IP. Họ chọn đánh cắp hơn là sáng tạo đổi mới."

TASOS KATOPODIS/POOL/GETTY IMAGES

Phó Tổng chưởng lý Jeffery Rosen trả lời giới truyền thông về các cáo buộc và vụ bắt giữ liên quan đến một chiến dịch xâm nhập máy điện toán có liên quan đến Trung Cộng do một nhóm tên là APT 41 thực hiện tại Bộ Tư pháp ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 16/09/2020.

Ông Anderson cho biết thêm, "Ví dụ, chỉ với ít tiền, thời gian, hay nỗ lực, ai đó có thể xâm nhập vào hệ thống máy điện toán của một công ty và đánh cắp mọi thứ công ty ấy biết về cách tạo ra các thiết bị y tế tốt nhất."

Ông nói rằng khi lấy được dù là ý tưởng từ một email hay một thiết kế thực sự, Trung Cộng có thể sử dụng loại thông tin này để tạo ra một "công ty hoặc sản phẩm nhái".

Các sản phẩm này sau đó sẽ được bán trên thị trường toàn cầu.

Ông Anderson cho hay, "Khi ai đó mua sản phẩm từ các công ty tham gia vào loại hoạt động này, nói một cách thực chất, tiền của họ sẽ đi vào két sắt của Trung Cộng."

Ông Anderson nói rằng một chiến thuật được Trung Cộng khai triển là họ thường xâm nhập vào các email để xem các hợp đồng được thương lượng như thế nào. Theo quan điểm của ông, "cách một hợp đồng được thương lượng cũng được xem là tài sản trí tuệ giống như một bản thiết kế."

Một chiến thuật khác được sử dụng liên quan đến các mối đe dọa mạng đến từ bên trong nội bộ một công ty.

Ông nói: "Có rất nhiều mối đe dọa nội bộ trong các công ty từ những người đã bị chính quyền PRC [Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa] và Bộ An ninh Quốc gia thỏa hiệp, và họ đang đánh cắp từ chính các công ty mà họ đang làm việc."

Theo ông Anderson, nhiều hoạt động trong số này được "lên kế hoạch cẩn mật" và được điều phối bởi cái mà ông gọi là "các tác nhân trộm cắp IP làm việc cho MSS." Do đó, những kẻ xâm nhập này được đào tạo để đánh cắp IP khi đang làm việc hợp pháp cho một công ty được chỉ định.

Những thiệt hại về kinh tế

Các chiến thuật mà Trung Cộng sử dụng để đánh cắp IP từ Hoa Kỳ đã được các quan chức chấp pháp và tình báo cao cấp của Hoa Kỳ công nhận là một vấn đề nan giải.

Năm 2020, Giám đốc Cục Điều tra Liên bang Christopher Wray đã mô tả quy mô đánh cắp công nghệ và các bí mật thương mại của nhà cầm quyền này là "lớn đến mức nó đại diện cho một trong những vụ chuyển giao tài sản lớn nhất trong lịch sử nhân loại."

Theo một báo cáo năm 2017 của Ủy ban Sở hữu Trí tuệ do Cục Nghiên cứu Á Châu Quốc gia công bố, tổn thất hàng năm đến từ hoạt động trộm cắp tài sản trí tuệ đối với nền kinh tế Hoa Kỳ có thể lên tới 600 tỷ USD.

Và Trung Quốc là nước vi phạm quyền sở hữu trí tuệ đứng đầu thế giới, chịu trách nhiệm cho từ 50% đến 80% tổng số thất thoát do trộm cắp tài sản trí tuệ, theo ước tính của Ủy ban Sở hữu Trí tuệ.

Theo Bộ Tư pháp, khoảng 80% các vụ truy tố gián điệp kinh tế có liên can đến Trung Quốc.

Đẩy lùi từng bước

Theo ông Anderson, cần phải có thêm áp lực lên Trung Cộng để ngăn chặn hành vi trộm cắp tài sản tuệ đồng thời khuyến khích sự sáng tạo và trân trọng giá trị sinh mệnh con người. "Cách duy nhất mà chúng ta sẽ thực sự xoay chuyển tình hình về vấn đề này là gây ra nỗi đau về mặt kinh tế, có nghĩa là chúng ta phải ngừng làm ăn với những người này."

Ông Simpson cho biết Trung Cộng sẽ phải đối mặt với "những hình phạt kinh tế khắc nghiệt nhất" cho hành vi đánh cắp tài sản trí tuệ.

Vị tác giả này, một cựu chuyên gia kinh tế và giám định ngân sách của Văn phòng Quản lý và Ngân sách Tòa Bạch Ốc, xem việc tấy chay hàng hóa Trung Quốc về mặt lý thuyết là một ý tưởng hay, nhưng lại là một việc khó thực hiện trên thực tế. Ông lưu ý rằng các kiện hàng từ Trung Quốc trước đây từng được xác định rõ ràng là các sản phẩm có xuất xứ Trung Quốc, nhưng ngày nay điều đó không còn đúng nữa.

Trung Quốc là nước vi phạm quyền sở hữu trí tuệ đứng đầu thế giới, chịu trách nhiệm cho từ 50% đến 80% tổng số thất thoát do trộm cắp tài sản trí tuệ, theo ước tính của Ủy ban Sở hữu Trí tuệ.

Ông Simpson cho biết, "Đáng tiếc là hầu hết mọi người không biết những sản phẩm nào là do Trung Quốc sản xuất, hoặc những sản phẩm nào có thể được lắp ráp tại Hoa Kỳ nhưng vẫn chứa các thành phần của Trung Quốc." Hơn nữa, ông nói, người tiêu dùng không thể xác định sản phẩm nào được phát triển bằng cách sử dụng "tài sản trí tuệ bị đánh cắp".

Ông cho biết nếu không ngăn chặn sự trộm cắp của nhà cầm quyền này, thì toàn bộ xã hội nhân loại sẽ bị thiệt thòi.

"Thế giới sẽ chứng kiến ngày càng nhiều công ty kém sáng tạo hơn đẩy những công ty từng là nhà cải tiến ra khỏi lĩnh vực kinh doanh – và ở một mức độ nào đó khả năng phát triển của con người sẽ bị mất đi trong xã hội vì điều này."

Nhưng ông Anderson vẫn nuôi hy vọng rằng tình thế sẽ thay đổi.

Mặc dù sự thay đổi này khó có khả năng xảy ra trong vòng 5 đến 10 năm tới, nhưng ông Anderson dự đoán rằng "sẽ có một sự khác biệt lớn trong các quan điểm toàn cầu về các hoạt động xấu xa của Đảng Cộng sản này, và những quan điểm đó sẽ tạo ra những thay đổi đối với cách thức làm ăn với Trung Quốc."

Ông J.M. Phelps là một tác gia và nhà nghiên cứu về các mối đe dọa từ chủ nghĩa Hồi giáo cực đoan và Trung Quốc.

Minh Ngọc biên dịch

ĐIỂM TIN

Việt Nam: Nhiều mặt hàng nông thủy sản bị cảnh báo dư lượng hóa chất tại EU

Gạo ST25, lô đùi ếch, và bưởi của Việt Nam khi xuất sang EU có dư lượng hóa chất nông nghiệp vượt quá mức quy định.

Hôm 06/10, Bộ Công Thương cho biết một công ty xuất khẩu đã thu hồi một lô gạo ST25 của một thương hiệu Việt tại Bỉ. Lô hàng này có mức dư lượng tricyclazole là 0.017 mg/kg, vượt ngưỡng 0.01 mg/kg mà EU áp dụng.

Cơ quan y tế Hà Lan phát hiện chất chlorpyrifos ethyl trong lô hàng mướp đắng. Tây Ban Nha cũng phát hiện chất cấm profenofos trong hàng hóa của Việt Nam. Vào tháng Chín, Pháp và Thụy Sỹ phát hiện nitrofurans trong lô hàng đùi ếch đông lạnh.

Nitrofurans là một nhóm thuốc thường được sử dụng làm thuốc kháng sinh hoặc thuốc kháng vi sinh vật mà EU xếp vào chất cấm sử dụng. Chất Propargite là thuốc trừ sâu thường được sử dụng để trừ nhện. EU quy định mức dư lượng từ 0.01- 4 ppm. Còn Fenobucarb thường được sử dụng để diệt rầy nâu, sâu cuốn lá, đục thân; mức dư lượng tối đa cho phép là 0.01 ppm.

Việt Nam: Gần 2,100 trẻ mồ côi sau làn sóng dịch COVID-19 thứ 4

Ngày 20/10, Chủ nhiệm Uỷ ban Xã hội của Quốc hội Nguyễn Thúy Anh cho biết, trong gần 2 năm qua, đại dịch đã ảnh hưởng nghiêm trọng đến người dân; xuất hiện tình trạng thiếu đói đối với nhóm người bị "mắc kẹt" tại các khu vực bị phong tỏa, giãn cách.

Đáng chú ý là, có gần 2,100 trẻ em mồ côi do dịch bệnh COVID-19, nhiều em trong số này có nguy cơ không được bảo đảm phát triển toàn diện. Theo bà Anh, việc ứng phó với đợt bùng phát dịch thứ tư bộc lộ nhiều hạn chế, nhất là hệ thống y tế.

Vương quốc Anh không từ chối đầu tư của Trung Cộng

Hôm 19/10, Thủ tướng Anh Boris Johnson cho biết sẽ không từ chối các khoản đầu tư của Trung Cộng. Trong buổi phỏng vấn với Bloomberg, ông Johnson đã nêu bật tình thế tiến thoái lưỡng nan liên quan đến Trung Cộng mà nhiều nhà lãnh đạo phải đối mặt.

Phát biểu của Thủ tướng được đưa ra trước thềm một hội nghị tài chính toàn cầu do Anh quốc chủ trì. Ông Johnson cho biết, muốn đưa ra thông điệp Anh quốc mở rộng cửa cho giao thương và đầu tư vào thời hậu Brexit. Theo nhà lãnh đạo, sẽ khó làm được điều này nếu không duy trì quan hệ với Bắc Kinh.

Ông Johnson khẳng định Anh sẽ không "ngây thơ" trước sự tiếp cận của Trung Cộng với những vấn đề liên quan tới cơ sở hạ tầng quốc gia trọng yếu, như điện hạt nhân hay mạng 5G.

Tuy nhiên, thủ tướng Johnson vẫn chịu nhiều sức ép từ chính các nhà lập pháp thuộc đảng bảo thủ của mình, vốn cho rằng cần phải cứng rắn hơn với các khoản đầu tư từ Trung Quốc.

TRUNG QUỐC

REUTERS

LinkedIn đã thực hiện một số hành động gây tranh cãi kể từ khi thâm nhập vào thị trường Trung Quốc, mà các nhà phê bình cho là nhằm xoa dịu Bắc Kinh.

GETTY IMAGES

Giờ đây ông Tập có thể điều tra kỹ lưỡng và chọn lọc hơn và có thể truy tố các đối thủ tỷ phú của mình vì các vi phạm tài chính.

Nghị trình bí mật của Trung Cộng đằng sau việc cắt điện đột ngột của Trung Quốc

*Tiếp theo từ trang **1***

trữ đèn cầy.

Tôi vẫn còn nhớ những mùa đông lạnh thấu xương trong những năm 1960 ở Liêu Ninh, một tỉnh ven biển tiếp giáp với Bắc Hàn. Ở các trường tiểu học địa phương, những phòng học lạnh cóng, và học sinh thay nhau thắp sáng lên chiếc lò sưởi đốt củi.

Liệu ai có thể nghĩ rằng việc phân phát điện theo định lượng lại xảy ra ở Trung Quốc thời nay? Điều này dễ thấy ở Bắc Hàn vì rất giống với những gì từng diễn ra ở Trung Quốc trong những năm 1960. Nhưng thật khó để tin rằng "siêu cường thứ hai" của thế giới lại cần phải hạn chế điện. Vùng Đông Bắc Trung Quốc, vùng lạnh nhất của đất nước này, cần than hoặc điện để sưởi ấm, và đèn cầy hầu như không làm được việc này.

Nhiều nhà phân tích cho rằng những lý do đằng sau việc cắt giảm điện của Trung Quốc là như sau: tẩy chay Úc cũng như hoạt động nhập cảng than [từ Úc], tăng giá than, giảm lượng carbon và bảo vệ môi trường, tiết kiệm năng lượng, và thâm hụt ngân sách do giá điện thấp. Một vài chuyên gia nói đến cuộc tranh đấu nội bộ của chính quyền liên quan đến các ngành năng lượng, đã mở đường cho việc tăng giá, cạnh tranh Hoa Kỳ–Trung Quốc, cùng với những vấn đề khác.

Tôi nghĩ rằng có hai lý do buộc Trung Cộng phải hạn chế sử dụng điện, thậm chí đến mức nhà cầm quyền này chấp nhận hy sinh sự ổn định kinh tế và xã hội: đó là để duy trì quyền lực của ông Tập Cận Bình và để hỗ trợ nhà cầm quyền chuẩn bị cho chiến tranh.

Ông Tập muốn nắm giữ quyền lực càng lâu càng tốt, và muốn bảo vệ các đặc quyền quốc tế của ông ta.

Hội nghị Biến đổi Khí hậu Liên Hiệp Quốc COP 26, do Anh Quốc phối hợp với Ý tổ chức, sẽ diễn ra từ ngày 31/10 đến 12/11 tại Khuôn viên Sự kiện Scotland ở Glasgow, Scotland. Ông Tập đã không rời khỏi Trung Quốc trong hơn 600 ngày. Tôi tin là ông ấy đã sẵn sàng cho việc đó.

Bằng cách giải quyết vấn đề khí hậu, ông Tập hy vọng rằng việc này sẽ nâng cao hình ảnh quốc tế của Trung Quốc và nhận được sự ủng hộ của Âu Châu. Vì thế, ông Tập sẽ có hình ảnh tốt đẹp trước các nhà lãnh đạo thế giới khác nếu ông ta hứa rằng Trung Quốc bằng mọi giá sẽ cắt giảm lượng khí thải carbon, tiêu thụ điện năng, và mức độ ô nhiễm trong vòng một tháng.

Đây là lý do bề mặt nhất cho việc cắt điện hiện nay của Trung Cộng. Nhưng còn có lý do khác sâu xa hơn.

CANCAN CHU/GETTY IMAGES

KEVIN FRAYER/GETTY IMAGES

Ảnh trên: Một giáo viên chuẩn bị một bếp lò để sưởi ấm cho lớp học tại trường tiểu học thực nghiệm Hạnh Trí (Xingzhi), một trong những trường dành cho con em lao động nhập cư lớn nhất Bắc Kinh, Trung Quốc, ngày 28/12/2004.

Ảnh dưới: Một bà cụ người Trung Quốc gùi than tại vùng đồi núi phía trên sông Xích Thủy, ở Mao Đài, tỉnh Quý Châu, Trung Quốc, ngày 21/09/2016.

Nghị trình bí mật

Hiện tại, việc cắt điện đã ảnh hưởng đến 20 tỉnh, hầu hết ở các vùng ven biển, miền Đông, và vùng Đông Bắc. Nói cách khác, đấy đều là các tỉnh và thành phố hạng nhất. Có vẻ như Trung Cộng đang sẵn sàng hy sinh những khu vực giàu có và phát triển kinh tế nhất. Nhưng vì cớ gì chứ?

Nói thẳng ra, bản thân việc thiếu điện là một sự lừa gạt.

Theo số liệu mới nhất do Cục Thống kê Quốc gia Trung Quốc (NBS) công bố: "Trong tháng Tám, sản lượng than thô đã vượt quá định mức thiết kế chuyển từ giảm sang tăng; tốc độ tăng trưởng sản lượng dầu thô khai thác tăng ổn định; sản lượng khí đốt tự nhiên được khai thác tăng lên; và mức tăng sản lượng điện đang tương đối nhỏ. So với tháng 08/2019, tốc độ tăng trưởng sản lượng khai thác than thô bình quân trong hai năm đã chuyển từ âm sang dương, sản lượng khai thác dầu thô duy trì ổn định, và sản lượng khai thác khí đốt tự nhiên và sản lượng điện tăng khá nhanh."

Theo số liệu chính thức thì trong tháng Tám, sản lượng điện được sản xuất là 738.3 tỷ kilowatt-giờ (kWh), tăng 0.2% so với cùng thời kỳ năm trước; từ tháng Một đến tháng Tám, sản lượng điện là 5,399.4 tỷ kWh, tăng 11.3% so với cùng thời kỳ năm trước, hoặc tăng 11.6% so với cùng thời kỳ năm 2019 – tương đương với tốc độ tăng trưởng bình quân là 5.7%/năm trong hai năm qua.

Dữ liệu cũng cho thấy rõ ràng về tốc độ tăng trưởng của hầu hết từng ngành năng lượng – nhiệt điện, hạt nhân, gió, và năng lượng mặt trời – đã chậm lại, nhưng tổng số lượng điện sản xuất vẫn đang tăng lên!

Xem xét các số liệu từ tháng 08/2020 đến tháng 08/2021, thì sản lượng điện bình quân ngày trong tháng 10/2020 là 19.7 tỷ kWh, thấp nhất trong 12 tháng, và thấp hơn 4 tỷ kWh so với con số gần nhất là 23.8 tỷ kWh hồi tháng 08/2021.

Điều thú vị là trong tháng 10/2020, khi sản lượng điện bình quân hàng ngày giảm xuống mức thấp nhất trong 12 tháng qua, Bắc Kinh đã không áp đặt các biện pháp hạn chế điện năng. Nhưng bây giờ, tại sao cần phải làm như vậy sau khi sản lượng điện, theo cùng một biện pháp, đã tăng hơn 20% so với mức thấp nhất của nó? Thật phi lý.

Theo NBS, sản lượng điện của Trung Quốc trong quý ba trên thực tế tiếp tục tăng, chỉ là với tốc độ chậm hơn. Tuy nhiên, các nhà máy và doanh nghiệp ở các tỉnh và thành phố hạng nhất đã không được hưởng lợi từ việc sản xuất điện đó.

Vậy thì phần lớn điện của Trung Quốc đã đi đâu sau khi Bắc Kinh cắt điện? Liệu Trung Cộng có đang che giấu điều gì đó với công chúng không?

Các doanh nghiệp quân sự-công nghiệp của Trung Quốc là những ứng viên khả dĩ nhất cho việc tiêu thụ phần lớn điện này. Vì những lý do mà ai cũng biết, Trung Quốc đã chuyển hoạt động sản xuất vũ khí trọng yếu nhất của họ đến các khu vực miền núi ở miền trung Trung Quốc. Tương tự như cách Hoa Kỳ chọn Oak Ridge thuộc tiểu bang Tennessee làm địa điểm cho công xưởng sản xuất plutonium thử nghiệm và công xưởng làm giàu uranium, thuộc Dự án Manhattan vào năm 1942, vì sự kín đáo cũng như khả năng cung cấp điện ổn định dọc theo một con sông trong khu vực chưa phát triển.

Việc cắt điện luân phiên trên quy mô lớn và bất thường này đã bỏ qua những khu vực có các ngành công nghiệp quân sự dày đặc, và việc sản xuất mở rộng các loại vũ khí hạt nhân, vũ khí mới, và các sản phẩm quân sự khác sẽ đòi hỏi một lượng điện khổng lồ.

Vì thế, tại sao nhà cầm quyền phải hạn chế phân phối lượng điện vào thời điểm này? Trung Cộng muốn nâng cao vị thế quốc tế của mình và cũng là để chuẩn bị cho chiến tranh – điều này thể hiện rõ khao khát quyền lực của Trung Cộng .

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Frank Tian Xie là giáo sư đại học của John M. Olin Palmetto chuyên ngành kinh doanh và là giáo sư ngành marketing tại Đại học South Carolina Aiken.

Từ Huệ biên dịch

Microsoft sắp đóng cửa LinkedIn ở Trung Quốc

BRENDAN MCDERMID/REUTERS

Biểu tượng mã chứng khoán và thông tin giao dịch của LinkedIn Corp. được hiển thị trên màn hình trước giờ giao dịch, Sở Giao dịch Chứng khoán New York (NYSE) ở New York vào ngày 13/06/2016.

SCREENSHOT VIA LINKEDIN

Một tin nhắn với tên người nhận bị bôi đen của LinkedIn gửi cho nhân viên The Epoch Times hôm 03/06/2021.

*Tiếp theo từ trang **1***

Trong một tuyên bố ngày 14/10, LinkedIn cho biết họ đã quyết định ngừng liên doanh sau 7 năm vì đối mặt với "một môi trường hoạt động thách thức đáng kể và các yêu cầu phải tuân thủ cao hơn tại Trung Quốc."

Thay vào đó, LinkedIn tuyên bố rằng họ sẽ thiết lập một ứng dụng tìm việc mới vào cuối năm nay có tên InJobs; tại đó không có nguồn cấp dữ liệu xã hội hay các tính năng chia sẻ bài đăng.

Tuyên bố này cho biết, "Mặc dù chúng tôi đã thành công trong việc giúp người dùng Trung Quốc tìm được việc làm và cơ hội kinh tế, nhưng chúng tôi đã không tìm được mức độ thành công tương tự trong các khía cạnh xã hội của việc chia sẻ và cập nhật thông tin."

Trung Quốc có một số biện pháp kiểm soát Internet chặt chẽ nhất. Twitter và Facebook đã bị cấm tại quốc gia này hơn một thập niên trước. Google đã rời đi năm 2010, bốn năm sau khi ra mắt một công cụ tìm kiếm tự kiểm duyệt tại thị trường này.

LinkedIn đã thực hiện một số hành động gây tranh cãi kể từ khi thâm nhập vào thị trường Trung Quốc, mà các nhà phê bình cho là nhằm xoa dịu Bắc Kinh. Điều đó bao gồm cả việc chặn đưa tin về vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn năm 1989, loại bỏ sự hiện diện của một nhà hoạt động Thiên An Môn, và đóng băng tài khoản của một nhà phê bình Trung Quốc sau khi ông này gọi nhà cầm quyền Trung Cộng là một "chế độ độc tài hà khắc" và gọi truyền thông nhà nước [Trung Quốc] là "những cơ quan ngôn luận tuyên truyền".

Việc giám sát các hoạt động kiểm duyệt của nền tảng này đã được tăng cường từ tháng Sáu. Sáng ngày 03/06, trước thềm lễ tưởng niệm vụ thảm sát ở Quảng trường Thiên An Môn, các nhân viên của The Epoch Times tại Hoa Kỳ, Thụy Điển, Thổ Nhĩ Kỳ, và các nơi khác đã được công ty này thông báo rằng hồ sơ của họ sẽ không hiển thị tại Trung Quốc.

Nhiều ký giả và nhà nghiên cứu đã nhận được những thông điệp tương tự trong những tháng tiếp sau. Những người dùng chịu ảnh hưởng cũng được thông báo rằng tài khoản của họ ở Trung Quốc có thể được khôi phục nếu họ đồng ý xóa nội dung chưa xác định.

Trước chất vấn của The Epoch Times vào thời điểm đó, công ty cho biết "do các yêu cầu pháp lý địa phương ở Trung Quốc, hồ sơ và hoạt động của một số thành viên LinkedIn liên kết với một số tổ chức xuất bản không được hiển thị ở Trung Quốc vào thời điểm này."

Công ty này cũng chỉ ra một tuyên bố năm 2014 từ cựu Giám đốc Điều hành Jeff Weiner, trong đó lập luận rằng mặc dù LinkedIn ủng hộ quyền tự do ngôn luận, sự vắng mặt của nền tảng này ở Trung Quốc sẽ khiến người dùng Trung Quốc không có cơ hội "theo đuổi và hiện thực hóa các cơ hội kinh tế, ước mơ, và các quyền quan trọng nhất đối với họ."

LinkedIn cho biết, từ tháng Một đến tháng Mười Hai năm ngoái, họ đã nhận được tổng cộng 42 yêu cầu từ các nhà chức trách Trung Quốc yêu cầu gỡ bỏ nội dung, trong đó họ đã làm theo 38 yêu cầu.

Làn sóng kiểm duyệt mới của nền tảng này đã thu hút sự chú ý của các nhà lập pháp Hoa Kỳ.

Trong một bức thư hôm 24/09, Dân biểu Jim Banks (Cộng Hòa–Indiana) viết rằng, "Việc LinkedIn sẵn sàng tuân theo nhà cầm quyền Trung Cộng đặt ra nghi vấn về việc làm thế nào mà Microsoft lại trở thành công ty công nghệ duy nhất có khả năng tiếp cận thị trường Trung Quốc một cách đáng kể."

Hạo Văn biên dịch

BRENT STIRTON/GETTY IMAGES

Một nhà nghiên cứu sinh vật học lấy mẫu mô từ ngô biến đổi gene tại trụ sở kinh doanh nông nghiệp Monsanto ở St Louis, Missouri vào ngày 21/05/2009.

Tài nguyên mầm, 'quân cờ' chiến lược của Trung Cộng để vượt qua phương Tây

JENNIFER BATEMAN

Hôm 07/10, một bài báo của tờ Nhân dân Nhật báo thuộc sở hữu nhà nước đã xác định các loại hạt giống cây trồng mới dựa trên nguồn tài nguyên mầm, được cấp quyền sở hữu, là "quân cờ" chiến lược trong lĩnh vực nông nghiệp hiện đại.

Tác giả bài báo, ông Lưu Húc (Liu Xu), một thành viên của Học viện Kỹ thuật Trung Quốc và là cựu phó hiệu trưởng Học viện Khoa học Nông nghiệp, đã định nghĩa "tài nguyên mầm" là vật mang thông tin sinh học có giá trị có thể khai thác, liên quan đến các cá thể và quần thể sống, và thậm chí là DNA và gene.

Bài báo trích dẫn một tài liệu hồi tháng Hai của Ủy ban Trung ương Trung Cộng cho biết, "hạt giống là nền tảng cho hiện đại hóa nông nghiệp" và "chiến đấu để chuyển đổi ngành công nghiệp hạt giống", đây có lẽ là những dấu hiệu về việc chấm dứt các hạn chế lâu dài về quyền sở hữu trí tuệ trong ngành hạt giống cây trồng.

Ông Thạch Sơn (Shi Shan), một chuyên viên truyền thông cao cấp về các vấn đề kinh tế và chính trị của Trung Quốc đang sinh sống tại Hoa Kỳ, cho biết đây là lần đầu tiên Trung Cộng chọn riêng ngành công nghiệp hạt giống trong một "văn kiện cốt lõi của Đảng".

Nhân giống sinh học của Trung Quốc tụt hậu so với phương Tây

Ông Lưu Húc cũng thừa nhận rằng quá trình tạo ra mầm mới thông qua những cải tiến độc lập và rõi muốn có được quyền sở hữu trí tuệ phải mất từ 15 đến 30 năm và cần đến nhiều nguồn lực tài chính, năng lượng và thời gian.

Theo các hãng thông tấn chính thức của Trung Quốc, cuộc điều tra lớn nhất và quy mô nhất của Trung Quốc về tài nguyên mầm nông nghiệp bắt đầu vào năm 2021 và sẽ tiếp tục đến năm 2023. Sau khi Trung Cộng hoàn thành cơ sở dữ liệu cấp nhà nước, khả năng dự trữ tài nguyên giống của họ sẽ tăng từ 400,000 lên 1.5 triệu bản sao.

Tuy nhiên, 10 đơn xin cấp bằng sáng chế hàng đầu ở Trung Quốc về nhân giống sinh học là từ các trường đại học và tổ chức nghiên cứu, không giống như các đại công ty về hạt giống quốc tế DuPont và Monsanto – có thể hiện thực hóa các bằng sáng chế của họ thành các công nghệ thực tế và ứng dụng thương mại.

Ông Thạch Sơn cho biết các cơ quan nghiên cứu hạt giống và công ty hạt giống của Trung Quốc là những doanh nghiệp nhà nước hầu như không có lợi nhuận, và thực ra "Trung Cộng đã đầu tư rất ít vào nghiên cứu và phát triển hạt giống."

Ông Tĩnh Phi (Jing Fei), một giáo sư tại Học viện Quản lý của Đại học Bột Hải, nói với hãng thông tấn Trung Quốc First Financial rằng liên minh giữa các tổ chức nghiên cứu và doanh nghiệp ở Trung Quốc là tương đối lỏng lẻo và kém chất lượng.

Ông Tĩnh nói khoảng cách của ngành công nghiệp hạt giống giữa các quốc gia phụ thuộc vào việc quốc gia đó có thể có được bằng sáng chế gene với quyền sở hữu trí tuệ độc lập hay không, "nhưng hiện tại, Trung Quốc vẫn đang sử dụng bằng sáng chế ngoại quốc hoặc chờ thế hệ bằng sáng chế đầu tiên hết hạn; trong khi đó, các doanh nghiệp đa quốc gia phương Tây đã phát triển nhiều gene có lợi nhuận thương mại hơn."

Ông Vạn Kiến Dân (Wan Jianmin), phó hiệu trưởng Học viện Khoa học Nông nghiệp Trung Quốc, cũng thừa nhận rằng ở các quốc gia phát triển như Hoa Kỳ và Âu Châu, ngành công nghiệp hạt giống đã bước vào kỷ nguyên chăn nuôi "công nghệ sinh học + trí tuệ nhân tạo + công nghệ thông tin dữ liệu lớn", trong khi Trung Quốc vẫn đang trong thời đại của lai giống và nhân giống hỗ trợ bằng công nghệ phân tử.

Các đại công ty công nghệ nông nghiệp do Trung Quốc tài trợ

Để ngăn chặn việc các công ty hạt giống của Trung Quốc bị tác động bởi các công ty đa quốc gia đã đặt chân đến Trung Quốc và chiếm lĩnh thị trường, Trung Cộng đưa ra một loạt các biện pháp hạn chế. Hơn nữa, như ông Tĩnh đã nói, cách hiệu quả nhất để Trung Cộng ngăn chặn ảnh hưởng của các công ty ngoại quốc là tăng tốc độ hội nhập của các công ty hạt giống có vốn Trung Quốc.

Ban tài chính trung ương của Trung Cộng sẽ phân bổ khoảng 310 triệu USD cho các cơ sở sản xuất hạt giống.

Ông Tĩnh đề nghị Trung Cộng tích hợp ngành công nghiệp hạt giống theo định hướng thị trường với cốt lõi là Tập đoàn Syngenta, và cuối cùng khai triển một "hàng không mẫu hạm mầm" và nắm chặt an ninh hạt giống trong tay các doanh nghiệp hạt giống có vốn Trung Quốc.

Nikkei Asia đưa tin rằng Syngenta, một đại tập đoàn công nghệ nông nghiệp của Thụy Sĩ, đã được công ty quốc doanh ChemChina mua lại hồi tháng 06/2017 với giá 43 tỷ USD "trong vụ thâu tóm công ty ở hải ngoại lớn nhất của Trung Quốc."

Trong khoảng thời gian hai năm bắt đầu từ tháng 11/2017, Syngenta – trực thuộc ChemChina – đã mua lại công ty Nidera của COFCO, công ty công nghệ nông nghiệp Strider của Brazil, nhà tạo giống hoa và rau có trụ sở tại Anh Quốc Floranova, và công ty công nghệ nông nghiệp The Cropio Group.

Theo NS Agriculture, hồi tháng 01/2020, ChemChina đã tái tổ chức cùng với một công ty quốc doanh khác là Tập đoàn Sinochem. Năm tháng sau (là vào tháng Sáu) công ty này tiếp tục mở rộng Tập đoàn Syngenta bằng cách kết hợp Syngenta với công ty có trụ sở tại Israel Adama.

Sau quá trình tái cấu trúc và hội nhập này, Tập đoàn Syngenta đã thâu tóm toàn bộ Syngenta – nhà sản xuất thuốc bảo vệ thực vật số 1 và nhà cung cấp hạt giống số 3 của thế giới – và các hoạt động kinh doanh của công ty sáp nhập này trải dài hơn 100 quốc gia và các khu vực trên toàn thế giới.

Hôm 22/09, truyền thông Trung Quốc đưa tin rằng Tập đoàn Syngenta tái cấu trúc sẽ sớm được niêm yết trên Sàn giao dịch Chứng khoán Thượng Hải, với mức kêu gọi vốn được đề nghị là 10.1 tỷ USD, một kỷ lục mới cho ngành khoa học công nghệ và là đợt phát hành lần đầu tiên ra công chúng (IPO) lớn nhất dành cho cổ phiếu loại A ở Trung Quốc trong vòng 10 năm qua.

Trung Quốc vẫn là một quốc gia nhập cảng hạt giống lớn

Một báo cáo hôm 14/09 của Tin tức Đa Chiều (Dwnews), một hãng thông tấn ủng hộ Trung Cộng có trụ sở tại Bắc Kinh, cho biết Trung Quốc đang nhập cảng hầu hết tất cả các loại hạt giống cây trồng ở các mức độ khác nhau, ngoại trừ gạo và lúa mì.

Các loại hạt giống nhập cảng vào Trung Quốc nhiều nhất là cỏ cho gia súc (Ryegrass) và rau. 95% cỏ Ryegrass, một loại thức ăn ưa thích cho các vật nuôi như gia súc và cừu, phụ thuộc vào nhập cảng. Tổng cộng 13% hạt giống rau được nhập cảng, bao gồm một số loại rau phổ biến như tỏi tây, bắp cải, dưa chuột, ớt, củ cải, v.v.

Đối với một số loại rau, hầu hết các loại hạt đều được nhập cảng: 95% hạt giống bông cải xanh được nhập cảng; 80% với bông cải trắng; và 90% hạt giống cà rốt, cải bó xôi, và hành tây được nhập cảng.

Theo báo cáo này, hạt giống của khoai tây, ngô, táo, cam quýt, nho, và các loại cây ăn quả khác cũng phụ thuộc vào nhập cảng.

Hồi đầu năm 2021, sở thuế quan của Trung Quốc đã miễn thuế nhập cảng hạt giống nằm trong kế hoạch 5 năm cuối cùng (2016–2020), cho biết việc điều chỉnh thuế quan là để phục vụ ngành nông lâm nghiệp.

An ninh hạt giống được nâng tầm thành an ninh quốc gia

Hồi tháng 05/2021, lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình đã nói trong chuyến thăm tỉnh Hà Nam rằng để bảo đảm an ninh lương thực, điều cần thiết là phải nắm chắc hạt giống trong tay.

Hôm 09/07, ông Tập đã nhấn mạnh một lần nữa tại một cuộc họp các cán bộ cộng sản rằng an ninh lương thực của Trung Quốc phải được bảo đảm bằng hạt giống do nhà nước sản xuất, và việc này do đó đòi hỏi nâng cao an ninh hạt giống lên ngang tầm an ninh quốc gia.

Một hãng thông tấn tài chính chính thức cho biết, cuộc họp này đã thông qua một kế hoạch hành động về việc xây dựng một cơ sở tài nguyên mầm nhằm kiểm soát hạt giống.

Tại cuộc họp ngày 29/09 của ủy ban chính trị Trung Cộng, ông Tập một lần nữa nhấn mạnh việc thúc đẩy ứng dụng công nghiệp trong các lĩnh vực chăn nuôi sinh học.

Các hãng thông tấn chính thức của Trung Cộng đưa tin rằng ban tài chính trung ương của Trung Cộng sẽ phân bổ khoảng 310 triệu USD cho các cơ sở sản xuất hạt giống.

Ông Thạch Sơn cho biết giới chính Trung Cộng quan tâm đến vấn đề hạt giống kể từ mùa gieo hạt cho đến nay, khi vụ thu hoạch ngũ cốc chính gần như hoàn tất, "điều này có thể tiết lộ rằng các thành quả [về an ninh hạt giống] không đạt được kỳ vọng của [Trung Cộng]."

Ông Thạch cho biết rõ ràng là "ngành chăn nuôi sinh học của Trung Quốc sẽ mất nhiều thời gian hơn so với dự kiến của Trung Cộng để vượt qua các quốc gia phương Tây, vì công nghệ của các quốc gia này đã được tích lũy và phát triển trong nhiều thập kỷ."

Tịnh Nhi biên dịch

FRED DUFOUR/AFP VIA GETTY IMAGES

Một nông dân đang rải hạt giống trên cánh đồng của mình bên cạnh Đồng cỏ Khang Hy, ở huyện Diên Khánh, cách Bắc Kinh 70 km vào ngày 03/04/2016.

Đích ngắm tiếp theo của Trung Cộng: Các doanh nghiệp tài chính trong nước

Hành động của Bắc Kinh chống lại khu vực tài chính của Trung Quốc sẽ gây nhiều áp lực suy thoái hơn đối với các tài sản ở Trung Quốc

Tiếp theo từ trang 1

các lĩnh vực truyền thông, giáo dục, trò chơi điện tử, và công nghệ ở Trung Quốc, làm mất hàng tỷ USD trong quá trình này, Trung Cộng đang chuẩn bị chống lại các công ty tài chính của Trung Quốc.

Theo một bài báo độc quyền của tạp chí Wall Street Journal do bà Lingling Wei viết, ông Tập "đang tập trung vào các mối quan hệ mà các ngân hàng quốc doanh và các công ty tài chính lớn khác của Trung Quốc đã thiết lập với những công ty lớn trong khu vực tư nhân, mở rộng nỗ lực của ông ta nhằm kiềm chế các thế lực tư bản trong nền kinh tế."

Hành động này sẽ làm suy giảm hơn nữa hoạt động đầu tư của ngoại quốc vào Trung Quốc và gia tăng áp lực thúc đẩy dòng vốn tháo chạy ra ngoại quốc.

Nhà đầu tư nổi tiếng Catherine Wood của Ark Invest đã cảnh báo hôm 12/10 về một cuộc suy thoái kinh tế sắp tới ở Trung Quốc đang ngày càng trở nên rõ nét. Bà cảnh báo rằng một cuộc suy thoái như vậy có thể ảnh hưởng đến nền kinh tế thế giới, gây áp lực lên thị trường hàng hóa.

Bà Wood nói: "Tôi thực sự nghĩ rằng các nhà hoạch định chính sách tại Trung Quốc đang bắt đầu đùa với lửa. Chúng ta sẽ nhìn lại giai đoạn này sau sáu tháng nữa và nói, 'Chẳng phải lúc đó đã thấy rõ là sẽ có một cuộc suy thoái lớn và ngoài dự kiến ở Trung Quốc hay sao?'"

Vào năm 2020, Quỹ Ark Innovation trị giá 19.7 tỷ USD của bà Wood đã đứng đầu bảng xếp hạng của các quỹ đầu tư cổ phần của Hoa Kỳ về hiệu quả hoạt động.

Ông Tập đang tiến hành các cuộc rà soát lớn, được công bố vào tháng Chín, đối với 25 tổ chức tài chính nhà nước đóng vai trò trung tâm của nền kinh tế Trung Quốc.

Theo các nguồn tin của Wall Street Journal, các cuộc rà soát sẽ tập trung vào các mối quan hệ được cho là quá chặt chẽ giữa các ngân hàng quốc doanh, cơ quan quản lý tài chính, và các quỹ đầu tư, cùng các công ty tư nhân lớn nhất, đặc biệt là những công ty nằm trong tầm ngắm của Trung Cộng, bao gồm Tập đoàn Evergrande, Didi Global Inc., và Ant Group của Trung Quốc.

Trong khi tiền từ các ngân hàng quốc doanh đã giúp các nhóm này đánh bại các đối thủ ngoại quốc, thì dường như ông Tập vẫn nghi ngờ về cách thức mà các khoản đầu tư được tài trợ cho các đối thủ đầy quyền lực dưới hình thức các tỷ phú Trung Quốc nổi tiếng, những người đôi khi bị xem là chỉ trích nhà nước quá đà, hoặc là có quá nhiều rủi ro đối với ông Tập.

Một trong những nguồn tin của tạp chí này nói: "Liệu những khoản đầu tư đó đại diện cho lợi ích của nhà nước hay chỉ cho lợi ích của một vài cá nhân? Đó là một câu hỏi quan trọng."

Việc nhắm mục tiêu vào các công ty đã từng va chạm với Bắc Kinh, hoặc trong trường hợp của Evergrande, là với thị trường, có nguy cơ dẫn đến hoạt động thực thi pháp luật thiên lệch và thất bại trong việc không áp dụng sớm các nguyên tắc quản trị để giảm thiểu rủi ro, mà chỉ áp dụng sau đó để dàn xếp thất bại đó.

Cách tiếp cận lúng túng của ông Tập khi muốn áp dụng cả hai, gồm các nguyên tắc thị trường để thúc đẩy tăng trưởng, đồng thời nhằm vào chủ nghĩa tư bản trên danh nghĩa và thúc đẩy

GREG BAKER/AFP/GETTY IMAGES

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình (trái) đứng khi ông Vương Kỳ Sơn (phải), cựu Bí thư Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Trung ương, đến dự phiên họp đầu tiên của Đại hội Đại biểu Nhân dân Toàn quốc lần thứ 13 của Trung Cộng tại Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 17/03/2018.

các nguyên tắc cộng sản đã thất bại, sẽ chỉ làm các nhà đầu tư sợ hãi và làm suy hại nền kinh tế kém cỏi của Trung Quốc khi tính theo thu nhập bình quân đầu người, so với Nhật Bản, Nam Hàn, và Đài Loan.

Học thuyết kinh tế của ông Tập sẽ khiến các công ty tài chính, các cơ quan quản lý, và các công ty tư nhân phải dè chừng rủi ro gấp đôi, làm giảm hiệu quả kinh tế và tăng trưởng ở Trung Quốc.

Các nguồn tin của tạp chí này cho biết bắt đầu từ tháng Mười, Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Trung ương sẽ điều tra hồ sơ của 25 tổ chức tài chính nhà nước, và đặt ra những câu hỏi hóc búa về các khoản đầu tư, cho vay, và việc tuân thủ quy định của họ, đặc biệt là đối với các công ty tư nhân bị nhắm đến.

Nhưng cũng còn có một khía cạnh chính trị nữa. Hôm 26/09, người đứng đầu cơ quan chống tham nhũng của ông Tập nói rằng các thanh tra sẽ "tìm kiếm đến tận cùng bất kỳ sai lệch về chính trị nào."

Các cáo buộc hình sự, các phiên điều trần kỷ luật, các khoản thù lao của ban điều hành bị cắt giảm, và tình trạng hỗn loạn thị trường có thể sẽ xảy ra sau đó. Một số quan chức Bộ Tài chính từ lâu đã muốn cắt giảm khoản thù lao trong lĩnh vực tài chính.

Bà Lingling viết trên tạp chí này rằng, "Việc giám sát lĩnh vực tài chính diễn ra khi Bắc Kinh cũng đang cố gắng giải quyết sự phụ thuộc của nền kinh tế vào các mảng hoạt động xây dựng dựa trên vay mượn, vốn đang gây ra bất ổn trong lĩnh vực bất động sản của Trung Quốc. Bằng cách mở rộng chiến dịch về kinh tế của mình, ông Tập có nguy cơ làm mất các động lực, điều có thể gây sụt giảm nghiêm trọng đối với tăng trưởng trong những tháng tới."

Bà viết thêm: "Một rủi ro đối với ông Tập và Trung Quốc là sự giám sát rộng khắp như vậy có thể làm các công ty tư nhân nhỏ hơn, nhóm hiện đang gặp khó khăn do thiếu nguồn tài chính, trở nên khó tiếp cận hơn nữa tới hệ thống tài chính của đất nước."

Bà Lingling dẫn lời các nhà phân tích nói rằng để đối phó với rủi ro này, nhiều ngân hàng đã bắt đầu giảm cho vay đối với các công ty tư nhân. Điều này sẽ làm hạn chế nguồn vốn và làm giảm mức độ tăng trưởng kinh tế được ca tụng của Trung Quốc, mặc dù sự tăng trưởng thường được tạo ra thông qua việc xây dựng các thành phố ma.

Ông Tập muốn chúng ta tin rằng mục tiêu của ông ta là bảo vệ Trung Quốc khỏi các công ty tư nhân lớn nhất đang tìm cách "thâu tóm" lĩnh vực tài chính của nhà nước, do đó làm giảm ảnh hưởng và quyền kiểm soát của Đảng đối với nền kinh tế. Ông ta muốn chúng ta tin rằng bằng cách nhắm vào một số công ty yếu kém lớn nhất, các nhà điều tra sẽ giảm thiểu sự lạm tín của các gói cứu trợ thường xuyên.

Ví dụ, Evergrande mắc khoản nợ hơn 305 tỷ USD và tập đoàn này đã không thể trả lãi vay lần thứ ba đối với trái phiếu USD hôm 11/10. Gần đây, các công ty khác của Trung Quốc cũng đã cảnh báo các nhà đầu tư về các khả năng vỡ nợ sắp tới. Đối thủ của Evergrande là công ty Fantasia cũng đã lỡ hẹn thanh toán nợ.

Khả năng xảy ra nhiều vụ vỡ nợ hơn trong lĩnh vực bất động sản trị giá 5 ngàn tỷ USD của Trung Quốc đang làm các nhà đầu tư toàn cầu ngày càng lo lắng về việc vỡ nợ sẽ ảnh hưởng sang các lĩnh vực khác, khiến chênh lệch lãi suất của một số khoản nợ doanh nghiệp có lợi tức cao của Trung Quốc lên đến hơn 23% vào ngày 12/10.

Theo một lưu ý của Capital Economics thì, "Ngay cả sau khi thực hiện tái cấu trúc có trật tự đối với các nhà phát triển bất động sản bị ảnh hưởng nặng nề nhất, chỉ để ảnh hưởng nhỏ nhất đến hệ thống tài chính, thì hoạt động xây dựng gần như chắc chắn sẽ chậm lại nhiều hơn nữa."

Nhắm vào lĩnh vực tài chính ở Trung Quốc cũng là một cách để ông Tập làm suy yếu các đối thủ chính trị, bao gồm cả việc phá hủy tiếp cơ sở quyền lực của ông Vương Kỳ Sơn, người nắm giữ chức vụ phần nhiều mang tính lễ nghi là Phó Chủ tịch nước. Gần đây, hai cộng sự thân cận của ông Vương đã chịu ảnh hưởng nặng nề, trong đó phụ tá lâu năm của ông là Đồng Hồng bị buộc tội nhận hối lộ hơn 71 triệu USD, và một cựu phụ tá khác, Chủ tịch tập đoàn HNA Trần Phong, vừa tuyên bố phá sản vào năm ngoái. Hồi tháng Chín, tập đoàn HNA tiết lộ rằng ông Trần đã bị giam giữ với cáo buộc hình sự.

Việc gần đây ông Tập nhắm tới các công ty truyền thông tư nhân cũng đã làm tổn thương ông Vương, người có liên minh với nhà sáng lập Caixin Media thuộc sở hữu tư nhân và Alibaba Group Holding của ông Jack Ma, công ty kiểm soát một đế chế truyền thông tư nhân bao gồm cổ phần trong Caixin.

Theo bà Lingling: "Khi phục vụ với tư cách là người đứng đầu cơ quan chống tham nhũng của ông Tập trong nhiệm kỳ đầu tiên của nhà lãnh đạo này, đa phần ông Vương tránh điều tra lĩnh vực tài chính, trong khi ông theo đuổi các cuộc điều tra vào các lĩnh vực khác của nền kinh tế. Nhưng rủi ro tài chính ở Trung Quốc tiếp tục tăng lên, một phần là do các ngân hàng quốc doanh cho vay mạnh tay đối với một số doanh nghiệp lớn có mối liên hệ tốt."

Bất kể lý do thực sự khiến ông Tập nhắm mục tiêu vào lĩnh vực tài chính của Trung Quốc là gì, hành động này gần như chắc chắn sẽ làm tăng quyền lực của ông ta ở Trung Quốc đại lục. Theo kế hoạch hành động chống tham nhũng của mình, khởi đầu từ năm 2012, giờ đây ông Tập có thể điều tra kỹ lưỡng và chọn lọc hơn và có thể truy tố các đối thủ tỷ phú của mình vì các vi phạm tài chính. Kế hoạch này chỉ có thể trợ giúp cho nỗ lực của ông ta trong việc tăng thêm quyền lực toàn trị ở Trung Quốc. Tuy nhiên, những gì mà kế hoạch này làm đối với giấc mơ của ông Tập về tăng trưởng kinh tế và kiểm soát nhiều hơn ở lãnh thổ ngoại quốc sẽ là điều ít chắc chắn hơn. Các nhà đầu tư, và toàn thế giới, nên lo lắng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Anders Corr có bằng cử nhân/thạc sĩ khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và tiến sĩ về chính phủ tại Đại học Harvard (2008). Ông là người đứng đầu Corr Analytics Inc., nhà xuất bản của Tạp chí Rủi ro Chính trị, và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu, và Á Châu.

Chánh Tín biên dịch

ALY SONG/REUTERS

STR/AFP/GETTY IMAGES

Ảnh trái: Logo công ty trên trụ sở của Tập đoàn China Evergrande ở Thâm Quyến, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc, hôm 26/09/2021.

Ảnh phải: Logo của trụ sở chính của Ant Group tại Hàng Châu, tỉnh Chiết Giang phía đông Trung Quốc hôm 13/10/2020.

Tắc nghẽn vận chuyển container là do Trung Quốc gây ra

ANTONIO GRACEFFO

Các vấn đề về chuỗi cung ứng toàn cầu, tình trạng thiếu thành phẩm, và lạm phát giá cả ở Hoa Kỳ và trên thế giới trở nên trầm trọng hơn do sự gián đoạn vận chuyển thương mại.

Các cảng của Trung Quốc chiếm 40% thương mại container của thế giới, với các tuyến đường phổ biến nhất là từ Trung Quốc đến Bờ Tây Hoa Kỳ và Bắc Âu. Hôm 07/10, có khoảng 386 tàu hàng và tàu container đã neo đậu, không hoạt động, ở gần hai trong số các cảng lớn nhất của Trung Quốc – Thượng Hải, cảng container lớn nhất thế giới và Ningbo, cảng lớn thứ ba.

Sự gián đoạn của chuỗi cung ứng ở Hoa Kỳ, cũng như tình trạng thiếu sản phẩm trên các kệ bán lẻ và lạm phát giá mà người tiêu dùng Hoa Kỳ chứng kiến, càng trở nên tồi tệ hơn do không thể đưa sản phẩm và các vật tư đầu vào [cho sản xuất] ra khỏi Trung Quốc. Dòng hàng hóa ra khỏi Trung Quốc đang bị ảnh hưởng bởi các hạn chế COVID-19, mất điện, thiếu than, bão Chanthu, và sự tồn đọng tại các nhà máy và trung tâm vận chuyển.

Thời gian tàu chờ ở cảng đã tăng lên đáng kể tại các cảng của Trung Quốc, làm tăng thời gian đưa sản phẩm đến điểm đến cuối cùng. Điều này gây ra tình trạng khan hiếm sản phẩm, cũng như chậm trễ cho các doanh nghiệp và người tiêu dùng. Đây là một đòn đặc biệt mạnh trong khi thế giới đang chuẩn bị cho đợt mua sắm dịp lễ và cố gắng phục hồi kinh tế sau đại dịch. Sự quá tải tại các nhà máy và cảng của Trung Quốc đang gây ra sự gián đoạn tại các nhà bán lẻ và cảng ở Hoa Kỳ và Âu Châu.

Thông thường, sẽ tốn khoảng từ 25,000 đến 85,000 USD để vận hành một tàu vận chuyển hàng/container trong một ngày. Nếu một con tàu nằm trong hơn hai tuần, chi phí có thể lên đến hàng triệu. Và những chi phí này được chuyển sang người tiêu dùng. Thời gian lưu trú tăng là một trong nhiều lý do vì sao chi phí vận chuyển trung bình một container từ Trung Quốc đến Bờ Đông Hoa Kỳ đã tăng 500% trong năm qua, lên đến 20,000 USD.

Việc không thể vào cảng, dỡ hàng, hoặc lấy hàng đã khiến các tàu phải chờ đợi, khiến khoảng 100,000 thuyền viên mắc kẹt trên biển. Các thuyền trưởng đã gọi đây là một "cuộc khủng hoảng thay đổi thuyền viên" khi các thuyền viên mệt mỏi phải làm việc vượt quá thời gian đã ký hợp đồng, nhớ nhà, gia đình, và đất liền. Tàu biển vận chuyển khoảng 90% giao dịch thương mại của thế giới, và sự gián đoạn trong lịch làm việc luân phiên bình thường của các thủy thủ đang làm tăng sự chậm trễ và chi phí cho vận tải toàn cầu.

Khi vận chuyển hàng hóa bị ảnh hưởng, tác động dây chuyền được cảm nhận ở khắp mọi nơi, từ các nhà máy ở Trung Quốc đến các nhà bán lẻ ở Hoa Kỳ.

Kinh doanh tàu biển chỉ có lời nếu hoạt động hết công suất. Thêm vào đó, việc hàng hóa ra khỏi Trung Quốc chậm lại đã khiến một số công ty vận tải biển cho ít tàu hơn hoạt động trên các tuyến đường này.

Tỷ lệ container bị trễ ngày ra khơi, được gọi là tỷ lệ chuyến tàu [phải lên tàu khác lịch trình ban đầu], vẫn ở mức cao, cho thấy các cảng Trung Quốc chưa tìm ra cách giải quyết hàng hóa ứ đọng của họ. Vào tháng Chín, tỷ lệ chuyến tàu tại cảng Ninh Ba là 36%, trong khi tại Hồng Kông và Thượng Hải, tỷ lệ chuyến tàu lần lượt là 40% và 37%. Trong một số thời điểm, Ninh Ba có thể đạt 623 triệu tấn hàng hóa thông qua, điều này có nghĩa là 224 triệu tấn hàng hóa đi trễ.

Khi vận chuyển hàng hóa bị ảnh hưởng, tác động dây chuyền được cảm nhận ở khắp mọi nơi, từ các nhà máy ở Trung Quốc đến các nhà bán lẻ ở Hoa Kỳ.

Có thời điểm, có tới 40 tàu container đã neo đậu ngoài khơi các cảng Los Angeles và Long Beach. Lượng tàu đến đúng giờ giảm xuống còn khoảng 40%. Điều này đã gây ra tình trạng quá tải các kho hàng, quá tải về năng lực đường bộ và đường sắt, cũng như những cơn ác mộng hậu cần khác trên khắp Hoa Kỳ.

Walmart, Lululemon, Ikea và các nhà bán lẻ lớn khác đã thuê tàu container của riêng họ, trong khi một số nhà bán lẻ như Home Depot đang chuyển sang phi cơ. Các nhà ga hàng không có lượng hàng hóa tăng mạnh. Một số phi trường lớn ở Hoa Kỳ, chẳng hạn như Chicago, đang thông báo hàng hóa có thể đến chậm đến hai tuần.

Việc chậm trễ vận chuyển của Trung Quốc đã ảnh hưởng nặng nề hơn đến một số ngành công nghiệp của Hoa Kỳ so với các ngành khác. Các nhà sản xuất xe hơi đã thông báo phải tạm dừng sản xuất vì họ không thể mua được phụ tùng. Sự thiếu hụt chất bán dẫn trên toàn cầu cũng đang làm giảm sản lượng đầu ra tại các nhà máy sản xuất xe hơi. Thép là nguyên liệu đầu vào chính cho xe cộ, và giá thép đã tăng, một phần do chi phí vận chuyển tăng. Một số nhà sản xuất xe hơi ước tính rằng những điều này cùng với tình trạng thiếu hụt và tăng giá khác đã làm tăng chi phí sản xuất xe hơi lên khoảng 10%.

Những vấn đề với vận chuyển toàn cầu đang tác động đến các doanh nghiệp trong nước theo nhiều cách mà trước đây không thể tưởng tượng được. Domino's Pizza báo cáo rằng họ phải trì hoãn việc mở cửa hàng mới vì thiết bị đến muộn. Các nhà bán lẻ khác của Hoa Kỳ đang báo cáo doanh số bán hàng bị sụt giảm do thiếu hàng hóa. Tuyến đường sắt Union Pacific thực sự đã tạm ngưng dịch vụ vận chuyển hàng hóa từ Bờ Tây đến trung tâm Chicago trong bảy ngày để các xe tải dỡ hết hàng hóa và container tồn đọng.

Các vấn đề vận chuyển của Trung Quốc đã gây ra sự gián đoạn chuỗi cung ứng toàn cầu, thiếu hụt hàng hóa và đầu vào, tồn đọng vận chuyển, và lạm phát giá cả ở Hoa Kỳ và trên thế giới. Không có dấu hiệu cho thấy mọi thứ sẽ sớm được cải thiện.

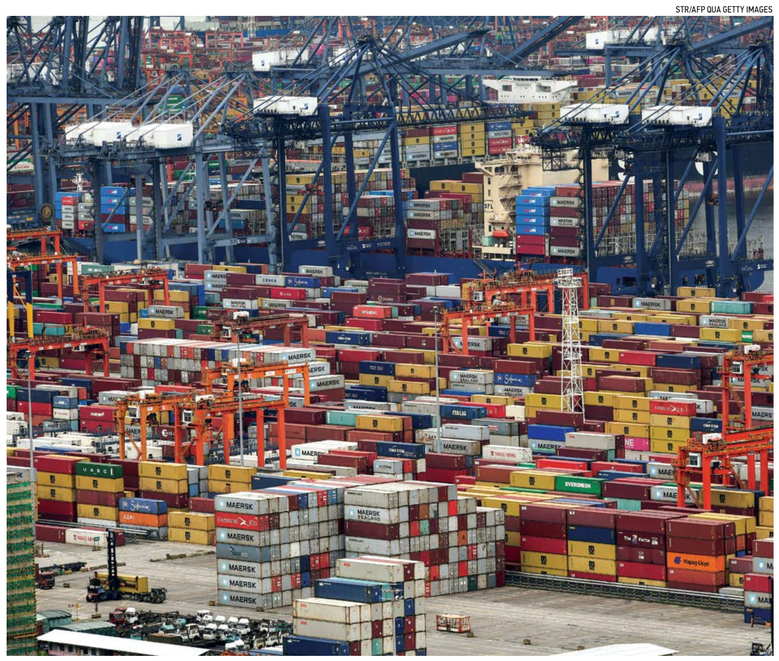
Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thể thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải của Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, người đã viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Chánh Tín biên dịch

Các container hàng hóa xếp chồng lên nhau tại cảng Diêm Điền ở Thâm Quyến thuộc tỉnh Quảng Đông, miền nam Trung Quốc hôm 21/06/2021.

STR/AFP QUA GETTY IMAGES



ĐIỂM TIN

Nhóm hacker liên quan đến Trung Quốc tấn công mạng di động khắp thế giới

Công ty an ninh mạng CrowdStrike cho biết một nhóm tin tặc tình nghi có liên quan đến Trung Quốc đã xâm nhập vào các mạng điện thoại di động trên khắp thế giới để đánh cắp hồ sơ cuộc gọi và tin nhắn văn bản.

Phó chủ tịch công ty, ông Adam Meyers, cho biết nhóm của ông không cáo buộc chính phủ Trung Quốc chỉ đạo các cuộc tấn công của nhóm tin tặc. Nhưng ông cho biết các cuộc tấn công có mối liên hệ với Trung Quốc bao gồm mật mã dựa trên phiên âm Hán ngữ của các ký tự tiếng Trung, cũng như dùng các kỹ thuật giống như các cuộc tấn công trước đó của chính phủ Trung Quốc.

Theo Crowdstrike, nhóm tin tặc này đã hoạt động ít nhất từ năm 2016.

Moscow yêu cầu người trên 60 tuổi chưa chích ngừa phải ở nhà

Hôm qua 19/10, Thị trưởng Moscow – ông Sergei Sobyanin tuyên bố, những người trên 60 tuổi chưa chích ngừa sẽ phải ở nhà trong bốn tháng tới. Ngoài ra, thủ đô của Nga cũng tái áp đặt hạn mức về số người làm việc từ xa; và mở rộng quy định bắt buộc chích ngừa đối với người lao động trong ngành dịch vụ. Các biện pháp dự kiến có hiệu lực từ ngày 25/10 và kéo dài đến 25/02 năm sau.

Số ca tử vong và số ca nhiễm COVID-19 hàng ngày tại Nga có xu hướng tăng trong vài tuần qua, và lần đầu tiên số tử vong vượt trên 1,000 ca hồi cuối tuần trước. Hiện số ca tử vong tại nước này cao nhất Âu Châu.

Do số ca nhiễm và tử vong đều tăng đột biến, Phó thủ tướng Nga Tatyana Golikova đề nghị thực hiện một tuần không làm việc từ ngày 30/10, trùng với thời điểm diễn ra một kỳ nghỉ lễ kéo dài. Điện Kremlin vẫn loại trừ khả năng tái áp đặt phong tỏa toàn quốc như thời kỳ đầu đại dịch.

Trung Quốc khai triển 100 đại bác tự hành dọc biên giới với Ấn Độ

Quân đội Trung Quốc đã đưa hơn 100 đại bác phóng hỏa tiễn tầm xa tiên tiến tới biên giới trong thế bế tắc kéo dài về tranh chấp biên giới Trung–Ấn.

Hoạt động này được cho là để đối phó với việc quân đội Ấn Độ khai triển ba trung đoàn với pháo siêu nhẹ M777 dọc theo Đường kiểm soát thực tế (LAC) với Trung Quốc. Tấm bản của loại bệ phóng do Trung Quốc phát triển này cao gấp đôi so với M777 của Ấn Độ.

Trong một vòng đàm phán biên giới khác vào đầu tháng này, các chỉ huy quân đội PLA đã không thuyết phục được phía Ấn Độ rút thêm quân ra khỏi khu vực chiến lược ở Đông bằng Depsang.

Ý không cấp Thẻ xanh cho người chích vaccine Trung Quốc

Chính phủ Ý đã không cấp giấy thông hành vaccine cho cộng đồng người Hoa ở thành phố Prato tại Tuscan của đất nước này vì loại vaccine mà họ chích là Sinovac của Trung Quốc.

Người đứng đầu cộng đồng người Hoa của Prato, ông Luca Zhou Long, đã viết thư cho Chủ tịch Tuscany, ông Eugenio Giani, yêu cầu ông giải quyết "rào cản quan liêu" ngăn cản nhiều người Trung Quốc đi làm.

Hiện nay Ý chỉ công nhận vaccine Pfizer, Moderna, Johnson & Johnson, và AstraZeneca cho việc cấp hộ chiếu xanh. Thủ tướng Ý, ông Mario Draghi đã bày tỏ sự hoài nghi đối với vaccine Sinovac.

ĐÔNG DƯƠNG

Chính sách của Úc về Trung Quốc ngày càng mang tính đảng phái

CRISPIN ROVERE

Sự đồng thuận của lưỡng đảng xung quanh việc thúc đẩy hợp tác thương mại bền vững với Trung Quốc trong khi vẫn duy trì một liên minh quân sự mạnh mẽ với Hoa Kỳ đã tan vỡ khi Hoa Thịnh Đốn chuyển sang thách thức một Trung Quốc ngày càng hung hăng.

Các nhà lãnh đạo Đảng Lao Động tin rằng Úc quá vội vã chống lại đối tác thương mại chính của mình, với việc Ngoại trưởng của Phe đối lập (Shadow Foreign Minister) Penny Wong tuyên bố ở Perth rằng bà tin chính phủ đã giải quyết không tốt mối bang giao của Úc với Trung Quốc.

Bà Wong nói với hãng thông tấn Western Australian: "Tôi không nghĩ ông Morrison dường như hiểu được sự thịnh vượng và đóng góp của Western Australia (tiểu bang Tây Úc) cho nền kinh tế quốc gia là kết quả của hoạt động xuất cảng ra khu vực, bao gồm cả Trung Quốc. Đôi khi tôi lo sợ điều xảy ra với ông Morrison và một số bộ trưởng của ông ấy là họ muốn đẩy mạnh chính trị đối nội, khiến cho một mối bang giao đầy thách thức ngày càng trở nên khó khăn hơn."

Các chính khách kỳ cựu của Đảng Lao Động như cựu Thủ tướng Paul Keating và cựu Ngoại trưởng Bob Carr cũng tỏ ra gay gắt về việc Úc ủng hộ Hoa Kỳ ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương.

Trong khi đó, Thủ hiến tiểu bang Tây Úc Mark McGowan gần đây đã tham dự một sự kiện với Lãnh sự Trung Quốc. Tại sự kiện này, ông cho rằng chính phủ liên bang đã không đánh giá đầy đủ lợi ích của mối bang giao của Úc với Trung Quốc.

REUTERS/THOMAS PETER/POOL

Ngoại trưởng Úc Marise Payne trình bày tại cuộc họp báo với Ngoại trưởng Trung Quốc Vương Nghị tại Nhà khách Quốc gia Điếu Ngư Đài ở Bắc Kinh, Trung Quốc vào ngày 08/11/2018.

"Đó là sự đóng góp lớn vào thành công của nền kinh tế và văn hóa của tiểu bang chúng tôi và đất nước chúng ta trong 50 năm, và đặc biệt là trong 2 năm qua," ông McGowan nói.

Sự đồng thuận về Trung Quốc tan vỡ sau những thay đổi về nhận thức trước những hành vi và sự hung hăng của Trung Cộng, nhiều người trong Liên minh không còn coi mối bang giao trước đó với Bắc Kinh là có thể trụ vững được.

Trợ lý Bộ trưởng Quốc phòng Andrew Hastie nói với The Epoch Times trong một email rằng, "Chúng tôi sẽ không bao giờ đánh đổi chủ quyền của mình hay các giá trị của mình."

"Các vấn đề mà Đảng Cộng sản Trung Quốc đặt ra cho Úc – như tự do báo chí, các quyết định đầu tư quốc gia, sự ủng hộ của chúng ta đối với các vấn đề nhân quyền như Tân Cương – chúng ta sẽ không bao giờ nhân nhượng."

Từng là một đại úy trong lực lượng đặc nhiệm của Úc trước khi bước vào chính trường, nên ông Hastie biết rất rõ những gì mà Trung Cộng đang làm khiến ông lo ngại nhất.

AAP IMAGE/MICK TSIKAS

Ngoại trưởng Phe đối lập Penny Wong diễn thuyết tại Hội nghị Quốc gia Đảng Lao Động Úc (ALP) tại Câu lạc bộ Công nhân Revesby ở Sydney vào hôm 30/03/2021.

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

Ông Andrew Hastie, Nghị viên Đảng Tự Do, nói tại Nghị viện Úc vào tháng 05/2018.

Ông cho biết, "Tôi vô cùng lo ngại về bất kỳ hành động nào, bao gồm cả các cuộc xâm nhập không phận gần đây vào vùng nhận dạng phòng không của Đài Loan, có thể đe dọa hòa bình và tinh thần thượng tôn pháp luật trong khu vực của chúng ta. Việc giải quyết những khác biệt về Đài Loan và các vấn đề khu vực khác phải đạt được một cách hòa bình, thông qua đối thoại và không có sự đe dọa hay sử dụng vũ lực hoặc cưỡng bách."

Tuy nhiên, nếu không có sự đồng thuận của lưỡng đảng, thì chính sách ngoại giao của Úc có thể có nguy cơ ngày càng trở nên rời rạc.

Chẳng hạn, vào năm 2019, Thủ hiến tiểu bang Victoria, ông Daniel Andrews thuộc Đảng Lao Động, đã khiến chính phủ liên bang sửng sốt sau khi ký thỏa thuận tham gia sáng kiến Vành đai và Con đường của Trung Quốc. Điều này không chỉ bị Liên minh xem là đi ngược lại với lợi ích quốc gia, mà còn gây rủi ro cho nhiều chính sách ngoại giao đang đồng thời áp dụng ở Úc.

Ông Hastie nói: "Đây là lý do tại sao Chính phủ ông Morrison đưa ra luật pháp phù hợp để bảo đảm lợi ích quốc gia của chúng ta được bảo vệ và không để các chính sách ngoại giao bị những Thủ hiến tiểu bang như ông McGowan kiểm soát."

Việc củng cố hơn nữa lập trường chống Trung Cộng đã khiến quan điểm của công chúng Úc về Trung Cộng ngày càng xấu. Cuộc thăm dò mới nhất của Viện Lowy cho thấy quan điểm của người dân Úc về Trung Cộng đang ở mức thấp nhất mọi thời đại, với hơn 90% dân số coi việc bành trướng hệ thống chính quyền và quân đội của Trung Quốc là hành vi thù địch.

Cuộc chiến ngoại giao cũng đã khiến những tiếng nói ủng hộ Trung Quốc nổi bật nhất của Úc trong lĩnh vực kinh doanh phải nín lặng. Tuy nhiên, khi ông Tập Cận Bình cấm các sản phẩm của Úc và đàn áp các doanh nhân ở trong nước, thì các nhà lãnh đạo doanh nghiệp đang được khuyến khích tích cực đa dạng hóa thị trường của họ.

Trong khi đó, sự ủng hộ dành cho liên minh của Hoa Kỳ vẫn luôn ở mức cao, ngay cả khi nguy cơ xảy ra đối đầu quân sự lớn trong khu vực tăng lên.

Ông Hastie cũng mạnh mẽ bác bỏ những cáo buộc từ phe đối lập cho rằng chính phủ ông Morrison đã không khéo léo giải quyết những rắc rối ngày càng tăng với phía Trung Quốc.

Ông cho biết, "Như ngài Thủ tướng đã nói, Úc không có trở ngại nào trong việc đối thoại trực tiếp với Chính quyền Đảng Cộng sản Trung Quốc ở cấp độ chính trị – mà đó là do họ đã không nắm lấy cơ hội."

Yến Nhi biên dịch

TÂY DƯƠNG

G–7 xác nhận các nguyên tắc đối với tiền điện toán ngân hàng trung ương

LEON NEAL/WPA POOL/GETTY IMAGES

(Trái sang phải) Chủ tịch Hội đồng Âu Châu Charles Michel, Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden, Thủ tướng Nhật Bản Yoshihide Suga, Thủ tướng Anh Quốc Boris Johnson, và Thủ tướng Ý Mario Draghi chụp ảnh và chào đón chính thức các Nhà lãnh đạo trong Hội nghị thượng đỉnh G-7 ở Vịnh Carbis, Cornwall, hôm 11/06/2021.

KATABELLA ROBERTS

Các quan chức tài chính G-7 đã tán thành 13 nguyên tắc của chính sách công đối với tiền điện toán của ngân hàng trung ương (central bank digital currencies - CBDC) hôm 13/10, khi lưu ý rằng mặc dù tiền điện toán có thể hỗ trợ sự hòa nhập và đổi mới trong nền kinh tế kỹ thuật số ngày càng phát triển, nhưng các loại tiền này cũng đặt ra những câu hỏi quan trọng liên quan đến chính sách và quy định.

Các quốc gia G-7 bao gồm Canada, Vương quốc Anh, Hoa Kỳ, Pháp, Đức, Ý, và Nhật Bản.

Nhóm đại diện các quốc gia này đã gặp nhau tại Hoa Thịnh Đốn trong các cuộc họp thường niên của Quỹ Tiền tệ Quốc tế và Ngân hàng Thế giới dưới sự lãnh đạo của Bộ trưởng Tài chính Anh Quốc Rishi Sunak, nơi họ thảo luận về các CBDC có khả năng được sử dụng như một dạng tiền điện toán của ngân hàng trung ương cùng với tiền giấy và tiền đúc.

LARS HAGBERG/AFP/GETTY IMAGES

Khai thác bitcoin tại BitFarms ở Saint Hyacinthe, Quebec, hôm 19/03/2018.

"Đổi mới về tiền điện toán và thanh toán điện toán có khả năng đem lại những lợi ích lớn nhưng cũng làm nảy sinh các vấn đề đáng kể về chính sách công cộng và quy định," các bộ trưởng tài chính và ngân hàng trung ương nhóm G-7 cho biết trong một tuyên bố chung hôm 13/10.

"Sự phối hợp và hợp tác quốc tế mạnh mẽ về những vấn đề này giúp bảo đảm rằng sự đổi mới của khu vực công cộng và tư nhân sẽ đem lại lợi ích trong nước và xuyên biên giới, an toàn cho người dùng và hệ thống tài chính rộng lớn hơn."

Nhóm G-7 lưu ý rằng CBDC có thể là một phần không thể thiếu đối với các ngân hàng trung ương trong tương lai, và thiết kế của bất kỳ loại tiền tệ nào như vậy phải có khả năng đáp ứng nhu cầu thanh toán trong tương lai.

13 nguyên tắc do các quan chức G-7 đưa ra tập trung vào mọi thứ, từ cạnh tranh đến minh bạch cho đến các vấn đề môi trường liên quan đến tiền điện toán.

Các quan chức lưu ý rằng bất kỳ CBDC nào cũng phải được "thiết lập theo cách hỗ trợ việc thực hiện các mục tiêu chính sách công, và quan trọng hơn là không gây tổn hại đến sự ổn định tài chính và tiền tệ của ngân hàng trung ương."

Các quan chức cũng xác nhận khả năng phục hồi hoạt động và an ninh mạng, khi lưu ý rằng bất kỳ hệ sinh thái CBDC nào cũng phải "an toàn và có khả năng phục hồi trước rủi ro không gian mạng, gian lận, và các rủi ro hoạt động khác".

Các nhà lãnh đạo G-7 đã chỉ ra sự cạnh tranh, lưu ý rằng các CBDC phải cùng tồn tại với các phương tiện thanh toán hiện có, và chúng phải hoạt động trong một môi trường "cởi mở, an toàn, linh hoạt, minh bạch và cạnh tranh nhằm thúc đẩy sự lựa chọn và đa dạng trong các lựa chọn thanh toán."

Liên quan đến nguyên tắc tài chính bất hợp pháp, các nhà lãnh đạo tuyên bố rằng bất kỳ CBDC nào sẽ phải tích hợp cẩn thận nhu cầu "thanh toán nhanh hơn và dễ tiếp cận hơn, an toàn hơn, và rẻ hơn" và phải có cam kết giảm bớt việc sử dụng chúng trong việc tạo điều kiện cho bất kỳ tội phạm nào.

Trong nỗ lực giải quyết các vấn đề về năng lượng và môi trường, các quan chức nói rằng việc sử dụng năng lượng của bất kỳ cơ sở hạ tầng CBDC nào cần phải càng hiệu quả càng tốt để hỗ trợ các cam kết chung của cộng đồng quốc tế nhằm chuyển đổi sang một nền kinh tế được gọi là net-zero (phát thải bằng không).

Các nhà khai thác bitcoin nói riêng đang phải đối mặt với sự giám sát ngày càng nhiều về tác động môi trường của quá trình "khai thác" tiền điện toán, là quá trình cạnh tranh trong việc tính toán toán học mà qua đó phần thưởng là tiền điện toán.

Các nhà khai thác bitcoin sử dụng kho dữ liệu của máy điện toán để giải quyết các thuật toán nhằm xác thực các giao dịch, cập nhật, và duy trì chuỗi khối bitcoin. Trên thực tế, các nhà khai thác giữ cho chuỗi khối bitcoin được cập nhật, và đổi lại, được đền bù bằng các khối bitcoin mới. Tuy nhiên, các nhà phê bình nói rằng quá trình này tiêu thụ lượng điện năng cao.

Các quan chức cho biết, các CBDC cần phải được thiết kế theo cách mà chúng tránh được những rủi ro có hại cho "hệ thống tài chính và tiền tệ quốc tế, bao gồm chủ quyền tiền tệ và sự ổn định tài chính của các quốc gia khác".

13 nguyên tắc nhằm hỗ trợ và cung cấp thông tin cho các cuộc thảo luận chính sách toàn cầu trong bối cảnh sự gia tăng sử dụng và đổi mới tiền điện toán.

Tuyên bố cho biết vẫn chưa có cơ quan nào của G-7 quyết định ban hành CBDC và việc xem xét cẩn thận các hàm ý chính sách tiềm năng sẽ tiếp tục.

Hồi tháng Tám, Thống đốc Cục Dự trữ Liên bang Christopher Waller cho biết ông "rất nghi ngờ" về sự cần thiết của ngân hàng trung ương Hoa Kỳ để phát triển một loại tiền điện toán.

Trong bài diễn văn gửi tới Viện Doanh nghiệp Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, ông Waller đã chỉ ra những chi phí và rủi ro tiềm ẩn như cạnh tranh với các ngân hàng thương mại và những lo ngại về an ninh mạng.

Ông Waller nói: "Trong khi các CBDC tiếp tục tạo ra sự quan tâm đáng kể ở Hoa Kỳ và các quốc gia khác, tôi vẫn hoài nghi rằng CBDC của Cục Dự trữ Liên bang sẽ giải quyết bất kỳ vấn đề lớn nào đối với hệ thống thanh toán của Hoa Kỳ."

Bản tin có sự đóng góp Reuters
Chánh Tín biên dịch

TÂM & THÂN

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK UNLESS NOTED OTHERWISE

Hạt Teff
Một loại ngũ cốc cổ xưa tí hon

OLDWAYS

Bạn đã bao giờ nhìn thấy cụm từ "ngũ cốc cổ xưa" (ancient grain) trên bao bì thực phẩm hoặc trong các quảng cáo, và tự hỏi điều gì khiến nó khác biệt so với những loại ngũ cốc khác?

Lúa mì hiện đại liên tục được lai tạo và thay đổi để thích nghi với điều kiện phát triển, giảm chi phí vụ mùa và tăng năng suất. Mặt khác, các ngũ cốc cổ xưa đa số không bị biến đổi. Và trong khi "ngũ cốc cổ xưa" không có một định nghĩa chung nào, Hội đồng Ngũ cốc Nguyên hạt Oldways, một nhóm vận động người tiêu dùng phi lợi nhuận, định nghĩa ngũ cốc cổ nói chung là những loại ngũ cốc không bị lai tạo hoặc thay đổi trong ít nhất vài trăm năm qua.

Các loại ngũ cốc cổ xưa như dền hạt amaranth, lúa mì cứng freekeh, lúa mì farro, và lúa mì nâu spelt đều đem lại những lợi ích sức khỏe, và ngày càng trở nên phổ biến trong nhiều cửa hàng và trong các thực đơn lành mạnh. Tại đây, chúng tôi tập trung vào hạt teff cổ xưa; điều gì khiến nó đặc biệt, cách sử dụng, và vai trò của nó trong ẩm thực truyền thống Phi Châu.

Hạt teff là gì?

Hạt teff là một ngũ cốc cổ xưa có màu từ nâu đến trắng ngà, nó rất nhỏ bé – chỉ khoảng 1/150 hạt lúa mì. Nếu bạn đã từng thử nhặt một hạt anh túc (poppy seed), bạn sẽ hiểu tại sao hạt teff lại được cho là lấy tên từ chữ "teffa" trong tiếng Amhara, có nghĩa là "rơi mất".

Nhân hạt teff nhỏ đến mức rất khó xay xát (quá trình loại bỏ mầm và cám của nhân hạt, chỉ để lại nội nhũ). Điều đó có nghĩa là teff hầu như luôn được tiêu thụ ở dạng nguyên hạt (tức là vẫn còn mầm, cám và nội nhũ).

Teff là một cây trồng ấn tượng. Nó có thể sinh trưởng ở những nơi các loại cây khác không thể sống; nó vẫn khỏe khoắn đâm chồi nảy lộc và phát triển nhanh chóng – Teff nảy mầm trong vòng chưa đầy hai ngày.

Trong khi một mẫu Anh (0.4 hecta) teff có năng suất thấp hơn một mẫu lúa mì, nhưng hãy xem xét: một pound hạt teff có thể trồng một mẫu teff, trong khi cần 100 pound hạt lúa mì mới trồng được một mẫu lúa mì. Thậm chí teff còn phát triển tốt trong những môi trường khô hạn và úng nước. Nó có xu hướng sinh trưởng mạnh mà không cần nhiều phân bón, thuốc trừ sâu, và nước tưới.

Một nguyên liệu thực phẩm chủ yếu ở Phi Châu

Ngũ cốc nguyên hạt đóng một vai trò quan trọng trong các hầu hết kiểu ăn uống truyền thống. Thực ra, ngũ cốc là một nguyên liệu chính trên toàn thế giới.

Tuy nhiên, tỷ lệ tiêu thụ ngũ cốc nguyên hạt cao nhất là ở Phi Châu, nơi là nguồn gốc của nhiều ngũ cốc bản địa nhất. Do các loại ngũ cốc như teff có khả năng thích ứng với thời tiết khắc nghiệt và nhìn chung cần ít nước hơn các cây trồng khác, nên dễ hiểu rằng chúng đóng một vai trò thiết yếu trong Di sản Ẩm thực Phi Châu.

Hạt teff có nguồn gốc từ Vùng Sừng Phi Châu (Horn of Africa), và trở thành nguyên liệu chính trong ẩm thực của người Ethiopia hàng nghìn năm nay. Đến nay, nó được cho là cung cấp 70% calorie trong phương pháp ăn bình thường ở Ethiopia.

Nếu đã từng thử thức ăn Ethiopia, bạn có thể sẽ quen thuộc với món injera làm từ hạt teff, loại bánh dẹt lên men chua hơi xốp, giống như pancake, bên trên thường có nhiều loại wat (các món hầm đặc Ethiopia), cà-ri, và salad. Bánh injera thấm đẫm hương vị của thức ăn, và miếng bánh injera nhỏ giống như một dụng cụ thơm ngon dùng xúc thức ăn.

Ngoài teff, Phi Châu còn có các loại lúa riêng, cùng với cây lúa miến (sorghum), hạt kê (fonio), hạt kê (millet), một vài loại lúa mì và hàng chục loại hạt ngũ cốc và cây ngũ cốc hoang dại khác.

Những lợi ích sức khỏe của hạt teff

Việc ăn các ngũ cốc nguyên hạt đem lại rất nhiều lợi ích sức khỏe, và hạt teff cũng không ngoại lệ. Khoảng 20%–40% carbohydrate trong hạt teff là kháng tinh bột có tác dụng trong kiểm soát cân nặng, giúp đại tràng khỏe mạnh, giảm kháng insulin,...

WIKIMEDIA COMMONS

Thu hoạch hạt teff ở Ethiopia.

20%–40% carbohydrate trong hạt teff là kháng tinh bột có tác dụng trong kiểm soát cân nặng, giúp đại tràng khỏe mạnh, giảm kháng insulin,...

Một số ngũ cốc, như diêm mạch (quinoa) với "protein hoàn chỉnh", chứa đủ hàm lượng của 9 amino acid thiết yếu mà cơ thể chỉ có thể nhận được từ thức ăn. Mặc dù teff không có thành phần protein hoàn chỉnh, nhưng có tới 6g protein trong mỗi khẩu phần. Nó cũng chứa hàm lượng cao các khoáng chất, chẳng hạn như calcium, đồng, manganese, phosphorous, và sắt, cùng nhiều vitamin bao gồm thiamin (vitamin B1) và vitamin C.

Cách sử dụng hạt teff

Hạt teff tự nhiên không chứa gluten, và có vị thơm, béo ngậy tuyệt vời. Với hương vị và tính đa năng của mình, hạt teff đã trở thành món yêu thích mới dành cho những người nấu ăn tại nhà và nhiều người làm bánh đang thử các thực đơn có ngũ cốc nguyên hạt.

Ở dạng nhân hạt nguyên vẹn, teff có thể nấu cháo hoặc để phủ lên các món ăn cùng với trái cây và các loại hạt. Nó cũng có thể dùng trong các món soup và hầm, hoặc làm nền cho các món mặn (khi bạn dùng polenta). Hạt teff kết hợp tốt với vị umami, các loại rau có lợi cho sức khoẻ, các loại nấm, và các loại củ như khoai lang.

Trong khi đó, bột teff có thể sử dụng trong tất cả các loại bánh

Hạt teff cổ xưa phổ biến trong ẩm thực của người Eritrea và Ethiopia.

Xem tiếp trang 30

Hạt teff: Một loại ngũ cốc cổ xưa tí hon

Tiếp theo từ trang ***29***

nướng và bánh mì, bao gồm cả injera. Khi dùng để nướng, nó đem lại sự tinh tế của cacao, đặc biệt là khi dùng với chocolate và trái cây.

Một cách đơn giản để nấu món teff: dùng chảo nướng một chén ngũ cốc ở nhiệt độ trung bình trong 3–4 phút để tăng mùi vị hạt hấp dẫn. Sau đó, đổ thêm 3 chén nước, đun sôi, và để nhỏ lửa trong 15–20 phút. Như vậy sẽ có được 3 chén teff nấu chín, có thể dùng như ngũ cốc nóng, hoặc như một sự thay thế thịnh soạn và lành mạnh cho cơm, mì hoặc khoai tây.

Để tìm teff và bắt đầu chuyến phiêu lưu nấu ăn tiếp theo của bạn, hãy tìm nó trong các túi cỡ 1 pound ở gần các loại ngũ cốc khác trong tiệm tạp hoá hoặc cửa hàng bán thực phẩm tốt cho sức khỏe, hoặc mua nó trực tuyến.

Với hương vị và tính đa năng của mình, hạt teff đã trở thành món yêu thích mới dành cho những người nấu ăn tại nhà và nhiều người làm bánh đang thử các thực đơn có ngũ cốc nguyên hạt.

Injera, bánh mì dẹt Ethiopia hơi xốp giống như bánh pancake làm từ bột teff.

Bánh dinh dưỡng từ Teff và Cacao

Teff mang lại vị giòn tan dễ chịu, thơm ngon, và vị hạt béo ngậy cho những món bánh dinh dưỡng từ trái cây và hạt.

Cách chế biến 30 chiếc bánh dạng viên đường kính ½ inch:

Thời gian chuẩn bị: 10 phút

Thời gian nấu nướng: 20 phút

Nguyên liệu gồm:

- ¼ chén teff
- 7 quả chà là sấy khô
- ¾ chén hạt điều thô đã tách
- 2 thìa cà phê bột ca cao không đường
- ¼ thìa cà phê muối biển thô
- 1/8 thìa cà phê bột quế
- 2 thìa dừa bào mỏng không đường

Bật trước lò nướng ở 350°F

Để nướng teff, hãy dàn đều chúng vào một khay nướng không bôi dầu và nướng trong 20 phút, thỉnh thoảng đảo đều. (Cách khác, cho các hạt ngũ cốc vào chảo khô, đảo đều thường xuyên trên lửa vừa trong 5 phút, cho đến khi hạt có mùi thơm và được nướng chín).

Dùng máy xay có lưỡi thép để xay chà là, ½ chén hạt điều, bột ca cao, muối, và quế đến khi tạo thành một hỗn hợp mịn.

Cắt vụn ¼ chén hạt điều còn lại và dừa bào mỏng. Sau đó, khuấy đều với hạt teff đã nướng chín và hỗn hợp chà là – điều xay nhuyễn.

Vo tròn thành những viên nhỏ vừa ăn có đường kính khoảng nửa inch. Bảo quản trong hộp kín ở nhiệt độ phòng hoặc để trong tủ lạnh.

Oldways là một tổ chức phi lợi nhuận về thực phẩm và dinh dưỡng nhằm cải thiện sức khỏe dinh dưỡng cộng đồng bằng cách truyền cảm hứng cho những ai muốn có những niềm vui lành mạnh, bền vững theo cách ăn "cổ xưa" được thừa hưởng nhiều hương vị, chất bổ dưỡng, và niềm vui.

Tú Liên biên dịch

LIỆU PHÁP ĐIỀU TRỊ

Thói quen uống đủ nước có thể ngăn ngừa suy tim

SARAH COWNLEY

Thói quen uống nước đầy đủ trong suốt cuộc đời được chứng minh là làm giảm nguy cơ suy tim trong tương lai.

Nghiên cứu mới đã phát hiện ra mối liên quan giữa việc uống nước và giảm nguy cơ suy tim. Theo nghiên cứu được trình bày tại Hội nghị Tim mạch Châu Âu năm 2021, cung cấp đủ nước cho cơ thể trong suốt cuộc đời có thể làm giảm nguy cơ suy tim.

Theo khuyến cáo, nhu cầu lượng nước hàng ngày là từ 1.6 đến 2.2 lít đối với phụ nữ, và 2 đến 3 lít đối với nam giới. Tuy nhiên, trên khắp thế giới, hiếm khi mọi người tiêu thụ đủ lượng nước này, ngay cả ở mức thấp.

Khi cơ thể không được cung cấp đủ nước, nồng độ sodium huyết thanh sẽ tăng lên. Điều này sẽ khiến cơ thể có xu hướng giữ nước, kích hoạt một quá trình góp phần gây nên suy tim.

Khi cơ thể không được cung cấp đủ nước, nồng độ sodium huyết thanh sẽ tăng lên.

Nồng độ sodium huyết thanh cao có liên quan đến suy tim

Các nghiên cứu đã cho thấy rằng nồng độ sodium huyết thanh được duy trì ở một khoảng thấp trong thời gian dài. Trước đây, nhiều người đã nghĩ rằng hydration (khả năng hấp thụ nước của tế bào) và nồng độ sodium huyết thanh sẽ thay đổi hàng ngày, tùy thuộc vào lượng nước uống vào. Thật không may, điều này không đúng, và nó có nhiều khả năng liên quan đến thói quen tiêu thụ chất lỏng cho cơ thể.

Trong nghiên cứu này, các nhà nghiên cứu đã xem xét liệu nồng độ sodium huyết thanh ở tuổi trung niên có thể dự đoán sự phát triển của suy tim sau 25 năm hay không. Mối quan hệ giữa sự hydrat hóa và sự dày lên của các thành trong buồng tâm thất tim cũng được nghiên cứu vì đó là một dấu hiệu báo trước của chẩn đoán suy tim.

Có 15,792 người trưởng thành tham gia vào nhóm nghiên cứu Nguy cơ xơ vữa động mạch trong cộng đồng (ARIC). Tất cả đều ở độ tuổi từ 44 đến 66, và được đánh giá qua 5 lần khám sức khỏe cho đến khi họ 70 đến 90 tuổi.

Tất cả những người tham gia được chia thành bốn nhóm dựa trên nồng độ sodium huyết thanh của họ khi bắt đầu nghiên cứu. Đối với mỗi nhóm, các nhà nghiên cứu đã xem xét kỹ nhóm người bị suy tim và phì đại tâm thất trái trong lần khám thứ 5 vào 25 năm sau.

Các nhà nghiên cứu kết luận rằng nồng độ sodium huyết thanh cao hơn trong giai đoạn trung niên có liên quan đến cả suy tim và phì đại tâm thất trái 25 năm sau đó. Những kết quả này vẫn đúng ngay cả khi đã điều chỉnh các yếu tố khác, bao gồm tuổi tác, huyết áp, lượng cholesterol trong máu, chỉ số khối cơ thể, đường huyết, chức năng thận, v.v.

Tác giả nghiên cứu, Tiến sĩ Natalia Dmitrieva kết luận: "Kết quả cho thấy rằng duy trì tốt một cơ thể đầy đủ nước trong suốt cuộc đời có thể làm giảm nguy cơ phì đại tâm thất trái và suy tim. Ngoài ra, chúng tôi phát hiện rằng nồng độ sodium huyết thanh vượt quá 142 mmol/l làm tăng nguy cơ bất lợi cho tim; cho nên rất có lợi khi thực hiện việc kiểm tra độ giữ nước.

Ngay khi mức sodium này nằm trong giới hạn và trong kết quả xét nghiệm không có những bất thường nào, thì vẫn có thể được các bác sĩ sử dụng khi khám sức khỏe định kỳ để xác định những người cần kiểm tra lượng chất lỏng họ uống hằng ngày."

Tác giả Sarah Cownley đã nhận bằng tốt nghiệp về liệu pháp dinh dưỡng từ Học viện Khoa học Sức khỏe ở London. Cô yêu thích giúp đỡ người khác bằng những hướng dẫn thay đổi lối sống thông qua tham vấn cá nhân và những đóng góp thường xuyên của cô ấy cho tờ báo Doctors Health Press.

Tú Liên biên dịch

SHIFT DRIVE/SHUTTERSTOCK

Uống nước rất tốt cho chúng ta theo nhiều cách, và thói quen uống nước liên tục cũng có thể ảnh hưởng đến chúng ta theo thời gian.

LESZEK GLASNER/SHUTTERSTOCK

Các trò chơi boardgame có thể làm cho bộ nhớ (vùng hồi hải mã và các vùng ở vỏ đại não trước trán) hoạt động tốt hơn và [cũng] giúp rèn luyện trí não.

KHOẺ TỰ NHIÊN

5 cách tự nhiên làm tâm trí minh mẫn hơn

ERIKA LONG

Các nhà khoa học vẫn đang tìm hiểu về sức chứa và những năng lực tiềm tàng của tâm trí. Gần đây, người ta mới phát hiện ra khả năng thay đổi tự nhiên của các mạng lưới thần kinh trong não [thông qua sự tăng trưởng và tổ chức lại] (neuroplastic nature), và bất chấp những quan niệm phổ biến trong xã hội, tâm trí con người luôn có thể được phát triển và gia cường để hoạt động tối ưu. Dưới đây là năm cách tự nhiên bạn có thể áp dụng để nâng cao hiệu quả hoạt động của trí óc.

1. Thiền định

Thiền định có thể thay đổi cấu trúc bộ não con người. Các nghiên cứu cho thấy những người thường xuyên thiền định sẽ phát triển nhiều nếp nhăn ở vỏ não hơn thông qua quá trình tuần hoàn. Những nếp gấp ở vỏ não này có liên quan đến khả năng điều chỉnh và lưu trữ thông tin của não. Gần đây hơn, một nghiên cứu do Đại học Yale thực hiện đã tiết lộ rằng thiền định thường xuyên trong một thời gian dài có thể làm cản trở cơ chế "mặc định" mạng lưới của não. Mạng lưới này chịu trách nhiệm cho những suy nghĩ lan man. Tương tự, thiền định cũng có liên quan đến sự tăng độ dày của vỏ não ở hồi hải mã – là khu vực ảnh hưởng đến khả năng học hỏi và ghi nhớ các thứ của trí óc.

PRESSFOTO VIA FREEPIK

Các nghiên cứu cho thấy những người thường xuyên thiền định sẽ phát triển nhiều nếp nhăn ở vỏ não hơn thông qua quá trình tuần hoàn.

Trí óc cần nguồn nhiên liệu tốt, sự nghỉ ngơi đầy đủ, và những kích thích phù hợp để có thể giúp trí não làm việc một cách tối ưu.

Vì bộ não thực hiện các chức năng tu sửa và bảo dưỡng trong khi chúng ta ngủ, nên việc ngủ đúng và đủ giấc là rất quan trọng trong việc bảo đảm sức khỏe của não.

2. Tập thể dục

Tập thể dục thường xuyên có khả năng làm tăng sự sản sinh các chất có nguồn gốc từ não (BDNF) – một loại protein đóng vai trò quan trọng trong việc tạo ra các tế bào mới cho hệ thần kinh. Nó cũng làm tăng lượng máu cung cấp cho não, giúp tăng cường trí nhớ con người một cách tự nhiên bằng cách nâng cao chức năng nói và nhận thức. Tập thể dục còn có thể giúp tinh thần trở nên minh mẫn hơn, cải thiện thời gian phản ứng [trước các tác động bên ngoài] và cũng có tác dụng chống trầm cảm.

3. Các trò chơi Boardgame

Chơi boardgames có thể giúp cải thiện trí óc một cách tuyệt vời. Nhiều nghiên cứu đã cho thấy rằng boardgame nào đòi hỏi khả năng nhận thức thần kinh của trí óc thì sẽ có ảnh hưởng tích cực đến vùng hồi hải mã và các vùng vỏ não trước trán. Những vùng này có liên quan đến các kỹ năng nhận thức khác nhau và chức năng ghi nhớ phức tạp. Mặt khác, boardgame cũng ngăn cản sự phát triển của các chứng suy giảm nhận thức; chẳng hạn như chứng mất trí nhớ và bệnh Alzheimer.

4. Ăn uống đúng cách

Thực phẩm giàu chất béo omega-3 như hàu, cá mòi, cá hồi, v.v., có thể giúp làm tăng hoạt động của bộ não một cách tự nhiên. Acid docosahexaenoic (DHA) có trong các loại thực phẩm này kích hoạt vùng vỏ não trước và hai bên trán, nơi chi phối trí nhớ ngắn hạn. Tương tự như vậy, việc tiêu thụ các loại thực phẩm lành mạnh – chẳng hạn như các loại hạt, rau xanh, trái cây, v.v. – sẽ khiến tinh thần được tỉnh táo. Sau cùng, việc thỉnh thoảng nhịn ăn đã trở nên phổ biến với mọi người. Một số nghiên cứu đã chứng minh rằng thực hành "nhịn ăn gián đoạn" là một lối sống có thể nâng cao trí lực được nhiều người lựa chọn.

Để giúp tinh thần của mình hăng hái hơn, bạn hãy chuyển sang một phương pháp ăn uống lành mạnh. Cắt giảm thực phẩm có đường và thực phẩm chế biến sẵn. Nếu bạn không ăn chay, hãy thêm cá vào trong khẩu phần ăn uống của mình. Nếu bạn thích ăn ngọt, hãy ăn chọn những loại berries hoặc chocolate đen.

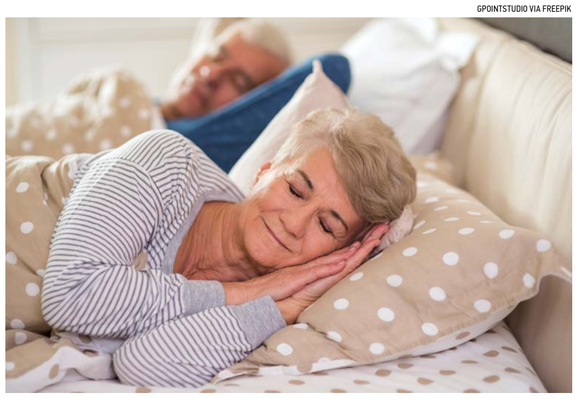
5. Ngủ đủ giấc

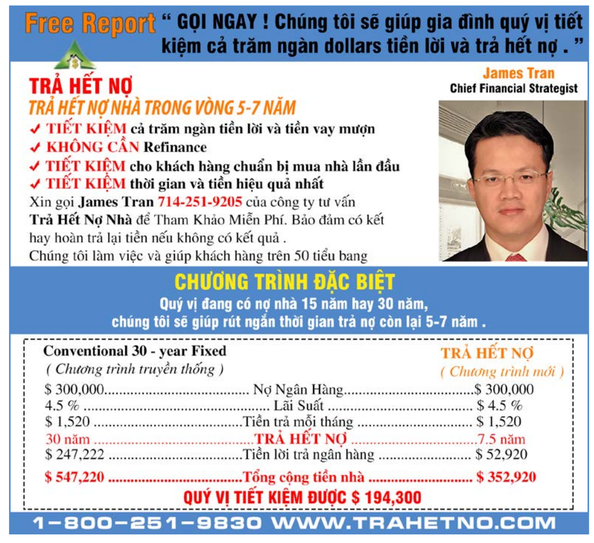
Các nghiên cứu đã chỉ ra rằng thiếu ngủ có thể dẫn đến sự gia tăng của enzyme enolase đặc hiệu cho tế bào thần kinh và protein liên kết calcium S100. Nói một cách đơn giản hơn, điều này có nghĩa là thiếu ngủ có thể dẫn đến sự giảm thiểu số lượng tế bào não. Vì bộ não thực hiện các chức năng tu sửa và bảo dưỡng trong khi chúng ta ngủ, nên việc ngủ đúng và đủ giấc là rất quan trọng trong việc bảo đảm sức khỏe của não. Các nhà nghiên cứu cũng đã thực hiện một số nghiên cứu về ảnh hưởng của giấc ngủ đối với trí nhớ. Họ đã chứng minh rằng với những người ngủ khoảng 8 tiếng một ngày thì trí nhớ của họ đã được cải thiện hơn.

Bên cạnh năm cách làm này, các nhà khoa học còn có bằng chứng đáng tin cậy rằng việc giao lưu xã hội, học một nhạc cụ hoặc một ngôn ngữ mới, cũng như giảm bớt căng thẳng tinh thần có thể nâng cao hiệu quả hoạt động của trí óc. Nhân tố quan trọng ở đây là không ngừng thử thách bản thân và bồi dưỡng tâm trí để nó có thể phát triển lên. Trí óc cần nguồn nhiên liệu tốt, sự nghỉ ngơi đầy đủ, và những kích thích phù hợp để có thể giúp trí não làm việc một cách tối ưu.

Minh Tâm biên dịch

GPOINTSTUDIO VIA FREEPIK





SHEN YUN SPECIAL COVERAGE

Trường năng lượng của Shen Yun là 'lạc quan, yêu thương, và hạnh phúc'

MARY ZHANG VÀ DIANE CORDEMANS

SEATTLE, Washington - Trước khi được xem buổi diễn của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại Marion Oliver McGaw Hall ở Seattle, cô Chelsea Coryell cùng cháu gái Pierce đã biết rằng họ sắp được chiêm ngưỡng một buổi biểu diễn "trên cả tuyệt vời".

Pierce cho biết cô bé đã hay tin Shen Yun sẽ diễn tại Seattle khi cô đang ở Texas, cách đó khoảng 3,000 dặm đường, nhưng cô bé biết rằng mình nhất định phải đến xem.

Cô Coryell, chủ một một cửa hàng và studio thiết kế nội thất, chia sẻ: "Buổi biểu diễn quả là tuyệt vời. Các nghệ sĩ múa trông thật khỏe khoắn, và vũ đạo thì đầy sáng tạo và đẹp mắt. Tôi đã cười tươi vui suốt buổi tối hôm nay."

Sứ mệnh của Shen Yun là hồi sinh nền văn hóa truyền thống Trung Hoa 5,000 năm lịch sử thông qua âm nhạc và những điệu múa dân tộc cổ điển. Công ty nghệ thuật biểu diễn có trụ sở tại New York này cho biết họ mong muốn khôi phục lại nền văn hóa tinh thâm của Trung Hoa đã bị hủy hoại sau khi Đảng Cộng sản Trung Quốc chiếm được chính quyền năm 1949.

Cô Coryell nói rằng âm nhạc và vũ đạo của Shen Yun thật hoàn mỹ, và rằng thần thái của các vũ công toát lên vẻ đẹp.

"Bạn có thể cảm nhận được trường năng lượng hùng tráng của buổi biểu diễn. Nó đại diện cho sự lạc quan, tình yêu, và hạnh phúc," cô chia sẻ.

Các khán giả cũng đặc biệt yêu thích phần biểu diễn của dàn nhạc giao hưởng Shen Yun, một sự kết hợp giữa các nhạc cụ Trung Hoa truyền thống và những nhạc cụ cổ điển của phương Tây. Khán giả cũng được thưởng thức những màn độc tấu của các giọng ca và nhạc công tài năng của Shen Yun.

Cô Chelsea đặc biệt ấn tượng với màn biểu diễn của giọng nữ cao soprano và đàn nhị hồ (một loại đàn violin của Trung Quốc).

"Tôi thực sự ấn tượng với dòng cảm xúc mà nhạc công đã thể hiện từ cây đàn chỉ có hai dây. Tôi chưa từng nghe qua, cũng chưa từng xem tận mắt điều này trước đây," cô cho biết.

MARY ZHANG/THE EPOCH TIMES

Ảnh trái: Cô Chelsea Coryell, chủ nhân một studio thiết kế nội thất, đã đến thưởng thức buổi diễn của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại Hội trường Marion Oliver McGaw Hall, ở Seattle, hôm 02/10/2021; **Ảnh phải:** Ông Kenneth Patchett (bên phải) và một người bạn đến thưởng thức buổi biểu diễn của Đoàn Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun tại Marion Oliver McGaw Hall, ở Seattle, hôm 02/10/2021.

Cô cháu gái Pierce thì chia sẻ rằng trong mắt cô bé, các nghệ sĩ múa Shen Yun đã đạt đến sự toàn thiện toàn mỹ. Cùng với dì mình, Pierce ngồi phía sau vị nhạc trưởng, một vị trí mà cô bé có được trải nghiệm đặc biệt.

"Âm thanh rất tuyệt vời. Cháu vô cùng ấn tượng với dàn nhạc; họ thật xuất sắc. Nghệ sĩ dương cầm chơi rất hay," Pierce nói.

Cô Coryell cho biết Shen Yun còn là một trải nghiệm mang tính giáo dục với cô, vì đây là lần đầu tiên cô được học hỏi về nền văn hóa Trung Hoa cổ xưa. Cô yêu thích cách các nghệ sĩ múa biểu đạt cảm xúc qua các vũ đạo, và kể lại những câu chuyện về di sản của nền văn minh thần truyền Trung Hoa, cũng như về những sự kiện diễn ra ở Trung Quốc thời nay.

Được xem buổi biểu diễn của Shen Yun là một trải nghiệm vô cùng sâu sắc đối với ông Kenneth Patchett, Giám đốc điều hành của một trung tâm dữ liệu.

Mặc dù ông Patchett đã làm việc tại Trung Quốc trong thời gian dài, nhưng chỉ sau khi xem Shen Yun, ông mới nhận thấy được rằng lịch sử Trung Quốc thực sự là một nền văn minh tinh thần đã tồn tại hàng thiên niên kỷ.

"Thật tuyệt vời khi Shen Yun biểu đạt điều này, và cho biết đến cuộc đàn áp và bức hại tín ngưỡng đang diễn ra tại Trung Quốc ngày nay," ông nói.

Ông Patchett đang đề cập đến một trong các tiết mục múa miêu tả cuộc bức hại Pháp Luân Đại Pháp, môn tu luyện tinh thần dựa trên các nguyên lý Chân, Thiện, và Nhẫn.

"Đa số mọi người không biết rằng vẫn có những cuộc đàn áp như vậy đang diễn ra tại Trung Quốc. Ở đó không có tự do tín ngưỡng hay tự do ngôn luận nào," ông nói.

"Tôi sẽ về nhà và tìm hiểu về Pháp Luân Đại Pháp. Nhưng để tôi nói với các bạn điều này, tôi ngay lập tức cảm thấy chấn động khi những người dẫn chương trình nói rằng các bạn không được luyện tập môn này ở Trung Quốc," ông cho hay.

Nhờ những lợi ích về sức khỏe thể chất lẫn tinh thần do Pháp Luân Đại Pháp đem lại, ước tính rằng có 70–100 triệu người đang học và luyện môn này; tuy nhiên, môn tu luyện tinh thần này đã bị cấm tại Trung Quốc vào năm 1999. Các học viên Pháp Luân Công đã bị phỉ báng, bỏ tù, tra tấn, thậm chí bị sát hại, và thực tế này vẫn đang tiếp diễn ở Trung Quốc ngày nay.

"Tôi nghĩ rằng việc giúp mọi người nâng cao nhận thức về quyền tự do tín ngưỡng và tự do ngôn luận là rất quan trọng... người ta nên có những quyền lợi đó trên toàn thế giới cũng như ở tại Trung Quốc," ông Patchett nói.

https://www.youtube.com/watch?v=DnJjDESe0uo

The Epoch Times nhìn nhận Nghệ thuật Biểu diễn Shen Yun là sự kiện văn hóa quan trọng của thời đại chúng ta và đã đưa tin về phản hồi của khán giả kể từ khi công ty này thành lập vào năm 2006.

Nhã Liên biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____